

**METRO**

PROFESSIONAL

**(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG**

Original-Betriebsanleitung

**(GB) INSTRUCTION MANUAL**

Original instructions

**(NL) HANDLEIDING**

Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

**(FR) MODE D'EMPLOI**

Traduction de la notice originale

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

**(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ**

Překlad originálního návodu

**(SK) NÁVOD K POUŽITIU**

Preklad originálneho návodu

**(HU) KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

Az eredeti használati utasítás fordítása

**(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА НАЧИНА НА РАБОТА**

Превод на оригиналните инструкции

**(IT) ISTRUZIONI PER L'USO**

Traduzione delle istruzioni originali

**(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Traducción de las instrucciones originales

**(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Tradução das instruções originais

**(TR) KULLANIM KILAVUZU**

Original talimatların tercümesi

**(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**

Traducerea instrucțiunilor originale

**(HR) UPUTE ZA UPORABU**

Prijevod izvornih uputa

**(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Prevod originalnog uputstva

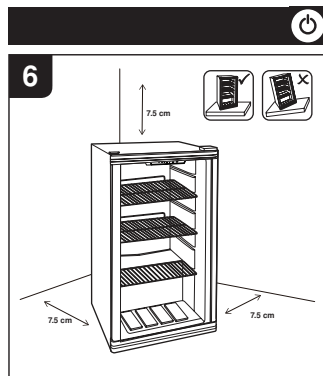
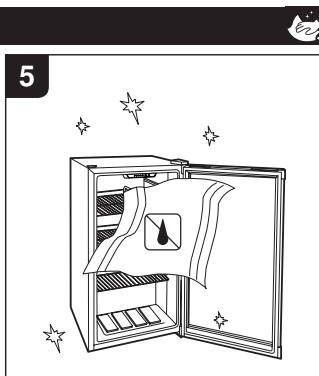
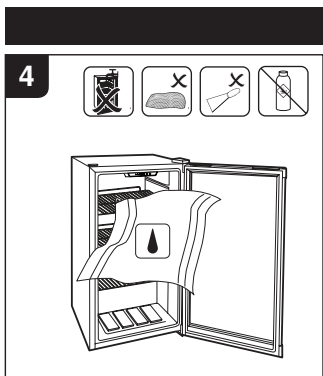
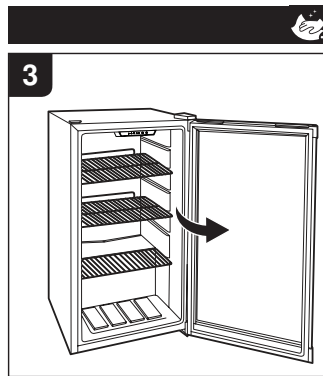
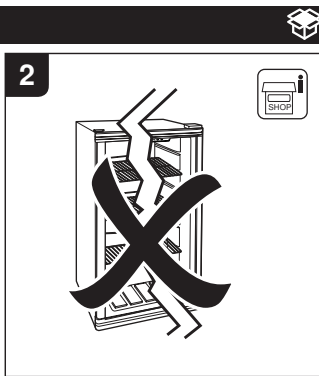
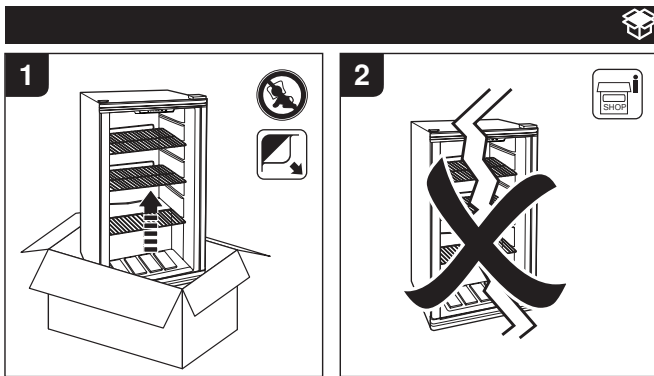


GPC2046

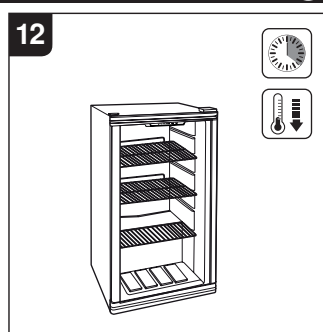
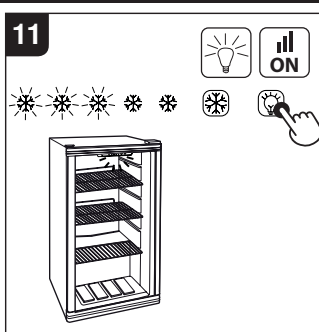
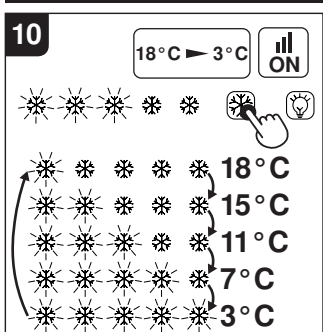
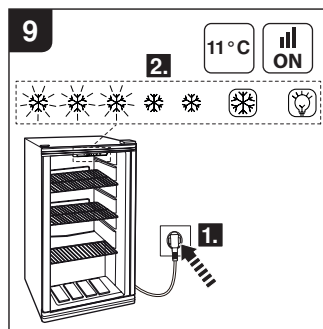
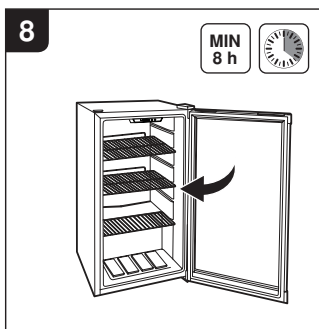
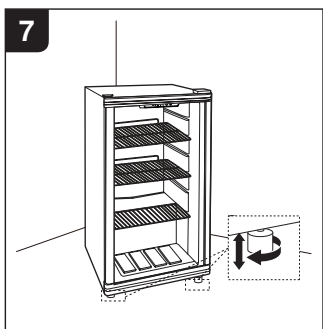


GPC2088

**BEVERAGE COOLER**

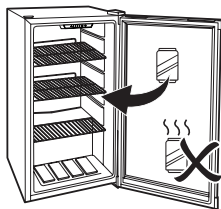


GPC2088

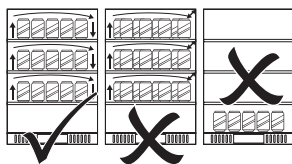




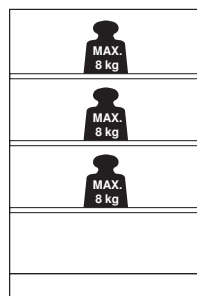
13



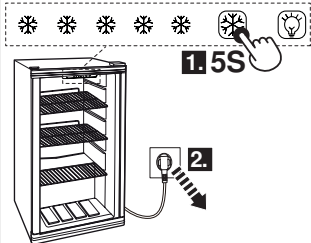
14



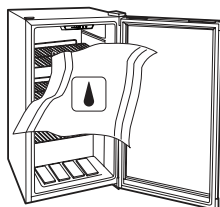
15



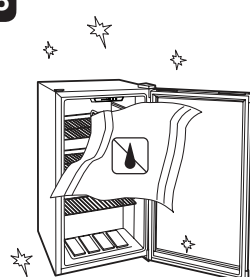
16



17



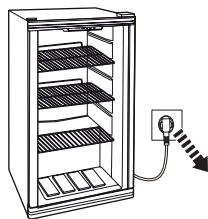
18



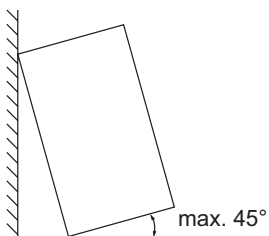
GPC2088



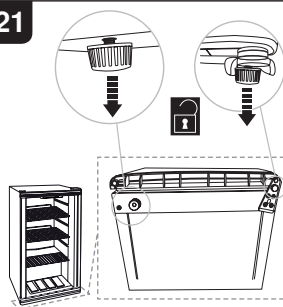
19



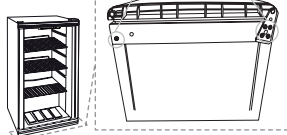
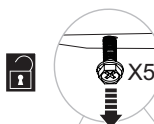
20



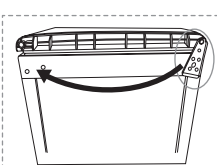
21



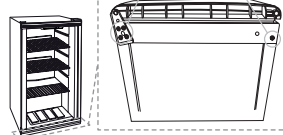
22



23



24





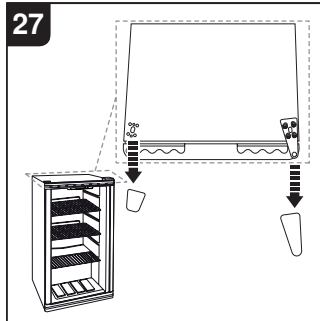
25



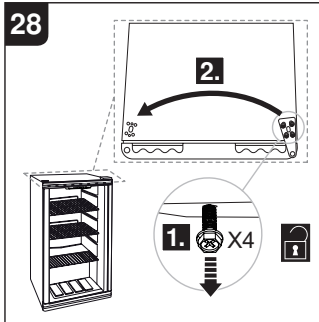
26



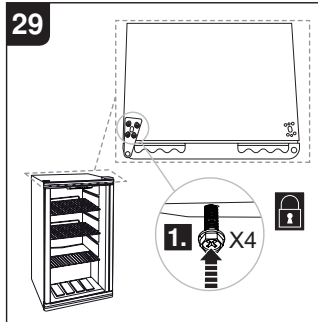
27



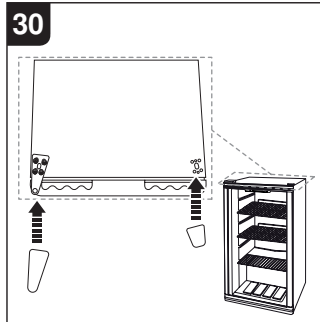
28



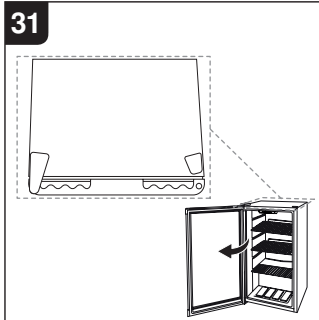
29



30



31



# DE GETRÄNKEKÜHLSCHRANK GPC2046 / GPC2088

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**WARNUNG!** Dieses Gerät ist hauptsächlich zur Benutzung durch professionelle Nutzer in einer professionellen Umgebung entwickelt worden und ist von Hause aus nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis vorgesehen. Falls Sie beabsichtigen, dieses Produkt in einer häuslichen Umgebung zu benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass diese Personen und besonders Kinder von dem Produkt ferngehalten werden, während es benutzt wird, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für sie nicht ohne angemessene Beaufsichtigung zugänglich ist.

## 1. Beschreibung



Dieses Gerät ist dafür ausgelegt, Snacks und Getränke in Restaurants, Kantinen und ähnlichen Gastronomiebetrieben zu kühlen und zu präsentieren.

Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, heiße Snacks/Getränke abzukühlen. Sie müssen abgekühlt sein bevor sie im Gerät platziert werden.

Das Gerät ist für die gewerbliche Verwendung im Innenbereich bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

**HINWEIS:** Der Inhalte dieser Gebrauchsanweisung gilt für alle gelisteten Modelle. Design und Aussehen Ihres Modells können von den gezeigten Abbildungen abweichen.

## 2. Sicherheitshinweise



DE

**WICHTIGE  
SICHERHEITSANWEISUNGEN!  
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR  
DEN WEITEREN GEBRAUCH  
AUFBEWAHREN!  
ACHTEN SIE BESONDERS AUF  
ALLE ABBILDUNGEN AUF DER  
ILLUSTRATIONSSEITE!**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Bedienung, den Einstellmöglichkeiten und Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.



Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

**WARNUNG -  
ERSTICKUNGSGEFAHR!**  
Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen mit Verpackungsmaterialien nicht spielen, da sie diese verschlucken und daran ersticken können!



**WARNUNG!**



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

**WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!**



Schützen Sie das Gerät und dessen elektrische Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät und dessen elektrische Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Pflege- und Reinigungshinweise.



Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder während Sie auf einem nassen oder feuchten Untergrund stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.

**WARNUNG - BRANDGEFAHR!**



Dieses Gerät enthält ein entflammbares Kältemittel.



Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I und muss daher an den Schutzleiter angeschlossen werden.



Nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen.



Trocken



Feucht



Dieses Gerät ist der Klimaklasse 4/6 zugeordnet und eignet sich für die folgende Trockentemperatur (°C) und relative Luftfeuchtigkeit (% rF):



| Klasse | Max. °C | Max. % rF |
|--------|---------|-----------|
| 4/6    | 30/27   | 55/70     |

1. Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

3. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

4. **VORSICHT!**

Brandgefahr/brennbare Stoffe.



**VORSICHT!** Brand- und Explosionsgefahr durch brennbares Kältemittel R600a.

5. **WARNUNG!** Die maximale Tragfähigkeit der Ablagen (8 kg) darf nicht überschritten werden.

6. **WARNUNG:** Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel auf.

7. Achten Sie darauf, die Informationen zur Handhabung, Wartung und Entsorgung des Gerätes zu befolgen, insbesondere in Bezug auf das im Gerät verwendete entflammbare Kältemittel und das entflammbare Isoliergas.

8. **WARNUNG:** Decken Sie die Belüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in integrierten Baugruppen nicht ab.

9. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des

Abbauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

10. **WARNUNG:** Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
11. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
12. Überprüfen Sie den Netzstecker und die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Falls die Netzanschlussleistung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
13. Bei einem Unfall, einer Störung oder einem Feuer muss das Gerät umgehend von der Stromversorgung getrennt werden.
14. **WARNUNG!** Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck und in Übereinstimmung mit dieser Anleitung.

15. Zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs sollte das Gerät regelmäßig entsprechend dieser Bedienungsanleitung geprüft und gewartet werden, was auch präventive Wartungsmaßnahmen beinhaltet.
16. Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel liegt unter 70 dB(A).
17. **WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät zur Reinigung und Wartung und zum Austausch von Teilen von der Stromversorgung. Das Ziehen des Steckers muss derart geschehen, dass die Bedienungsperson von jedem Platz, zu dem sie Zugang hat, kontrollieren kann, dass der Stecker immer noch entfernt ist. Wenn dies aufgrund der Bauart des Gerätes oder der Installation nicht möglich ist, muss die Trennung mit einer Verriegelung in Trennstellung sichergestellt werden.
18. Verwenden Sie niemals Zubehörteile außer denen, welche mit dem Gerät geliefert wurden oder vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden. Diese können ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie deshalb nur Originalteile und -zubehör.
19. Für Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, ziehen Sie bitte das Kapitel „Nach dem Gebrauch“ zu Rate.
20. Lassen Sie die elektrischen Teile des Geräts regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann überprüfen.
21. **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Dasselbe gilt für den Austausch der Lichtquelle des Geräts. 
22. **WARNUNG!** Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht in irgendeiner Form. Ein daraus resultierendes Feuer oder Fehlfunktionen können zu Verletzungen führen.
23. Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
24. Stellen Sie das Gerät auf eine breite, ebene, stabile und trockene Fläche, die das Gesamtgewicht des Geräts und seines Inhalts tragen kann.

25. Trennen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung.
26. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen zu können.
27. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel vorgesehen. Der Netzstecker des Gerätes sollte seine eigene unabhängige, sachgemäß geerdete Steckdose haben. Die Verwendung von Adaptern kann zu einer Überhitzung oder einem Brand führen.
28. Stellen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf, da andernfalls die Kühlung beeinträchtigt wird.
29. Das im Gerät verwendete Kältemittel und Isoliergas erfordern spezielle Entsorgungsverfahren. Bitte wenden Sie sich bei der Entsorgung an Ihren Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person.
30. Stellen Sie keine schweren oder mit Wasser gefüllten Gegenstände wie z. B. Vasen auf das Gerät.
31. Halten Sie einen Mindestabstand von 7,5 cm zwischen allen Seiten des Geräts und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten. Andernfalls kann die Kühlleistung beeinträchtigt werden.
32. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um die Glastür zu öffnen, und üben Sie keinen Druck auf das Glas aus, damit es nicht bricht.
33. Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts immer mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
34. Das Gerät ist sehr schwer. Es wird empfohlen, das Gerät beim Transport nach Möglichkeit zu schieben. Falls das Gerät angehoben werden muss, heben Sie es bitte nur mit mehreren Personen an. Dies gilt sowohl für das verpackte als auch für das unverpackte Gerät.
35. Neigen Sie das Gerät niemals um mehr als 45 ° und drehen Sie es nicht auf seine Seite oder verkehrt herum, da

andernfalls der Kältekreislauf beschädigt werden könnte.

- DE 36. Wichtig!** Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Anschluss an eine Steckdose 8 Stunden aufrecht stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann. Das Gleiche gilt, wenn das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt umgestellt wird.
37. Vermeiden Sie Explosions- und Brandgefahr, indem Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Dämpfen oder in der Nähe von Zündquellen verwenden.
38. Wenn Gas aus dem Gerät austritt, ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, da dies Funken und Feuer verursachen kann.
39. Wenn ein Spalt zwischen der Türdichtung und dem Gehäuse vorhanden ist, ziehen Sie die Dichtung vorsichtig heraus, um den Spalt zu schließen. Andernfalls kann gekühlte Luft entweichen.
40. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, in Klimazonen betrieben zu werden, in denen die maximale Temperatur und die Luftfeuchtigkeit jeweils 25 °C bzw. 60 % betragen.

## Elektrische Sicherheit

- Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
41. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder die Anschlussleitung beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt ist.
42. Schützen Sie die Anschlussleitung gegen Beschädigungen. Lassen Sie diese nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder knicken Sie diese nicht. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Anschlussleitung. Halten Sie die Anschlussleitung fern von heißen Oberflächen und stellen Sie sicher, dass niemand darüber stolpern kann.
43. Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in das Innere des Gerätes ein und blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen.
44. Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf.

### 3. Montage

Beim Aufstellen des Geräts ist ein fester Abstand zwischen allen Seiten des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen einzuhalten. Für Details siehe Abbildung 6.

#### Türanschlag umkehren

Die standardmäßige Türanschlagseite links kann auf die rechte Seite geändert werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten (max. 45°) und stützen Sie es sicher ab.
3. Nur bei GPC2088: Entfernen Sie den größeren verstellbaren Fuß vom Sockel.
4. Lösen Sie die Schrauben am Gerätesockel und entfernen Sie das untere Scharnier.
5. Platzieren Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite und ziehen Sie es mit Schrauben wieder fest.
6. Nur bei GPC2088: Setzen Sie den größeren verstellbaren Fuß auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.
7. Bringen Sie das Gerät wieder in eine aufrechte Position.
8. Entfernen Sie die Abdeckung des Türscharniers oben am Gerät.
9. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie das Türscharnier.
10. Platzieren Sie das Türscharnier auf der gegenüberliegenden Seite und ziehen Sie es mit Schrauben wieder fest. Setzen Sie die Scharnierabdeckung wieder auf.
11. Stellen Sie sicher, dass die Tür in vertikaler Position ist und sich leicht schließen lässt.

**HINWEIS:** Nach dem Umkehren des Türanschlags kann die Türdichtung locker sein. Wenn Sie eine Lücke zwischen der Dichtung und dem Gehäuse bemerken, ziehen Sie die Dichtung vorsichtig heraus, um die Lücke zu schließen. Andernfalls kann gekühlte Luft entweichen.

### 4. Bedienung

#### Gerät einschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Wandsteckdose.
2. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, aktiviert das Bedienfeld, stellt die Zieltemperatur auf 11 °C ein und beginnt mit dem Betrieb.

**Tipp:** Nach dem Einschalten des Geräts kann es mehr als eine Stunde dauern, bis die Zieltemperatur

erreicht ist.

#### Zieltemperatur einstellen

- Sie können die Zieltemperatur auf 18 °C, 15 °C, 11 °C (Werkseinstellung), 7 °C oder 3 °C einstellen.
- Jede Zieltemperatur wird durch eine jeweils unterschiedliche Anzahl aufleuchtender Schneeflockensymbole angezeigt.
- Um die Zieltemperatur einzustellen, drücken Sie die Schneeflockentaste (❄️) einmal oder mehrmals, bis die richtige Anzahl an Schneeflockensymbolen aufleuchtet.

| Schneeflockensymbole, die aufleuchten | Zieltemperatur |
|---------------------------------------|----------------|
| ❄️                                    | 18 °C          |
| ❄️❄️                                  | 15 °C          |
| ❄️❄️❄️                                | 11 °C          |
| ❄️❄️❄️❄️                              | 7 °C           |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                            | 3 °C           |

#### LED-Beleuchtung verwenden

- Das Gerät verfügt über eine hinter dem Bedienfeld installierte LED-Beleuchtung.
- Sie können die LED-Beleuchtung einschalten, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Um die LED-Beleuchtung ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Lichttaste (💡).

#### Schneeflockensymbole aus- oder einschalten

- Nach dem Einschalten des Geräts leuchten stets die Schneeflockensymbole auf, um die Zieltemperatur anzuzeigen.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die eingeschaltete Anzeige der Schneeflockensymbole ausschalten oder wieder einschalten.
- Um die Anzeige der Schneeflockensymbole auszuschalten oder wieder einzuschalten, halten Sie die Lichttaste (💡) 5 Sekunden lang gedrückt.

#### Das Gerät aus- oder einschalten, ohne es vom Stromnetz zu trennen

Um das Gerät aus- oder wieder einzuschalten, ohne es vom Stromnetz zu trennen, halten Sie die Schneeflockentaste (❄️) 5 Sekunden lang gedrückt.

**VORSICHT:** Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts immer mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.

## Speicherfunktion

- Wenn Sie das Gerät ausschalten, ohne den Netzstecker zu ziehen, merkt sich das Gerät die zuletzt eingestellte Zieltemperatur und den Status der LED-Beleuchtung.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen oder es zu einem Stromausfall kommt, merkt sich das Gerät die zuletzt verwendete Zieltemperatur und den Status der LED-Beleuchtung nicht.

## Tipps zum Energiesparen

- Stellen Sie das Gerät an der kühlpsten Stelle des Raums auf, außerhalb direkter Sonneneinstrahlung und fern von Wärmequellen. Wenn dies nicht möglich ist, kann ein Schrankabschnitt oder eine zusätzliche Isolierschicht dazu beitragen, dass das Gerät effizienter arbeitet.
- Richten Sie das Gerät so aus, dass die Tür dicht schließt.
- Passen Sie von Zeit zu Zeit die Temperatur im Inneren des Geräts an, da sie sich unter folgenden Einflüssen ändert:
  - der Raumtemperatur
  - der Häufigkeit, mit der die Tür des Geräts geöffnet wird, und der Dauer, wie lange sie offen bleibt
  - die Gegenstände im Inneren
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 7,5 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen auf.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht ab.

## 5. Nach Gebrauch



### Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Entfernen Sie alle Artikel aus dem Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen, Stahlwolle, metallischen Utensilien, starken Chemikalien, Laugen, scheuernden oder giftigen Mitteln oder säurehaltigen Substanzen, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen und eine Gesundheitsgefahr darstellen können. Saure Substanzen können die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Verhindern Sie, dass solche Substanzen (z. B. Zitronensaft, Saft von Orangenschalen) mit dem Gerät in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie bei der Reinigung wenig oder gar kein Wasser. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung kein Wasser in das Gerät gelangt.
- Wischen Sie regelmäßig die Außen- und Innenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Trocknen Sie die Flächen anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Wenn die Ablagen sehr schmutzig sind, nehmen Sie sie aus dem Gerät heraus und reinigen Sie sie mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel unter Verwendung eines weichen Schwamms. Trocknen Sie die Flächen anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Zur Energieeinsparung reinigen Sie den Kompressor an der Rückseite des Geräts einmal jährlich mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Abflussrohr an der Rückwand des Geräts. Reinigen Sie es, sobald der Abfluss verstopft ist.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet oder gelagert werden, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Abtauen

**Das Gerät verfügt über eine eingebaute automatische Abtaufunktion, die automatisch aktiviert wird, wenn der Kompressor nicht läuft.**

- Wenn die Frostsicht dicker als 3 mm ist, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie dessen Inhalt. Warten Sie, bis das gebildete Eis geschmolzen ist. Nehmen Sie das Schmelzwasser vollständig mit einem weichen, trockenen Tuch auf und reinigen Sie das Gerät.
- Um die Effizienz des Geräts zu erhalten, empfiehlt es sich, die Kondensatorspule viermal im Jahr zu reinigen.

### Lagerung

- Entfernen Sie vor der Lagerung oder bei Nichtbenutzung des Geräts alle Inhalte aus dem Gerät, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Innere des Geräts gründlich und trocknen Sie es.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, geschützten Ort bei Raumtemperatur und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Gerätetür offen, damit sich weder Gerüche noch Schimmel bilden.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, indem Sie es mit einem Tuch abdecken, das die Luftzirkulation im Gerät nicht verhindert.

Für den **Schaltplan** siehe Abbildung am Ende dieser Bedienungsanleitung.

1. Stecker
2. Thermostat
3. Motorschutz
4. Starter
5. Kompressor
6. Gelber/grüner Schutzleiter
7. Blau
8. Braun
9. Rot
10. Umschalter
11. Lampe

Für den Zugang zu professionellen Reparaturen, Informationen zur Bestellung von Ersatzteilen (einschließlich Angaben zur Mindestverfügbarkeit von Ersatzteilen) und Anweisungen zum Auffinden der Modellinformationen in der Produktdatenbank besuchen Sie bitte [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Für die Mindestdauer der Garantie für dieses Gerät, die vom Hersteller, Importeur oder autorisierten Vertreter angeboten wird, beachten Sie bitte das Kapitel Garantie.

## 6. Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. METRO Deutschland GmbH bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten selbstverständlich auch bei jeder offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer hierfür vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Kältemittel müssen vor der Verschrottung von einem qualifizierten Spezialisten entnommen und gemäß nationalen und lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

**Vorsicht:** Halten Sie das Gerät von Feuer oder ähnlichen glühenden Gegenständen fern, bevor es entsorgt wird. Bitte entfernen Sie die Tür, bevor Sie das Gerät entsorgen.



## 7. Gewährleistung



Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.

GB

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Falls produktspezifische Hinweise beiliegen, empfehlen wir dringend diese zu lesen und zu beachten.

### Hinweise:

1. Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe, wie z. B. eine unterbrochene Stromversorgung (insofern es sich um ein elektronisches Gerät handelt) oder generell eine falsche Handhabung, die Ursache sein könnten.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt nach Möglichkeit folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen oder diese bereithalten:
  - Kaufquittung
  - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
  - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Einkaufsstätte.

GWL 8/14 DE

GPC2046  
GPC2088

GERMAN

260429

## BEVERAGE COOLER GPC2046 / GPC2088

Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**WARNING!** This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those persons and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision.

## 1. Description



This appliance is designed to refrigerate and display snacks and beverages in restaurants, canteens and similar catering establishments.

The appliance is not intended to cool hot snacks/beverages down. They must be cooled down prior to placement in the appliance.

The appliance is intended for commercial indoor use. Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury. The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

**NOTE:** The content of this instruction manual applies for all listed models. Design and appearance of your model may vary from shown illustrations.

## 2. Safety warnings



**IMPORTANT SAFETY  
INSTRUCTIONS!**  
**READ CAREFULLY AND KEEP  
FOR FUTURE REFERENCE!**  
**PAY PARTICULAR ATTENTION  
TO ALL FIGURES ON THE  
ILLUSTRATION PAGE!**

Read this instruction manual carefully before using the appliance. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.





Remove all packaging materials.

### **WARNING - DANGER OF SUFFOCATION!**



Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!

### **WARNING!**



Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.

### **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!**



Protect the appliance and its electrical parts against moisture. Do not immerse the appliance and its electrical parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions for cleaning and care.



Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.



### **WARNING - RISK OF FIRE!**

This appliance contains flammable refrigerant.



This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.



Only use in dry indoor rooms.



Dry



Damp



This appliance is classified as climate class 4/6 and is suitable for the following dry bulb temperature (°C) and relative humidity (%RH):

| Class | Max. °C | Max. % RH |
|-------|---------|-----------|
| 4/6   | 30/27   | 55/70     |

1. This appliance must not be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
4. **CAUTION!** Risk of fire / flammable materials.  
**CAUTION!** Risk of fire and explosion with flammable refrigerant R600a.



5. **WARNING!** The maximum loading of the shelves (8kg) must not be exceeded.
6. **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
7. Make sure to follow the information pertaining to the handling, servicing and disposal of the appliance, especially with respect to the flammable refrigerant and flammable insulation blowing gas used in the appliance.
8. **WARNING:** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
9. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
10. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
11. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
12. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
13. In the event of an accident, breakdown or fire, immediately disconnect the appliance from the power supply.
14. **WARNING!** Misuse may lead to injury!  
Only use the appliance for its intended purpose and in accordance with this manual.
15. To guarantee the safe operation of the appliance, it shall undergo regular inspection and maintenance, including preventive maintenance measures, in accordance with this manual.
16. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A).
17. **WARNING!** Disconnect the appliance from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed. If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position shall be provided.

18. Never use accessories other than those provided with the appliance or recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
19. Regarding the instructions for cleaning surfaces coming into contact with food, please refer to chapter "After use".
20. Regularly have the electrical parts of the appliance checked by a qualified professional.
21. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only. The same applies for exchanging the appliance's light source. 
22. **WARNING!** Do not disassemble or modify the appliance in any way. Resulting fire or malfunctions may lead to injury.
23. Always turn the appliance off before disconnecting the power plug.
24. Place the appliance on a wide, even, stable and dry surface able to support the combined weight of the appliance and its contents.
25. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
26. Connect the mains plug to an easily accessible socket, in order to quickly disconnect the appliance from the mains supply in an emergency.
27. The appliance is not intended to be used with a multi-socket unit or an extension cord. The power plug of the appliance should have its own independent and properly grounded socket. Using adapters may cause overheating or fire.
28. Do not place the appliance in direct sunlight or close to any heat sources, as this will hinder the cooling process.
29. The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposing of them, please consult your service agent or a similarly qualified person.
30. Do not place heavy objects or objects filled with water, e.g. vases, on the appliance.
31. Keep a minimum distance of 7.5 cm between all sides of the appliance and walls or other objects to ensure proper air circulation. Otherwise, the cooling capacity may be impacted.

32. Do not use excessive force to open the glass door and do not apply pressure to the glass to prevent it from breaking.
  33. After turning the appliance off, always wait at least 5 minutes before turning it on again. Otherwise, the compressor may be damaged.
  34. The appliance is very heavy. It is recommended to slide the appliance for transport whenever possible. If the appliance must be lifted, please only do so with several people. The above applies to the packed as well as the unpacked appliance.
  35. Never tilt the appliance more than 45° or turn the appliance on its side or upside down to avoid damaging the refrigerant circuit.
  36. **Important!** Allow the appliance to stand upright for 8 hours before connecting it to a mains outlet for the first time, so that the refrigerant can settle. The same applies if the appliance is moved at a later date.
  37. To avoid explosion or fire, do not use the appliance near explosive or flammable vapours or near ignition sources.
  38. If gas flows out of the appliance, do not pull the power plug from the outlet as this can cause sparks and fire.
  39. If there is a gap between the door gasket and cabinet, gently pull the gasket out to seal the gap. Otherwise, refrigerated air may escape.
  40. This appliance is intended to operate in climates where the maximum temperature and the humidity are 25°C and 60% respectively.
- ### Electrical safety
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
41. Do not operate any appliance with a damaged power cord or plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
  42. Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Do not place the appliance on the power cord. Keep the power cord away from hot surfaces and ensure that nobody can trip over it.
  43. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.

44. Protect the appliance against heat. Do not place close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

3. Installation

When placing the appliance, keep a fixed distance between all sides of the appliance and the wall or other articles. For details, refer to illustration 6.

Reversing the door orientation

The default left side orientation of the door can be changed to the right side. Proceed as follows:

- 1. Turn off the appliance and disconnect the power plug from the wall outlet.
- 2. Tilt the appliance backwards (max. 45°) and securely support it.
- 3. Only for GPC2088: Remove the bigger adjustable foot from the base.
- 4. Loosen the screws on the base of the appliance and remove the bottom hinge.
- 5. Place the bottom hinge on the opposite side and retighten it with screws.
- 6. Only for GPC2088: Reinstall the bigger adjustable foot on the opposite side.
- 7. Bring the appliance back to an upright position.
- 8. Remove the door hinge cap at the top of the appliance.
- 9. Loosen the screws and remove the door hinge.
- 10. Place the door hinge on the opposite side and retighten it with screws. Reinstall the hinge cap.
- 11. Make sure that the door is in the vertical position and can be closed easily.

**NOTE:** After reversing the door orientation, the door gasket may get loose. If you notice a gap between the gasket and cabinet, gently pull the gasket out to seal the gap. Otherwise, refrigerated air may escape.

4. Operation

Turning on the appliance

- 1. Connect the power plug to a suitable wall outlet.
- 2. The appliance automatically turns on, turns on the control panel, sets the target temperature to 11°C, and starts operating.

**Tip:** After the appliance turns on, it may need more than one hour to reach the target temperature.

Adjusting the target temperature

- You can set the target temperature to 18°C, 15°C, 11°C (factory setting), 7°C, or 3°C.
- Each target temperature is indicated by a unique number of snowflake indicators that light up.

- To adjust the target temperature, press the snowflake button (❄️) one or more times until the correct number of snowflake indicators lights up.

| Snowflake indicators that light up | Target temperature |
|------------------------------------|--------------------|
| ❄️                                 | 18°C               |
| ❄️❄️                               | 15°C               |
| ❄️❄️❄️                             | 11°C               |
| ❄️❄️❄️❄️                           | 7°C                |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                         | 3°C                |

GB

Using the LED light

- The appliance has an LED light installed behind the control panel.
- You can turn on the LED light when the appliance is on.
- To turn the LED light on or off, press the light button (💡).

Turning the snowflake indicators off or on

- After the appliance turns on, it always turns on the snowflake indicators to indicate the target temperature.
- When the appliance is on, you can turn those snowflake indicators that are on off or on again.
- To turn the snowflake indicators off or on again, press and hold the light button (💡) for 5 seconds.

Turning the appliance off or on without unplugging it

To turn the appliance off or on again without unplugging it, press and hold the snowflake button (❄️) for 5 seconds.

**CAUTION:** After turning the appliance off, always wait at least 5 minutes before turning it on again. Otherwise, the compressor may be damaged.

Memory function

- If you turn off the appliance without unplugging it, the appliance will remember the last used target temperature and LED light status.
- If you unplug the appliance or in case of a power outage, the appliance won't remember the last used target temperature and LED light status.

Ideas for saving energy

- Locate the appliance in the coolest part of the room, out of direct sunlight, and away from sources of heat. If this is not possible, a section of cabinetry or an added layer of insulation will help the appliance operate more efficiently.
- Level the appliance so that the door closes tightly.
- From time to time, adjust the temperature inside the appliance, since it changes along with:
  - the room temperature

- the frequency at which the appliance's door is opened and how long it stays open
- the items inside
- Place the appliance at least 7.5 cm away from walls or other articles.
- Do not cover the appliance's ventilation openings.

## 5. After use



### Cleaning

- Switch off and unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- Remove all items from the appliance.
- Do not clean the appliance with abrasive sponges, steel wool, metallic utensils, strong chemicals, alkali, abrasive or toxic agents or acid substances as they may damage the surface of the appliance and pose a health hazard.  
Acid substances can corrode the plastic parts of the appliance. Do not allow this type of substance (e.g. lemon juice, juice from orange peels) to come in contact with the appliance.
- Use little or no water during cleaning. Make sure that no water enters the appliance while cleaning it.
- Regularly wipe the outside and inside surfaces of the appliance with a soft damp cloth. Dry with a soft dry cloth.
- If the shelves are very dirty, remove them from the appliance and clean them with warm water and mild detergent, using a soft sponge. Dry with a soft dry cloth.
- To save energy, clean the compressor at the back of the appliance with a soft brush or a vacuum cleaner once a year.
- Regularly check the drain pipe at the back panel of the appliance. Clean it whenever the drain is blocked.
- The appliance may only be used again or stored after it is dried completely.
- Defrosting

**The appliance has a built-in automatic defrosting function, which is activated automatically when the compressor is not running.**

- Should the frost layer be more than 3mm thick, switch off the appliance and remove its contents. Wait until the developed ice melts. Wipe the melting water up completely with a soft dry cloth and clean the appliance.
- To maintain the efficiency of the appliance, it is best to clean the condenser coil four times a year.

### Storage

- Before storing or when the appliance is not in use, remove all contents from the appliance, turn off the appliance and disconnect the power plug from the supply. Clean the inside of the appliance thoroughly and dry it.

- Store the appliance in a dry, protected environment at room temperature and out of the reach of children.
- Keep the appliance's door open to avoid smell or mold.
- To protect the appliance from dust, cover it with a cloth that allows air circulation inside the appliance.

For the **circuit diagram**, please see illustration at the end of this manual.

1. Plug
2. Thermostat
3. Motor protector
4. Starter
5. Compressor
6. Yellow/Green ground wire
7. Blue
8. Brown
9. Red
10. Switch
11. Lamp

For access to professional repair, information for ordering spare parts (including information on the minimum period during which spare parts are available) and instructions on how to find the model information in the product database, please go to [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

For the minimum duration of the guarantee of this appliance offered by the manufacturer, importer or authorised representative, please refer to the Warranty chapter.

## 6. Disposal



### Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.



Refrigerants must be evacuated and disposed of by a qualified specialist in accordance with federal and local regulations before the appliance is scrapped.

**Caution:** Please keep the appliance away from fire or similar glowing substances before you dispose of it. Please remove the door before you dispose of the appliance.

## 7. Warranty



A statutory warranty applies for this product. Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

### Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
  - Purchase receipt
  - Model description/Type/Brand
  - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

GWL 8/14 EN

GPC2046  
GPC2088

ENGLISH

260429

## **DRANK KOELKAST** **GPC2046 / GPC2088**

Neemt u een paar minuten de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**WAARSCHUWING!** Dit apparaat is in de eerste plaats ontworpen om door professionele gebruikers te worden gebruikt in een professionele omgeving en is van nature niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis. Als u van plan bent om dit product te gebruiken in een huiselijke omgeving, zorg er dan voor dat deze personen en vooral kinderen tijdens het gebruik van het product worden weggehouden en zorg ervoor dat dit product niet toegankelijk is voor hen zonder voldoende toezicht.

## 1. Beschrijving



Dit apparaat is ontworpen om snacks en dranken te koelen en te tonen in restaurants, kantines en vergelijkbare eetgelegenheden.

Het apparaat is niet bedoeld voor het afkoelen van warme snacks/dranken. Ze moeten worden afgekoeld voordat ze in het apparaat worden geplaatst.

Het apparaat is bedoeld voor commercieel binnenshuis gebruik.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

**OPMERKING:** De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op alle vermelde modellen. Ontwerp en uiterlijk van het model kunnen verschillen van de getoonde afbeeldingen.

## 2. Veiligheidswaarschuwingen

**BELANGRIJKE  
VEILIGHEIDSinSTRUCTIES!  
LEES ZORGVULDIG EN  
BEWAAR VOOR LATER  
GEBRUIK!**

**BESTEED BIJZONDERE  
AANDACHT AAN ALLE  
FIGUREN OP DE PAGINA MET  
AFBEELDINGEN!**

Lees deze gebruiksaanwijzing voor de eerste ingebruikname van het apparaat aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bediening, aanpassing en functies van schakelaars. Prent u de veiligheids- en gebruiksinstructies in en neem ze in acht om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.



**Verwijder al het  
verpakkingsmateriaal.**

## WAARSCHUWING - VERSTIKKINGSGEVAAR!

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.



Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen omdat ze dit kunnen inslikken en hierdoor kunnen stikken!

## WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt, het apparaat schoonmaakt of als u het niet gebruikt.



## WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!

Bescherm het apparaat en de elektrische onderdelen tegen vocht.

Dompel het apparaat en diens elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de onderhouds- en schoonmaakinstructies in acht.



Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen of terwijl u op een natte of vochtige ondergrond staat. Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.



## WAARSCHUWING - RISICO OP BRAND!



Dit apparaat bevat brandbaar koelmiddel.

Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet op een geaard stopcontact worden aangesloten.



Alleen voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.



Droog



Vochtig

Dit apparaat is geclassificeerd als klimaatklasse 4/6 en is geschikt voor de volgende drogeboltemperatuur (°C) en relatieve luchtvochtigheid (% RV):



| Klasse | Max. °C | Max. % RV |
|--------|---------|-----------|
| 4/6    | 30/27   | 55/70     |

1. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of personen met

- een gebrek aan ervaring en kennis.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
  3. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
  4. **VOORZICHTIG!** Risico op brand/brandbare materialen.  **VOORZICHTIG!** Risico op brand en explosie met brandbaar koelmiddel R600a.
  5. **WAARSCHUWING!** De maximale belasting van de planken (8 kg) mag niet worden overschreden.
  6. **WAARSCHUWING:** bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
  7. Zorg ervoor dat u de informatie met betrekking tot de omgang met, het onderhoud van en het afdanken van het apparaat opvolgt, vooral met betrekking tot het brandbare koelmiddel en brandbare isolatie-afblaasgas die in het apparaat worden gebruikt.
  8. **WAARSCHUWING:** houd alle ventilatie-openingen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwstructuur vrij van obstakels.
  9. **WAARSCHUWING:** gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die door de fabrikant zijn aanbevolen.
  10. **WAARSCHUWING:** beschadig het koelcircuit niet.
  11. **WAARSCHUWING:** gebruik geen elektrische apparaten in een voedselopslagcompartiment van het apparaat, tenzij deze van een type zijn dat is aanbevolen door de fabrikant.
  12. Controleer de stekker en de stroomkabel regelmatig op tekenen van beschadigingen. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen.
  13. In geval van een ongeluk, storing of brand sluit u het apparaat onmiddellijk af van de stroomvoorziening.
  14. **WAARSCHUWING!** Onjuist gebruik kan letsel veroorzaken! Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel en in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
  15. Om een veilige werking van het apparaat te garanderen,

moet het regelmatig worden nagekeken en onderhouden, waaronder preventieve onderhoudsmaatregelen, zoals uitgelegd in deze gebruiksaanwijzing.

16. Het A-gewogen geluidsdrukkniveau is lager dan 70 dB(A).

17. **WAARSCHUWING!** Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reinigen of onderhoud en als u onderdelen vervangt. U moet de stekker zodanig verwijderen dat de bediener vanaf elk punt kan zien dat de stekker uit het stopcontact is. Als dit niet mogelijk is ten gevolge van de constructie van het apparaat of de installatie ervan, dient te worden voorzien in een afsluiting met een vergrendelingssysteem in de geïsoleerde stand.

18. Gebruik nooit andere accessoires dan de bij het apparaat geleverde of door de fabrikant aanbevolen accessoires. Dit kan een veiligheidsrisico voor de gebruiker vormen en het apparaat beschadigen. Gebruik daarom uitsluitend originele onderdelen en accessoires.

19. Met betrekking tot de instructies voor het reinigen van oppervlakken die in

contact komen met voedsel, zie het hoofdstuk "Na gebruik".

20. Laat de elektrische onderdelen van het apparaat regelmatig nakijken door een gekwalificeerd persoon.

21. **Gevaar op elektrische schok!** Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Laat het apparaat in geval van storingen uitsluitend repareren door een gekwalificeerd persoon. Hetzelfde geldt voor het verwisselen van de lichtbron van het apparaat.



22. **WAARSCHUWING!** Demonteer of modificeer het apparaat op geen enkele manier. De resulterende branden of storingen kunnen letsel veroorzaken.

23. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

24. Plaats het apparaat op een breed, vlak, stabiel en droog oppervlak om het gecombineerde gewicht van het apparaat en zijn inhoud te ondersteunen.

25. Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen.

26. Plaats de stekker in een goed bereikbaar stopcontact om in geval van nood de stroom

- naar het apparaat snel te kunnen onderbreken.
27. Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een meervoudig stopcontact of een verlengsnoer. De stekker van het apparaat moet in een eigen, onafhankelijk en voldoende geaard stopcontact worden gestoken. Het gebruik van adapters kan oververhitting of brand veroorzaken.
28. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of dichtbij een warmtebron, omdat dit het koelproces zal hinderen.
29. Het koelmiddel en het isolatie-afblaasgas die worden gebruikt in het apparaat vragen om speciale afvalverwerkingsprocedures. Neem contact op met uw dealer of een soortgelijk gekwalificeerd persoon als u deze wilt verwijderen.
30. Plaats geen zware voorwerpen of voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat.
31. Houd een minimale afstand van 7,5 cm aan tussen alle zijden van het apparaat en muren of andere objecten om een goede luchtcirculatie te garanderen. Anders kan de koelcapaciteit worden beïnvloed.
32. Gebruik geen overmatige kracht om de glazen deur te openen en oefen geen druk uit op het glas om te voorkomen dat het breekt.
33. Nadat het apparaat is uitgezet, wacht u altijd tenminste 5 minuten voordat u het weer aan zet. Anders kan de compressor worden beschadigd.
34. Het apparaat is heel zwaar. Het wordt aanbevolen om bij transport het apparaat te schuiven als dit mogelijk is. Als het apparaat moet worden opgetild, doet u dit alleen met meerdere personen. Het bovenstaande geldt zowel voor het verpakte als het uitgepakte apparaat.
35. Hel het apparaat nooit meer dan 45° of draai het apparaat op zijn zijde of ondersteboven om beschadiging van het koelcircuit te voorkomen.
36. **Belangrijk!** Laat het apparaat gedurende 8 uur rechtop staan voordat u het voor het eerst aansluit op de hoofdstroom, zodat de koelvloeistof tot rust kan komen. Hetzelfde geldt als het apparaat later wordt verplaatst.
37. Om een explosie of brand te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet in de buurt

van ontvlambare gassen of ontstekingsbronnen.

38. Haal indien er gas uit het apparaat vrijkomt de stekker niet uit het stopcontact: dit kan vonken en brand veroorzaken.
39. Als er een ruimte is tussen de pakking en de kast, trekt u de pakking er voorzichtig uit om de ruimte af te dichten. Anders ontsnapt mogelijk gekoelde lucht.
40. Dit apparaat is bedoeld om te functioneren in klimaattypes waar de maximale temperatuur en luchtvochtigheid respectievelijk 25°C en 60% bedragen.

## Elektrische veiligheid

Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact.

41. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de stroomkabel beschadigd is, als het apparaat niet naar behoren werkt of op een andere manier beschadigd is.
42. Bescherm de stroomkabel tegen beschadigingen. Laat het niet over scherpe randen hangen en knik het niet. Plaats het apparaat niet op het netsnoer. Houd de kabel uit de

buurt van hete oppervlakken en zorg ervoor dat niemand erover kan struikelen.

43. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen.
44. Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur of warmtebronnen zoals bijv. fornuizen of verwarmingen.

## 3. Installatie

Als u het apparaat plaatst, houdt u een vaste afstand aan tussen alle zijken van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Zie voor details illustratie 6.

### Omkeren van de draairichting van de deur

De standaard oriëntering van de linkerzijde kan worden gewijzigd naar de rechterzijde. Ga tewerk als volgt:

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Hel het apparaat naar achteren (max. 45°) en ondersteun het veilig.
3. Alleen voor GPC2088: Verwijder de grotere verstelbare poot van de basis.
4. Draai de schroeven aan de basis van het apparaat los en verwijder het scharnier aan de onderzijde.
5. Plaats het onderste scharnier aan de tegenovergestelde zijde en draai het weer vast met de schroeven.
6. Alleen voor GPC2088: Installeer de grotere verstelbare poot opnieuw aan de tegenovergestelde zijde.
7. Zet het apparaat terug in een verticale stand.
8. Verwijder de afdekking van het deurscharnier aan de bovenzijde van het apparaat.
9. Maak de schroeven los en verwijder het deurscharnier.
10. Plaats het scharnier aan de andere kant en maak het opnieuw vast met de schroeven. Installeer de afdekking van het scharnier opnieuw.
11. Zorg ervoor dat de deur in de verticale stand staat en gemakkelijk kan worden gesloten.

**OPMERKING:** Nadat u de oriëntering van de deur hebt omgedraaid, is het mogelijk dat de pakking los

is geraakt. Als u een ruimte tussen de pakking en de kast ontdekt, trek dan de pakking voorzichtig eruit om de ruimte af te sluiten. Anders ontsnapt mogelijk gekoelde lucht.

## 4. Bediening

### Het apparaat inschakelen

1. Sluit het netsnoer aan op een geschikt stopcontact.
2. Het apparaat schakelt automatisch in, zet het bedieningspaneel aan, stelt de doeltemperatuur in op 11 °C en begint te werken.

**Tip:** Nadat het apparaat is ingeschakeld, kan het meer dan een uur duren voordat de doeltemperatuur is bereikt.

### Het instellen van de doeltemperatuur

- U kunt de doeltemperatuur instellen op 18 °C, 15 °C, 11 °C (fabrieksinstelling), 7 °C of 3 °C.
- Elke doeltemperatuur wordt aangegeven door een uniek aantal oplichtende sneeuwvlokindicatoren.
- Om de doeltemperatuur aan te passen, drukt u één of meerdere keren op de sneeuwvloknop  totdat het juiste aantal sneeuwvlokindicatoren oplicht.

| Sneeuwvlokindicatoren die oplichten                                              | Doeltemperatuur |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|   | 18 °C           |
|  | 15 °C           |
|  | 11 °C           |
|  | 7 °C            |
|  | 3 °C            |

### Gebruik van de ledlamp

- Het apparaat is voorzien van een ledlamp achter het bedieningspaneel.
- U kunt de ledlamp inschakelen wanneer het apparaat aan staat.
- Om de ledlamp aan of uit te zetten, drukt u op de lichtknop .

### Het in- of uitschakelen van de sneeuwvlokindicatoren

- Nadat het apparaat is ingeschakeld, worden altijd de sneeuwvlokindicatoren geactiveerd om de doeltemperatuur aan te geven.
- Wanneer het apparaat aanstaat, kunt u de sneeuwvlokindicatoren die aanstaan uitschakelen of weer inschakelen.
- Om de sneeuwvlokindicatoren uit of weer aan te zetten, drukt u op de lichtknop  en houdt u deze 5 seconden ingedrukt.

### Het apparaat uit- of inschakelen zonder het uit het stopcontact te halen

Om het apparaat uit of weer in te schakelen zonder de stekker uit het stopcontact te halen, houdt u de knop met het sneeuwvlokpictogram  gedurende 5 seconden ingedrukt.

**VOORZICHTIG:** Nadat het apparaat is uitgezet, wacht u altijd tenminste 5 minuten voordat u het weer aan zet. Anders kan de compressor worden beschadigd.

### Geheuefunctie

- Als u het apparaat uitschakelt zonder de stekker uit het stopcontact te halen, onthoudt het apparaat de laatst gebruikte doeltemperatuur en de status van de ledlamp.
- Als u het apparaat loskoppelt of bij een stroomstoring, onthoudt het apparaat de laatst gebruikte doeltemperatuur en de status van de ledlamp niet.

### Ideeën voor energiebesparing

- Plaats het apparaat in het koelste gedeelte van de ruimte, buiten direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen. Als dit niet mogelijk is, zal een deel kastruimte of een extra isolatielaag het apparaat efficiënter laten werken.
- Zet het apparaat waterpas neer zo dat de deur goed sluit.
- Pas van tijd tot tijd de temperatuur in het apparaat aan, omdat deze wijzigt in verband met:
  - de kamertemperatuur
  - de frequentie waarmee de deur van het apparaat wordt geopend, en hoelang het geopend blijft
  - de items erin
- Plaats het apparaat minstens 7,5 cm van muren of andere voorwerpen vandaan.
- Bedek de ventilatie-openingen van het apparaat niet.

## 5. Na gebruik

### Reinigen

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact vóór reiniging of onderhoud.
- Verwijder alle items uit het apparaat.
- Reinig het apparaat niet met schuursponsjes, staalwol, metalen voorwerpen, bijtende chemicaliën, alkali, schurende of giftige stoffen omdat ze mogelijk het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen en een gevaar voor de gezondheid vormen.  
Zure substanties kunnen de plastic onderdelen van het apparaat doen roesten. Zorg ervoor dat dit soort vloeistof (bv. citroensap, sap van sinaasappelschillen) in contact komt met het apparaat.

- Gebruik weinig of geen water tijdens het reinigen. Zorg dat er geen water in het apparaat komt tijdens het reinigen.
- Veeg regelmatig de buitenzijde en binnenzijde oppervlakken van het apparaat met een zachte, vochtige doek schoon. Droog het apparaat met een zachte, droge doek.
- Als de planken heel sterk vervuild zijn, verwijdt u ze uit het apparaat en reinigt ze met warm water en een mild schoonmaakmiddel, met behulp van een zachte spons. Droog het apparaat met een zachte, droge doek.
- Om energie te besparen, reinigt u de compressor aan de achterzijde van het apparaat een maal per jaar met een zachte borstel of een stofzuiger.
- Controleer regelmatig het afvoerpijpje aan de achterzijde van het apparaat. Reinig dit als de afvoer verstopt is.
- Het apparaat mag alleen weer worden gebruikt of opgeslagen als het volledig is gedroogd.
- Ontdooien

### Het apparaat heeft een ingebouwde automatische ontdooi-functie, die automatisch wordt geactiveerd als de compressor niet functioneert.

- Als het ijslaagje dikker is dan 3 mm, schakelt u het apparaat uit en verwijdt u de inhoud ervan. Wacht totdat het ontstane ijs smelt. Veeg het dooiwater volledig op met een zachte, droge doek en reinig het apparaat.
- Om de efficiëntie van het apparaat te behouden, reinigt u de condensorspoel bij voorkeur vier keer per jaar.

### Opslag

- Vóór het opslaan of wanneer het apparaat niet in gebruik is, verwijdt u alle inhoud uit het apparaat, schakelt u het uit en koppelt u de stekker los van de stroomvoorziening. Reinig de binnenzijde van het apparaat grondig en droog het af.
- Bewaar het apparaat in een droge, beschermde omgeving bij kamertemperatuur en buiten het bereik van kinderen.
- Houd de deur van het apparaat open om geurtjes of schimmel te voorkomen.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof, dekt u het af met een doek die luchtcirculatie in het apparaat mogelijk maakt.

Voor het **schakelschema**, zie de afbeelding aan het einde van deze handleiding.

1. Stekker
2. Thermostaat
3. Motorbescherming
4. Starter
5. Compressor
6. Gele/Groene aardingsdraad
7. Blauw
8. Bruin
9. Rood

10. Schakelaar

11. Lamp

Voor toegang tot professionele reparatie, informatie over het bestellen van reserve-onderdelen (inclusief informatie over de minimale tijd dat reserve-onderdelen beschikbaar zijn) en instructies over hoe u de modelinformatie vindt in de database van het product, bezoekt u [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info). Zie voor de minimumduur van de garantie van dit apparaat zoals geboden door de fabrikant, importeur of geautoriseerde vertegenwoordiger het hoofdstuk Garantie.

## 6. Verwijdering



### Richtlijnen voor milieubescherming

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



Het koelmiddel moet worden afgevoerd en verwijderd door een vakbekwame technicus en in overeenstemming met de geldende nationale en lokale voorschriften voordat het apparaat wordt afgedankt.

**Voorzichtig:** houd het apparaat uit de buurt van vuur of vergelijkbaar gloeiende stoffen voordat u het weggooit. Verwijder de deur voordat u het apparaat afvoert.

## 7. Garantie



Voor dit product geldt de wettelijke garantie.

Klachten moeten onmiddellijk na de vaststelling gemeld worden.

De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derden. Schade die door een onvakkundige behandeling of bediening, door een verkeerde opstelling of bewaring, door een onvakkundige aansluiting of installatie, alsook door overmacht of andere externe invloeden ontstaat, valt niet onder de garantie. We raden aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, aangezien ze belangrijke aanwijzingen bevat.

De aanspraak op garantie moet door de koper aangetoond worden door voorlegging van het aankoopbewijs.

### Aanwijzingen:

1. Als uw product niet goed meer werkt, gelieve dan eerst te controleren of het probleem niet veroorzaakt wordt door andere redenen, zoals een onderbroken stroomvoorziening of een verkeerde hantering.
2. Gelieve erop te letten dat u bij uw defect apparaat in ieder geval de volgende documenten bijvoegt resp. bij de hand houdt:

- Aankoopbewijs
- de benaming van het apparaat / type / merk
- de beschrijving van het opgetreden defect met zo nauwkeurig mogelijke informatie over de fout.

Gelieve u persoonlijk of telefonisch tot uw dealer te wenden als u aanspraak wilt maken op de garantie en bij storingen.

GWL 11/18 E/NL

GPC2046  
GPC2088

DUTCH

260429

## **(FR) RÉFRIGÉRATEUR À BOISSONS GPC2046/GPC2088**

Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**AVERTISSEMENT !** Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des professionnels dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui manquent d'expérience et de connaissances. Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, assurez-vous que les personnes susmentionnées, et en particulier les enfants, sont tenues à l'écart lors de l'utilisation de ce produit. Assurez-vous également que le produit est hors de leur portée en l'absence d'une surveillance adéquate.

### **1. Description**



Cet appareil est conçu pour réfrigérer et présenter les encas et les boissons dans les restaurants, les cantines et autres établissements de restauration semblables.

L'appareil n'est pas destiné à refroidir des encas/boissons chauds. Elles doivent être refroidies avant d'être placées dans l'appareil.

Cet appareil est destiné à un usage commercial en intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

**REMARQUE :** Le contenu de ce mode d'emploi s'applique à tous les modèles indiqués. La conception et l'apparence de votre modèle peuvent être différentes de celles présentées sur les illustrations.

## **2. Mises en garde de sécurité**



### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !**

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
ET CONSERVEZ-LES POUR  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !  
PRÊTEZ UNE ATTENTION  
PARTICULIÈRE À TOUTES  
LES IMAGES DE LA PAGE  
D'ILLUSTRATIONS !**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les réglages et les fonctions des boutons. Assimilez bien les instructions et les mises en garde et suivez-les à la lettre afin de réduire les risques et les dangers.



**Enlevez tous les  
emballages.**

## AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !



Les emballages ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages, car ils risqueraient de les avaler et de s'étouffer avec !

## AVERTISSEMENT !



Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer, quand vous avez fini de l'utiliser et avant de changer des accessoires.

## AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !



Protégez l'appareil et ses composants électriques de l'humidité. N'immergez pas l'appareil et ses composants électriques dans l'eau ou d'autres liquides pour éviter les décharges électriques. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet. Faites attention aux instructions de nettoyage et d'entretien.



Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ni en étant debout sur un sol humide. Ne touchez pas la prise avec les mains humides ou mouillées.

## AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE !



Cet appareil contient du réfrigérant inflammable.



Cet appareil est conforme à la classe de protection I et doit donc être raccordé à un conducteur de protection.



Utilisation en intérieur sec seulement.



Sec



Humide

Cet appareil est catégorisé dans la classe climatique 4/6 et convient à la température sèche (°C) et à l'humidité relative (% HR) suivantes :

| Classe | °Cmax. | Max. % HR |
|--------|--------|-----------|
| 4/6    | 30/27  | 55/70     |

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances.
2. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

4. **MISE EN GARDE !** Risque d'incendie/matériaux inflammables.
- MISE EN GARDE !**  
Risque d'incendie et d'explosion avec le réfrigérant inflammable R600a.
5. **AVERTISSEMENT !** La charge maximale des étagères (8 kg) ne doit pas être dépassée.
6. **AVERTISSEMENT :** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
7. Respectez les consignes relatives à la manipulation, à l'entretien et à l'élimination de l'appareil, en particulier en ce qui concerne le réfrigérant inflammable et le gaz de soufflage isolant inflammable utilisés dans l'appareil.
8. **AVERTISSEMENT :** N'obstruez aucune des ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
9. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens, autres que ceux recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de dégivrage.



10. **AVERTISSEMENT :** N'endommagez pas le circuit frigorifique.
11. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
12. Examinez régulièrement le cordon et la prise d'alimentation afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
13. En cas d'accident, de panne, de blocage ou d'incendie, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
14. **AVERTISSEMENT !** Toute utilisation non conforme peut entraîner des blessures ! Utilisez uniquement cet appareil aux fins pour lesquelles il est destiné et conformément à ce manuel.
15. Pour garantir le fonctionnement sûr de l'appareil, il doit faire l'objet d'une inspection et d'un

- entretien réguliers, y compris les mesures de maintenance préventive, conformément à ce mode d'emploi.
16. Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A est inférieur à 70 dB(A).
17. **AVERTISSEMENT !**  
Débranchez l'appareil avant toute manipulation de nettoyage, d'entretien ou de changement de pièces. Le retrait de la fiche doit être effectué de manière à ce que l'opérateur puisse vérifier que celle-ci est débranchée à partir de n'importe laquelle des positions auxquelles il a accès. Si cela n'est pas possible en raison du type de construction ou d'installation, le débranchement doit être sécurisé par verrouillage en position débrochée.
18. N'utilisez jamais d'accessoires autres que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Ceux-ci risqueraient d'endommager l'appareil et de mettre en danger l'utilisateur. N'utilisez que les pièces et accessoires d'origine.
19. En ce qui concerne les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous reporter au chapitre « Après l'utilisation ».
20. Faites vérifier régulièrement les parties électriques de l'appareil par un technicien qualifié.
21. **Risque de décharge électrique !** N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement, l'appareil doit être réparé uniquement par un professionnel qualifié. Il en va de même pour le remplacement de la source lumineuse de l'appareil.
22. **AVERTISSEMENT !** Évitez de démonter ou de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. L'incendie ou les dysfonctionnements qui en résultent peuvent entraîner des blessures.
23. Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur.
24. Placez l'appareil sur une surface large, plane, stable et sèche capable de supporter le poids combiné de l'appareil et de son contenu.
25. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique en utilisant le cordon d'alimentation.
26. La prise sur laquelle est branché l'appareil doit être



- facilement accessible, afin que l'appareil puisse être débranché rapidement en cas d'urgence.
27. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une unité multiprise ou une rallonge. La fiche d'alimentation de l'appareil doit avoir sa propre prise de courant indépendante et correctement mise à la terre. L'utilisation d'adaptateurs peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
28. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur, car cela entraverait le processus de refroidissement.
29. Le réfrigérant et le gaz de soufflage d'isolation utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination particulières. Pour les éliminer, veuillez consulter votre agent de maintenance ou une autre personne qualifiée.
30. Ne placez pas d'objets lourds ou d'objets remplis d'eau, par exemple des vases, sur l'appareil.
31. Gardez une distance minimale de 7,5 cm entre les côtés de l'appareil et les murs ou d'autres objets pour assurer une bonne circulation de l'air. Autrement, la capacité de refroidissement peut être réduite.
32. N'utilisez pas une force excessive pour ouvrir la porte vitrée et n'appliquez pas de pression sur la vitre pour éviter qu'elle ne se brise.
33. Après avoir éteint l'appareil, attendez toujours au moins 5 minutes avant de le rallumer. Sinon, le compresseur pourrait être endommagé.
34. Cet appareil est très lourd. Il est recommandé de faire glisser l'appareil pour le transport dans la mesure du possible. Si vous devez soulever l'appareil, veuillez vous faire aider par d'autres personnes. Les dispositions ci-dessus s'appliquent à l'appareil emballé tout comme à l'appareil déballé.
35. N'inclinez jamais l'appareil à un angle supérieur à 45°, et ne placez jamais l'appareil sur le côté ou à l'envers afin de ne pas endommager le circuit frigorifique.
36. **Important !** Laissez l'appareil en position verticale pendant 8 heures avant de le brancher sur une prise secteur pour la première fois afin que le réfrigérant puisse se stabiliser. Il en va de même si vous devez déplacer l'appareil ultérieurement.

37. Pour éviter tout risque d'explosion ou d'incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs explosives ou inflammables ni à proximité de sources d'inflammation.
38. En cas de fuite de gaz de l'appareil, ne débranchez pas la prise électrique de la prise murale, car cela pourrait créer des étincelles et un incendie.
39. En cas d'espace entre le joint de porte et le meuble, retirez le joint doucement pour supprimer l'espace. Autrement, l'air froid peut s'échapper.
40. Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des climats où la température maximale et l'humidité sont respectivement de 25 °C et 60 %.
42. Le cordon d'alimentation doit être protégé contre tout risque d'endommagement. Ne le pliez pas, ne le serrez pas, et ne l'appuyez pas sur une arête coupante. Ne placez pas l'appareil sur le cordon d'alimentation. Gardez le cordon loin de toute surface brûlante et faites en sorte qu'il ne présente aucun risque de trébuchement pour quiconque.
43. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées.
44. Protégez l'appareil de la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate d'une flamme nue ou d'une source de chaleur (ex : cuisinière, radiateur, etc.).

## Sécurité électrique

Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée.

41. Ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une prise d'alimentation endommagés, quand l'appareil ne fonctionne pas correctement ou quand il est endommagé de toute autre façon.

## 3. Installation

Lors de la pose de l'appareil, gardez une distance fixe entre tous les côtés de l'appareil et le mur ou d'autres objets. Pour de plus amples détails, reportez-vous à l'illustration 6.

### Inversion de la porte

Le côté gauche par défaut de la porte peut être modifié et placé du côté droit. Procédez de la manière suivante :

1. Éteignez l'appareil, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique.
2. Inclinez l'appareil vers l'appareil (max. 45°) et fixez-le au support.
3. Uniquement pour le modèle GPC2088 : Retirez le pied réglable le plus grand de la base.
4. Desserrez les vis de la base de l'appareil et retirez la charnière inférieure.
5. Placez la charnière inférieure sur le côté opposé et fixez-la de nouveau à l'aide des vis.

- Uniquement pour le modèle GPC2088 : Réinstallez le grand pied réglable sur le côté opposé.
- Ramenez l'appareil à la position verticale.
- Retirez le cache de la charnière de porte dans la partie supérieure de l'appareil.
- Desserrez les vis et retirez la charnière de porte.
- Placez la charnière de porte sur le côté opposé, puis fixez-le à l'aide de vis. Reposez le cache de la charnière.
- Assurez-vous que la porte est en position verticale et qu'elle se ferme facilement.

**REMARQUE :** Une fois la porte inversée, le joint de la porte peut se desserrer. Si vous notez un espace entre le joint et le meuble, retirez le joint doucement pour supprimer l'espace. Autrement, l'air froid peut s'échapper.

## 4. Fonctionnement

### Allumer l'appareil

- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique appropriée.
- L'appareil s'allume automatiquement, le panneau de commande est activé, la température de consigne est réglée sur 11 °C et l'appareil commence à fonctionner.

**Conseil :** Une fois l'appareil allumé, plus d'une heure peut être nécessaire pour atteindre la température de consigne.

### Réglage de la température de consigne

- La température de consigne peut être réglée sur 18 °C, 15 °C, 11 °C (réglage d'usine), 7 °C ou 3 °C.
- Chaque température de consigne est indiquée par un nombre unique d'indicateurs en forme de flocon de neige qui s'allument.
- Pour régler la température de consigne, appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton en forme de flocon de neige (❄️) jusqu'à ce que le nombre correct d'indicateurs en forme de flocon de neige s'allume.

| Indicateurs en forme de flocon de neige qui s'allument | Température cible |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| ❄️                                                     | 18 °C             |
| ❄️❄️                                                   | 15 °C             |
| ❄️❄️❄️                                                 | 11 °C             |
| ❄️❄️❄️❄️                                               | 7 °C              |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                                             | 3 °C              |

### Utilisation de l'éclairage LED

- L'appareil est équipé d'un éclairage LED installé derrière le panneau de commande.
- Une fois l'appareil en marche, vous pouvez allumer l'éclairage LED.
- Pour allumer ou éteindre l'éclairage LED, appuyez sur le bouton d'éclairage (💡).

### Activer ou désactiver les indicateurs en forme de flocon de neige

- Une fois l'appareil en marche, les indicateurs en forme de flocon de neige s'allument systématiquement pour indiquer la température de consigne.
- Une fois l'appareil allumé, vous pouvez désactiver ou réactiver les indicateurs en forme de flocon de neige.
- Pour désactiver ou réactiver les indicateurs en forme de flocon de neige, appuyez et maintenez le bouton de l'éclairage (💡) pendant 5 s.

### Éteindre ou allumer l'appareil sans le débrancher

Pour éteindre l'appareil ou le rallumer sans le débrancher, appuyez sur le bouton en forme de flocon de neige (❄️) et maintenez-le enfoncé pendant 5 s.

**ATTENTION :** Après avoir éteint l'appareil, attendez toujours au moins 5 minutes avant de le rallumer. Sinon, le compresseur pourrait être endommagé.

### Fonction de mémorisation

- Si vous éteignez l'appareil sans le débrancher, la dernière température de consigne utilisée et l'état de l'éclairage LED seront mémorisés.
- Si vous débranchez l'appareil ou en cas de coupure de courant, la dernière température de consigne utilisée et l'état de l'éclairage LED ne sont pas mémorisés.

### Conseils d'économie d'énergie

- Placez l'appareil dans la partie la plus fraîche de la pièce, à l'abri de la lumière directe du soleil, à l'écart des sources de chaleur. Si cela n'est pas possible, vous pouvez l'installer dans un meuble ou le protéger avec une couche supplémentaire d'isolant pour l'aider à fonctionner plus efficacement.
- Installez l'appareil à niveau, pour que la porte se ferme hermétiquement.
- Réglez la température intérieure de l'appareil de temps à autre, car cette dernière est influencée par :
  - La température ambiante de la pièce
  - La fréquence d'ouverture de la porte de l'appareil, et la durée pendant laquelle elle reste ouverte
  - Les objets qui s'y trouvent
- Installez l'appareil à au moins 7,5 cm des murs ou d'autres objets.

- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.

## 5. Après utilisation



### Nettoyage

- Éteignez et débranchez l'appareil avant les travaux de nettoyage ou d'entretien.
- Retirez tous les objets de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des éponges abrasives, de la laine d'acier, des ustensiles métalliques, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou toxiques, ou encore des substances acides, car ils pourraient endommager sa surface et causer un risque pour la santé.  
Les substances acides peuvent corroder les parties en plastique de l'appareil. Ne laissez pas ce type de substance (par exemple, jus de citron, jus d'écorce d'orange) entrer en contact avec l'appareil.
- Utilisez peu ou pas d'eau pendant le nettoyage. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil pendant le nettoyage.
- Essuyez régulièrement l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez avec un chiffon doux et sec.
- Si les étagères sont très sales, retirez-les de l'appareil et nettoyez-les à l'eau tiède avec un détergent doux et une éponge douce. Séchez avec un chiffon doux et sec.
- Pour économiser de l'énergie, nettoyez le compresseur situé à l'arrière de l'appareil avec une brosse souple ou un aspirateur une fois par an.
- Vérifiez régulièrement le tuyau de vidange situé à l'arrière de l'appareil. Nettoyez le tuyau chaque fois qu'il est bouché.
- L'appareil ne doit être réutilisé ou stocké qu'après séchage complet.
- Dégivrage

**L'appareil est doté d'une fonction de dégivrage automatique intégrée qui s'active automatiquement lorsque le compresseur est à l'arrêt.**

- Si l'épaisseur de la couche de givre dépasse 3 mm, éteignez l'appareil et videz-le de son contenu. Attendez que la glace fonde. Essuyez complètement l'eau de fonte avec un chiffon sec et doux, et nettoyez l'appareil.
- Pour préserver l'efficacité de l'appareil, il est recommandé de nettoyer le serpentin du condenseur quatre fois par an.

## Entreposage

- Avant de ranger l'appareil ou s'il n'est pas utilisé, videz tout le contenu de l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation. Nettoyez soigneusement l'intérieur de l'appareil et séchez-le.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, protégé et à température ambiante. Gardez-le hors de portée des enfants.
- Gardez la porte de l'appareil ouverte pour éviter les odeurs ou la moisissure.
- Pour protéger l'appareil de la poussière, couvrez-le d'un chiffon qui permet à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil.

Pour le **schéma électrique**, veuillez vous référer à l'illustration située à la fin de ce manuel.

1. Fiche
2. Thermostat
3. Dispositif de protection du moteur
4. Démarreur
5. Compresseur
6. Fil de terre jaune/vert
7. Bleu
8. Marron
9. Rouge
10. Commutateur
11. Lampe

Pour des informations sur les centres de service agréés, pour commander des pièces de rechange (y compris obtenir des informations sur la durée minimale de disponibilité des pièces de rechange) et pour des instructions relatives à l'accès aux informations sur le modèle dans la base de données du produit, veuillez consulter le site [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Pour des informations sur la durée minimale de garantie de l'appareil offerte par le fabricant, l'importateur ou le représentant autorisé, veuillez vous reporter au chapitre Garantie.

## 6. Mise au rebut



### Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les réfrigérants doivent être évacués et éliminés par un spécialiste qualifié et de manière conforme aux réglementations nationales et locales en vigueur.

**Attention :** Veuillez tenir l'appareil à l'écart du feu ou d'autres substances incandescentes similaires avant de procéder à son élimination. Veuillez retirer la porte avant d'éliminer l'appareil.

## 7. Garantie



La garantie légale s'applique à ce produit. Toute réclamation doit être formulée immédiatement après constatation.

La demande de garantie peut être formulée par l'acheteur ou par un tiers. Le droit de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation ou fausse manipulation, stockage ou rangement non soigné, mauvais branchement ou montage, violence faite à l'appareil ou toute autre influence extérieure. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi qui vous fournira des informations importantes.

Toute demande de garantie de l'acheteur est soumise à la présentation de la preuve d'achat.

### Remarques:

1. Si votre produit ne fonctionne plus correctement, merci de vérifier au préalable si une mauvaise manipulation ou une coupure d'électricité, par exemple, n'est pas à l'origine de ce dysfonctionnement.
2. Merci de fournir dans tous les cas les informations et documents suivants relatifs à votre produit défectueux :
  - Preuve d'achat
  - Désignation de l'appareil / type / marque
  - Description la plus précise possible du dysfonctionnement ou du défaut.

Pour toute demande de garantie ou pour signaler un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre magasin.

GWL 7/08 E/FR

GPC2046  
GPC2088

FRENCH

260429

# PL CHŁODZIARKA DO NAPOJÓW GPC2046 / GPC2088

Prosimy o poświęcenie kilku minut czasu na dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**OSTRZEŻENIE!** Urządzenie zostało zaprojektowane do profesjonalnych zastosowań w profesjonalnym otoczeniu, dlatego nie jest odpowiednie dla osób (w tym dzieci) posiadających ograniczone zdolności fizyczne, czuciowe i mentalne ani osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.

Jeżeli zamierzasz korzystać z tego urządzenia w warunkach domowych, zadбай o to, aby wyżej wymienione osoby, a w szczególności dzieci, nie zbliżyły się do urządzenia podczas jego użytkowania oraz odpowiednio zabezpiecz urządzenie, aby powyższe osoby nie miały do niego dostępu bez nadzoru.

## 1. Opis



Urządzenie przeznaczone jest do chłodzenia i ekspozycji przekąsek i napojów w restauracjach, stołówkach i podobnych placówkach gastronomicznych.

Urządzenie nie służy do studzenia gorących przekąsek/napojów. Produkty należy schłodzić przed umieszczeniem w urządzeniu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego w budynkach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

**UWAGA:** Treść niniejszej instrukcji obsługi dotyczy wszystkich wymienionych modeli. Konstrukcja i wygląd modelu mogą się różnić od przedstawionych na ilustracji.

## 2. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



**WAŻNE WSKAZÓWKI  
DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA!**

UWAŻNIE PRZECZYTAJ JE  
I ZACHOWAJ, ABY MÓC  
Z NICH SKORZYSTAĆ W  
PRZYSZŁOŚCI!  
ZWRÓĆ SZCZEGÓLNĄ  
UWAGĘ NA INFORMACJE  
PRZEDSTAWIONE NA  
RYSUNKACH!

PL



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznaj się z obsługą, regulacją i funkcjami przełączników. Zapamiętaj wskazówki związane z bezpieczeństwem i instrukcje dotyczące obsługi oraz przestrzegaj ich, aby zmniejszyć ryzyko i zagrożenia związane z użytkowaniem produktu.



Usuń wszystkie elementy opakowania.

### **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!**



Materiały opakowaniowe nie są zabawką. Dzieci nie powinny się nimi bawić z uwagi na ryzyko połknięcia tych elementów i uduszenia się!

### **OSTRZEŻENIE!**



Wyłączaj urządzenie i odłączaj je od sieci przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem oraz wtedy, gdy nie jest używane.

### **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**



Chroń urządzenie i jego części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani jego części elektrycznych w wodzie ani w innych cieczach, grozi to porażeniem elektrycznym. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą. Przestrzegaj instrukcji dotyczących konserwacji i czyszczenia.

Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi ani stojąc na mokrym lub wilgotnym podłożu. Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi dłońmi.



### **OSTRZEŻENIE – ZAGROŻENIE POŻAREM!**



Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.



Urządzenie jest zgodne z klasą ochrony I i musi być podłączone do uziemienia ochronnego.



Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach.



Sucho



Wilgotno



Urządzenie zostało przyporządkowane do 4/6 klasy klimatycznej i może być użytkowane w poniższej temperaturze termometru suchego ( $^{\circ}\text{C}$ ) i wilgotności względnej (%RH):



| Klasa<br>4/6 | Maks.<br>$^{\circ}\text{C}$ | Maks. %<br>RH |
|--------------|-----------------------------|---------------|
|              | 30/27                       | 55/70         |

1. Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.
4. **OSTROŻNIE!** Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.



**OSTROŻNIE!** Ryzyko pożaru i wybuchu palnego czynnika chłodniczego: R600a.

5. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy przekraczać maksymalnej nośności półek (8 kg).
6. **OSTRZEŻENIE:** Nie przechowuj w chłodziarce substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z zapalnym propelentem.
7. Pamiętaj, aby przestrzegać wskazówek dotyczących przenoszenia, serwisowania i utylizacji urządzenia, w szczególności w stosunku do palnego czynnika chłodzącego i palnego środka porotwórczego izolacji zastosowanych w urządzeniu.
8. **OSTRZEŻENIE:** Zadbaj o to, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub zabudowie nie były zasłonięte.
9. **OSTRZEŻENIE:** Nie próbuj przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.
10. **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.
11. **OSTRZEŻENIE:** W komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, chyba że

- producent zezwala na ich użycie.
12. Regularnie sprawdzaj, czy wtyczka sieciowa i przewód zasilający nie są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisantowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.
13. W razie wypadku, awarii lub pożaru niezwłocznie odłącz urządzenie od źródła zasilania.
14. **OSTRZEŻENIE!** Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń! Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem oraz z niniejszą instrukcją.
15. Aby zagwarantować bezpieczną eksploatację urządzenia, należy poddawać je regularnym przeglądom i czynnościom konserwacyjnym, w tym korzystać z profilaktycznych środków konserwacyjnych zgodnie z niniejszą instrukcją.
16. Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką częstotliwościową A jest niższy niż 70 dB(A).
17. **OSTRZEŻENIE!** Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas czyszczenia lub konserwacji i wymiany części. Odłączenie wtyczki należy przeprowadzić w taki sposób, aby operator urządzenia mógł zweryfikować fakt odłączenia wtyczki z każdego miejsca, do którego ma dostęp. Jeżeli jest to niemożliwe ze względu na kształt urządzenia lub miejsce jego instalacji, należy zapewnić w wyodrębnionym miejscu rozwiązanie rozłączające z blokadą.
18. Nigdy nie używaj akcesoriów oprócz tych, które zostały dostarczone wraz z urządzeniem lub są wyraźnie zalecane przed producenta. Mogą one stwarzać zagrożenie dla użytkownika i uszkodzić urządzenie. Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria.
19. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdziesz w rozdziale „Po użyciu”.
20. Regularnie zlecaj kontrolę części elektrycznych urządzenia przez fachowego elektryka.
21. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie naprawiaj urządzenia



- samodzielnie. W razie niesprawności urządzenia, naprawę należy powierzyć wykwalifikowanej osobie. Dotyczy to również wymiany źródła światła urządzenia.
22. **OSTRZEŻENIE!** Nie demontuj ani modyfikuj urządzenia w jakikolwiek sposób. W wyniku pożaru lub nieprawidłowego działania może dojść do obrażeń.
23. Przed odłączeniem od sieci zawsze najpierw wyłączaj urządzenie.
24. Umieść urządzenie na szerokiej, równej, stabilnej i suchej powierzchni, która będzie w stanie utrzymać łączną masę urządzenia i jego zawartości.
25. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego, ciągnąc za przewód zasilający.
26. Wtyczkę podłączaj do łatwo dostępnego gniazdka, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
27. Urządzenia nie można podłączać do rozgałęźnika ani przedłużacza. Wtyczkę urządzenia należy podłączyć do niezależnego dedykowanego ściennego gniazda zasilania z uziemieniem. Używanie adapterów może spowodować przegrzanie lub pożar.
28. Nie umieszczaj urządzenia w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła, gdyż obniży to skuteczność chłodzenia.
29. Czynniki chłodnicze i środki porotwórcze izolacji zastosowane w urządzeniu wymagają przestrzegania szczególnych procedur utylizacji. Utylizację takich środków skonsultuj z serwisem lub specjalistą posiadającym podobne kwalifikacje.
30. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów ani przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
31. Aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza, zachowaj minimalny odstęp 7,5 cm od ścian i innych obiektów wokół urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do obniżenia wydajności chłodzenia.
32. Nie używaj nadmiernej siły podczas otwierania szklanych drzwi ani nie działaj siłą (nie naciskaj) na szklaną powierzchnię, gdyż może to spowodować jej potłuczenie.
33. Po wyłączeniu urządzenia odczekaj przynajmniej 5 minut, zanim włączysz je ponownie.

- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprężarki.
34. Urządzenie jest bardzo ciężkie. Gdy jest to możliwe, zalecamy przesuwanie urządzenia w przypadku konieczności jego transportu. Gdy zajdzie konieczność podniesienia urządzenia, czynność tę powinno wykonać kilka osób. Powyższe dotyczy zarówno urządzenia zapakowanego, jak i rozpakowanego.
35. Aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodniczego, nigdy nie przechylaj urządzenia o więcej niż  $45^\circ$  ani nie obracaj go na bok, ani do góry dnem.
36. **Ważne!** Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej pozostaw je w pozycji pionowej na 8 godzin, aby umożliwić właściwe rozprowadzenie czynnika chłodzącego. Powyższa zasada dotyczy również sytuacji późniejszego przemieszczania urządzenia.
37. Aby uniknąć ryzyka wybuchu lub pożaru, nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, palnych oparów lub źródeł zapłonu.
38. Jeżeli z urządzenia wydobywa się gaz, nie odłączaj wtyczki od gniazdka elektrycznego, gdyż może to wywołać iskrzenie i pożar.
39. Jeżeli pomiędzy uszczelką drzwi a obudową powstanie przerwa, należy lekko naciągnąć uszczelkę, aby zlikwidować przerwę. W przeciwnym razie będzie dochodzić do wydostawania się schłodzonego powietrza z urządzenia.
40. Urządzenie jest przeznaczone do pracy warunkach otoczenia, w których temperatura maksymalna i wilgotność nie przekraczają, odpowiednio,  $25^\circ\text{C}$  i 60%.
- ### Bezpieczeństwo elektryczne
- Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym.
41. Nie używaj urządzenia, jeżeli wtyczka lub przewód są uszkodzone, jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo lub jest uszkodzone w inny sposób.
42. Chroń przewód przyłączeniowy przed uszkodzeniami. Nie przewieszaj go przez ostre krawędzie ani nie załamuj go. Nie stawiaj urządzenia na przewodzie

zasilającym. Chronić przewód zasilający przed gorącymi powierzchniami i upewnij się, że nikt nie może się o niego potknąć.

43. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów, ani nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

44. Chronić urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu otwartego płomienia lub źródeł ciepła, jak kuchenki lub grzejniki.

## 3. Montaż

Podczas montażu urządzenia zachować stałą odległość pomiędzy bokami urządzenia, a ścianami lub innymi obiektami. Patrz ilustracja 6, aby dowiedzieć się więcej.

### Zmiana kierunku otwierania drzwi

Domyślnie drzwi otwierają się na lewą stronę, ale można dokonać modyfikacji, by otwierały się na prawą stronę. Wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej.
2. Przechył urządzenie do tyłu (maks. 45°) i odpowiednio je podeprzyj.
3. Dotyczy tylko modelu GPC2088: odłącz większą regulowaną nóżkę od podstawy.
4. Poluzuj śruby w podstawie urządzenia i wyjmij dolny zawias.
5. Umieść dolny zawias po drugiej stronie i przymocuj go śrubami.
6. Dotyczy tylko modelu GPC2088: Przymocuj większą regulowaną nóżkę po drugiej stronie.
7. Ustaw urządzenie pionowo.
8. Wyjmij maskownicę zawiasu drzwi znajdującą się w górnej części urządzenia.
9. Poluzuj śruby i wyjmij zawias drzwi.
10. Umieść zawias drzwi po drugiej stronie i przymocuj go śrubami. Załóż maskownicę zawiasu.
11. Upewnij się, że drzwi są ustawione pionowo i można je łatwo zamknąć.

**UWAGA:** Po zmianie kierunku otwierania drzwi może dojść do poluzowania uszczelki drzwi. Jeżeli pomiędzy uszczelką drzwi a obudową powstanie przerwa, należy lekko naciągnąć uszczelkę, aby zlikwidować przerwę. W przeciwnym razie będzie dochodzić do wydostawania się schłodzonego powietrza z urządzenia.

## 4. Obsługa

### Włączanie urządzenia

1. Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilającego.
2. Urządzenie jest automatycznie włączane, włączany jest jego panel sterowania, ustawiana jest temperatura docelowa 11 °C i urządzenie rozpoczyna pracę.

**Wskazówka:** Po włączeniu urządzenia temperatura docelowa może zostać osiągnięta nawet dopiero po godzinie.

### Regulacja temperatury docelowej

- Możesz ustawić temperaturę docelową 18 °C, 15 °C, 11 °C (ustawienie fabryczne), 7 °C lub 3 °C.
- Każda temperatura docelowa jest wskazywana przez unikalną liczbę podświetlonych ikon płatków śniegu.
- Aby ustawić temperaturę docelową, naciśnij przycisk z symbolem płatka śniegu (❄️) raz lub więcej razy w celu podświetlenia odpowiedniej liczby ikon płatków śniegu.

| Podświetlone ikony płatków śniegu | Temperatura docelowa |
|-----------------------------------|----------------------|
| ❄️                                | 18 °C                |
| ❄️❄️                              | 15 °C                |
| ❄️❄️❄️                            | 11 °C                |
| ❄️❄️❄️❄️                          | 7 °C                 |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                        | 3 °C                 |

### Korzystanie z oświetlenia LED

- Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie LED zainstalowane za panelem sterowania.
- Możesz włączyć oświetlenie LED, gdy urządzenie jest uruchomione.
- Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie LED, naciśnij odpowiedni przycisk (💡).

### Włączanie lub wyłączanie podświetlenia ikon płatków śniegu

- Po uruchomieniu urządzenia zawsze podświetlane są ikony płatków śniegu, wskazujące temperaturę docelową.
- Gdy urządzenie jest uruchomione, możesz wyłączyć lub ponownie włączyć podświetlenie dowolnych ikon płatków śniegu.

- Aby wyłączyć lub ponownie włączyć podświetlenie ikon płatków śniegu, naciśnij odpowiedni przycisk (❄️) i przytrzymaj go przez pięć sekund.

### Wyłączanie lub włączanie urządzenia bez odłączania go od źródła zasilania

Aby wyłączyć urządzenie lub ponownie je włączyć bez odłączania go od źródła zasilania, naciśnij przycisk z symbolem płatka śniegu (❄️) i przytrzymaj go przez pięć sekund.

PL

**OSTROŻNIE:** Po wyłączeniu urządzenia odczekaj przynajmniej 5 minut, zanim włączysz je ponownie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprężarki.

### Funkcja pamięci

- Jeżeli wyłączysz urządzenie, nie odłączając go od źródła zasilania, urządzenie zapamięta ostatnio ustawioną temperaturę docelową i stan oświetlenia LED.
- Jeżeli odłączysz urządzenie od źródła zasilania lub nastąpi przerwa w dostawie prądu, urządzenie nie zapamięta ostatnio ustawionej temperatury docelowej ani stanu oświetlenia LED.

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Urządzenie należy umieścić w najzimniejszym miejscu w pomieszczeniu, w miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione i znajduje się z dala od źródeł ciepła. Jeżeli nie jest to możliwe, wydajność urządzenia można zwiększyć poprzez zastosowanie obudowy lub dodatkowej izolacji.
- Wypoziomuj urządzenie, aby drzwi szczelnie się zamykały.
- Od czasu do czasu należy zmieniać temperaturę w urządzeniu, ponieważ ma na nią wpływ:
  - temperatura w pomieszczeniu
  - częstotliwość otwierania drzwi urządzenia i czas przez jaki pozostają otwarte,
  - rodzaj produktów umieszczonych w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w odległości co najmniej 7,5 cm od ścian lub innych obiektów.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia.

## 5. Po użyciu



### Czyszczenie

- Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Wyjmij wszystkie produkty z urządzenia.
- Nie czyść urządzenia szorstką gąbką, wełną stalową, metalowymi narzędziami, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi, toksycznymi lub kwasowymi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia i stwarzać zagrożenie dla zdrowia. Kwasy mogą spowodować degradację

plastikowych elementów urządzenia. Należy chronić urządzenie przed kontaktem z takimi substancjami (np. sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy).

- Czyść bez użycia wody lub używając jej niewielkiej ilości. Upewnij się, że w trakcie czyszczenia woda nie dostała się do środka urządzenia.
- Regularnie czyść wewnątrz urządzenia i jego zewnętrzne powierzchnie za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Osusz powierzchnie suchą, miękką ściereczką.
- Jeśli półki są bardzo brudne, wyjmij je z urządzenia i wyczyść ciepłą wodą z łagodnym detergentem, używając miękkiej gąbki. Osusz powierzchnie suchą, miękką ściereczką.
- Aby zmniejszyć zużycie energii, raz w roku czyść sprężarkę, znajdującą się z tyłu urządzenia, za pomocą miękkiej szczotki lub odkurzacza.
- Regularnie sprawdzaj rurkę spustową w tylnym panelu urządzenia. Oczyszcz ją, jeżeli dojdzie do jej zablokowania.
- Urządzenie może być używane lub zmagazynowane dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Rozmrażanie

### Urządzenie posiada funkcję automatycznego rozmrażania, która jest aktywowana zawsze, gdy nie działa sprężarka.

- Jeżeli warstwa lodu będzie grubsza niż 3 mm, wyłącz urządzenie i wyjmij jego zawartość. Poczekaj na roztopienie się lodu. Dokładnie wytrzyj wytopioną wodę za pomocą miękkiej, suchej ściereczki i wyczyść urządzenie.
- Aby utrzymać efektywność urządzenia, najlepiej czyścić zwojnicę skraplacza cztery razy w roku.

### Przechowywanie

- Przed umieszczeniem urządzenia w miejscu przechowywania lub gdy nie jest ono używane, należy wyjąć z niego zawartość, wyłączyć je i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej. Dokładnie wyczyść wewnątrz urządzenia i wysusz je.
- Przechowuj urządzenie w temperaturze pokojowej, w suchym, chronionym otoczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Aby uniknąć powstania nieprzyjemnego zapachu lub pleśni, pozostaw drzwiczki urządzenia otwarte.
- Aby zabezpieczyć urządzenie przed zakurzeniem, przykryj je tkaniną, która umożliwi cyrkulację powietrza w jego wnętrzu.

**Schemat elektryczny** znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

1. Wtyczka
2. Termostat
3. Zabezpieczenie silnika

4. Zapłonnik
5. Sprężarka
6. Żółto-zielony przewód uziemiający
7. Niebieski
8. Brązowy
9. Czerwony
10. Przelącznik
11. Lampka

Informacje dotyczące profesjonalnego serwisu, zamawiania części zamiennych (w tym informacje o minimalnym okresie dostępności części) oraz instrukcje, jak znaleźć informacje o modelu w bazie danych produktów, są dostępne na stronie [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Informacje na temat minimalnego okresu obowiązywania gwarancji udzielanej przez producenta, importera lub autoryzowanego przedstawiciela znajdują się w rozdziale Gwarancja.

## 6. Utylizacja



### Postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

Umieszczony na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbol składający się z przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że sprzęt ten podlega selektywnemu zbieraniu i zakazane jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Obecne w sprzęcie niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe mają negatywne, potencjalne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi. W związku z powyższym zużyty sprzęt należy przekazać do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych. Użytkownicy oraz gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.



Przed demontażem zużytego sprzętu chłodniczego w zakładzie przetwarzania, osoba wykwalifikowana usunie z tego sprzętu czynnik chłodniczy dla jego recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska oraz zdrowia ludzi.

**Ostrożnie:** Przed utylizacją urządzenia przechowuj je z dala od ognia i substancji żarzących się. Przed utylizacją urządzenia zdemontuj jego drzwi.

## 7. Warunki gwarancji



Makro Cash and Carry Polska S.A., Al. Jerozolimskie 186, 02-486 Warszawa (gwarant) udziela 2-letniej gwarancji, licząc od dnia wydania towaru, w razie braku zgodności towaru z umową powstałej z przyczyn tkwiących w sprzedanym towarze. Gwarancja (dotycząca rzeczy do której dołączono to oświadczenie gwarancyjne) nie obejmuje szkód powstałych w wyniku użytkowania towaru niezgodnego z jego przeznaczeniem, nieprawidłowego montażu, ustawienia, użytkowania, przyłączenia do sieci zasilającej (dla produktów elektrycznych), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania oraz spowodowane przez siłę wyższą lub czynniki zewnętrzne, np. uszkodzenia spowodowane działaniem bądź zaniedbaniem użytkownika. Gwarancją nie są objęte części posiadające określoną żywotność oraz uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja wygasa w przypadku nieautoryzowanych ingerencji w funkcjonowanie lub konstrukcję towaru. Gwarant zobowiązuje się do naprawy lub wymiany towaru o ile brak zgodności towaru z umową istniejący w chwili jego dostarczenia, został ujawniony w ciągu dwóch lat od tej chwili. Gwarant dokona zwrotu ceny o ile naprawa i wymiana są niemożliwe albo wymagałyby nadmiernych kosztów. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

### Wskazówki:

1. Jeżeli produkt nie funkcjonuje prawidłowo, prosimy sprawdzić, czy przyczyną tego nie są inne czynniki, np. nieprawidłowy montaż i użytkowanie lub brak zasilania (dla produktów elektrycznych);
2. W przypadku zgłaszania reklamacji, prosimy o przekazanie do punktu sprzedaży wraz z kompletnym towarem:
  - dowodu zakupu
  - oznaczenia marki i typu / modelu produktu
  - opisu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową.

GWL 03/24 PL

GPC2046  
GPC2088

POLISH

260429

# **CZ LEDNICE NA NÁPOJE** **GPC2046 / GPC2088**

Před uvedením přístroje do provozu si prosím udělejte čas a pečlivě si přečtěte následující návod k obsluze.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**CZ**

**VAROVÁNÍ!** Tento spotřebič byl primárně navržen pro profesionální použití v profesionálním prostředí a ze své podstaty není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.

Chcete-li tento výrobek používat v domácím prostředí, ujistěte se, že tyto osoby a zejména děti jsou během používání drženy mimo dosahu tohoto výrobku, a zajistěte, aby jim tento výrobek nebyl přístupný bez dostatečného dohledu.

## **1. Popis**



Tento spotřebič je určen k chlazení a vystavení drobného občerstvení a nápojů v restauracích, jídelnách a podobných stravovacích zařízeních. Spotřebič není určen ke zchlazování horkého občerstvení/nápojů. Ty musí být před umístěním do spotřebiče již chlazené.

Tento spotřebič je určen ke komerčnímu použití ve vnitřních prostorách.

Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům. Jakékoli jiné použití může mít za následek poškození spotřebiče, majetku nebo zranění osob.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení tohoto návodu.

**POZNÁMKA:** Obsah tohoto návodu k obsluze se vztahuje na všechny uvedené modely. Konstrukce a vzhled vašeho modelu se může od uvedených obrázků lišit.

## **2. Bezpečnostní varování**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!**

**PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY  
A USCHOVEJTE JE PRO  
BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

**VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ  
POZORNOST VŠEM  
OBRÁZKŮM NA STRÁNCE S  
ILUSTRACEMI!**

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se s používáním, možnostmi nastavení a funkcemi spínačů spotřebiče. Naučte se bezpečnostní pokyny a instrukce k používání a dodržujte je, abyste se vyvarovali případných rizik a nebezpečí.



Odstraňte všechny obalové materiály.

## **VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**



Obalový materiál není hračka. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!

## **VAROVÁNÍ!**



Před výměnou příslušenství, před čištěním, nebo pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte ho a odpojte od napájení.

## VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Spotřebič a jeho elektrické součásti chraňte před vlhkostí. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič ani jeho elektrické součásti do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič nikdy nedávejte pod tekoucí vodu. Věnujte pozornost pokynům ohledně péče a čištění.



Spotřebič neovládejte s mokřýma nebo vlhkýma rukama, nebo pokud stojíte na mokré nebo vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.



## VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Tento spotřebič obsahuje hořlavé chladivo.



Spotřebič odpovídá třídě ochrany I, a musí být proto připojen k ochrannému vodiči.



Používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



Sucho



Vlhko

Tento spotřebič je zařazen do klimatické třídy 4 / 6 a je vhodný k použití při následující teplotě (°C.) a relativní vlhkosti (% rel. v.):

4

6

| Třída | Max. °C | Max. % rel. vlhkosti |
|-------|---------|----------------------|
| 4/6   | 30/27   | 55/70                |

CZ

1. Spotřebič nesmějí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí.
2. Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
3. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmějí provádět děti.
4. **POZOR!** Nebezpečí požáru – hořlavé materiály. 
5. **VAROVÁNÍ!** Nesmí být překročena maximální nosnost polic (8 kg).
6. **VAROVÁNÍ:** Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné předměty, například tlakové nádoby se sprejem obsahující hořlavý plyn.
7. Respektujte informace týkající se manipulace se spotřebičem, servisu a likvidace spotřebiče, a to

zejména s ohledem na hořlavé chladivo a hořlavé nadouvadlo – izolační plyn použité ve spotřebiči.

8. **VAROVÁNÍ:** Neblokujte žádné ventilační otvory v krytu spotřebiče ani ve vestavné konstrukci.

- CZ** 9. **VAROVÁNÍ:** K urychlení odmrazování spotřebiče nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky kromě prostředků doporučených výrobcem.

10. **VAROVÁNÍ:** Vyhněte se poškození okruhu chladiva.

11. **VAROVÁNÍ:** V prostoru pro uložení potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.

12. Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a napájecí kabel, zda nejeví známky poškození. Pokud je přírodní kabel spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis či osoba s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo vzniku nebezpečí.

13. V případě nehody, poruchy nebo požáru okamžitě odpojte přístroj od napájecího zdroje.

14. **VAROVÁNÍ!** Nesprávné používání může vést ke zraněním osob!  
Spotřebič používejte pouze

ke stanovenému účelu a v souladu s tímto návodem.

15. K zaručení bezpečné obsluhy musí být spotřebič v souladu s tímto návodem pravidelně kontrolován a udržován, včetně opatření pro preventivní údržbu.

16. Maximální hladina emisního akustického tlaku s váhovým filtrem A je nižší než 70 dB(A).

17. **VAROVÁNÍ!** Před čištěním a údržbou spotřebiče a před výměnou součástí odpojte spotřebič od napájení. Vytažení zástrčky musí být provedeno takovým způsobem, aby se obsluha mohla z libovolného místa, do kterého má přístup, ujistit, že je zástrčka stále vytažena ze zásuvky. Pokud to vzhledem k typu zařízení nebo instalaci není možné, musí být odpojení zajištěno zablokováním v odpojené poloze.

18. Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než to, které bylo dodáno společně se spotřebičem nebo bylo výslovně doporučeno výrobcem. Takové příslušenství může představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a může spotřebič poškodit. Používejte proto pouze originální díly a příslušenství.

19. Pokyny k čištění povrchů, jež přicházejí do styku s potravinami, naleznete v kapitole „Po použití“.
20. Nechávejte elektrické součásti zařízení pravidelně zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
21. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  Nikdy se sami nepokoušejte spotřebič opravovat. V případě poruchy nechte spotřebič opravit pouze kvalifikovaným odborníkem. Totéž platí pro výměnu světelného zdroje spotřebiče.
22. **VAROVÁNÍ!** Spotřebič nerozebírejte ani jej nijak jinak neupravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo poruše, což by mohlo vést ke zranění osob.
23. Dříve než spotřebič odpojíte od elektrické sítě, vždy ho nejprve vypněte.
24. Umístěte spotřebič na široký, rovný, stabilní a suchý povrch, který je schopný unést kombinovanou hmotnost spotřebiče a jeho obsahu.
25. Nevytahujte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky taháním za napájecí kabel.
26. Zástrčku zapojte do dobře přístupné zásuvky, aby bylo možné v případě nouze spotřebič rychle odpojit od elektrického napájení.

27. Spotřebič není určen k použití se zásuvkovými lištami ani s prodlužovacím kabelem. Zástrčka spotřebiče musí být připojena do své samostatné a řádně uzemněné zásuvky. Při použití adaptérů může dojít k přehřátí a k požáru.
28. Neumísťujte spotřebič na přímé sluneční záření ani do blízkosti tepelných zdrojů. V opačném případě může dojít k narušení procesu chlazení.
29. Chladivo a nadouvadlo – izolační plyn použité ve spotřebiči vyžadují zvláštní postup likvidace. Při likvidaci těchto materiálů se obraťte na zákaznický servis nebo na osobu s příslušnou kvalifikací.
30. Nepokládejte na spotřebič těžké předměty ani předměty naplněné vodou, např. vázy.
31. Zachovávejte minimální vzdálenost 7,5 cm mezi všemi stranami spotřebiče a zdmi nebo jinými předměty, abyste zajistili řádnou cirkulaci vzduchu. V opačném případě by mohl být negativně ovlivněn výkon chlazení.
32. Při otevírání prosklených dveří se vyvarujte použití nadměrné síly ani netlačte na sklo, aby nedošlo k jeho poškození.
33. Po vypnutí spotřebiče vždy vyčkejte nejméně 5 minut, než jej opět zapnete. V

opačném případě může dojít k poškození kompresoru.

34. Spotřebič má vysokou hmotnost. Při přesouvání doporučujeme spotřebič posunovat po zemi. Je-li nutné spotřebič zdvihnout, zdihejte jej pouze v několika osobách. Výše uvedené platí pro rozbalený i zabalený spotřebič.
35. Nikdy nenaklánějte spotřebič o více než 45° ani jej neotáčejte na bok nebo vzhůru nohama, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu.
36. **Důležité!** Než spotřebič poprvé připojíte k elektrické zásuvce, nechte jej stát ve svislé poloze po dobu 8 hodin, aby se chladivo mohlo ustálit. Totéž platí i při každém následném přemísťování spotřebiče.
37. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti výbušných nebo hořlavých výparů ani v blízkosti zdrojů vznícení, abyste zabránili výbuchu nebo požáru.
38. Pokud ze spotřebiče unikne plyn, nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky, protože by tím mohlo dojít ke vzniku jisker a požáru.
39. Je-li mezi těsněním dveří a skříní mezera, šetrně těsnění dveří stáhněte

a utěsněte mezeru.

V opačném případě by mohl unikat chlazený vzduch.

40. Tento spotřebič je určen k provozu v klimatických oblastech, ve kterých maximální teplota a vlhkost dosahují 25 °C a 60 %.

## Elektrická bezpečnost

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě zkontrolujte, zda napětí sítě uvedené na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší síti.

41. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud je zástrčka nebo napájecí kabel poškozený, pokud spotřebič nefunguje nebo je jinak poškozený.
42. Chraňte napájecí kabel před poškozením. Nenechávejte napájecí kabel viset přes ostré hrany a zabraňte jeho smáčknutí a ohybu. Spotřebič nepokládejte na napájecí kabel. Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch a zajistěte, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
43. Dovnitř spotřebiče nedávejte prsty ani žádné předměty a nikdy nezakrývejte větrací otvory.
44. Chraňte spotřebič před teplem. Nestavte spotřebič do bezprostřední blízkosti

otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako je sporák nebo topná zařízení.

### 3. Instalace

Při umísťování spotřebiče dodržujte mezi všemi stranami spotřebiče a zdmi nebo jinými předměty pevně danou vzdálenost. Podrobnosti viz obrázek 6.

#### Otočení orientace dveří

Výchozí orientaci dveří s otevíráním na levé straně lze změnit na otevírání na pravé straně. Postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte spotřebič a vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky.
2. Nakloňte spotřebič dozadu (max. 45°) a bezpečně jej podepřete.
3. Pouze pro GPC2088: Sejměte ze základny větší nastavitelnou nožičku.
4. Povolte šrouby na základně spotřebiče a sejměte spodní pant.
5. Umístěte spodní pant na opačnou stranu a opět jej připevněte pomocí šroubů.
6. Pouze pro GPC2088: Namontujte větší nastavitelnou nožičku zpět na opačnou stranu.
7. Vraťte spotřebič zpět do svislé polohy.
8. Sejměte kryt pantů dveří v horní části spotřebiče.
9. Povolte šrouby a sejměte pant dveří.
10. Umístěte pant dveří na opačnou stranu a opět jej připevněte pomocí šroubů. Namontujte kryt pantu zpět.
11. Ujistěte se, že dveře jsou ve svislé poloze a lze je snadno zavřít.

**POZNÁMKA:** Po otočení orientace dveří se může uvolnit těsnění dveří. Všimnete-li si mezery mezi těsněním a skříní, šetrně těsnění dveří stáhněte a utěsněte mezeru. V opačném případě by mohl unikát chlazený vzduch.

### 4. Obsluha

#### Zapnutí spotřebiče

1. Připojte síťovou zástrčku do vhodné elektrické zásuvky.
2. Spotřebič se automaticky zapne, rozsvítí se ovládací panel, cílová teplota se nastaví na 11 °C a zahájí provoz.

**Tip:** Po zapnutí může spotřebič trvat více než jednu hodinu, než dosáhne požadované teploty.

#### Nastavení cílové teploty

- Teplotu cílovou můžete nastavit na 18 °C, 15 °C, 11 °C (výrobní nastavení), 7 °C nebo 3 °C.
- Každá cílová teplota je indikována unikátním počtem rozsvícených sněhových vloček.

- Chcete-li nastavit cílovou teplotu, stiskněte jednu nebo vícekrát tlačítko sněhové vločky (❄️), dokud se nerozsvítí správný počet indikátorů sněhových vloček.

| Indikátory sněhových vloček, které se rozsvítí | Cílová teplota |
|------------------------------------------------|----------------|
| ❄️                                             | 18 °C          |
| ❄️❄️                                           | 15 °C          |
| ❄️❄️❄️                                         | 11 °C          |
| ❄️❄️❄️❄️                                       | 7 °C           |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                                     | 3 °C           |

CZ

#### Použití LED osvětlení

- Zařízení má LED osvětlení umístěné za ovládacím panelem.
- LED osvětlení můžete zapnout, když je spotřebič zapnutý.
- Chcete-li LED světlo zapnout nebo vypnout, stiskněte tlačítko světla (💡).

#### Zapnutí nebo vypnutí indikátorů sněhové vločky

- Po zapnutí spotřebiče se vždy rozsvítí indikátory sněhových vloček, které signalizují cílovou teplotu.
- Když je zařízení zapnuté, můžete tyto indikátory sněhových vloček, které jsou rozsvícené, vypnout nebo znovu zapnout.
- Chcete-li snížit nebo znovu zapnout indikátory sněhových vloček, stiskněte a podržte tlačítko osvětlení (💡) po dobu 5 sekund.

#### Vypnutí nebo zapnutí spotřebiče bez jeho odpojení ze zásuvky

Chcete-li spotřebič vypnout nebo znovu zapnout, aniž byste jej odpojili ze zásuvky, stiskněte a podržte tlačítko se symbolem sněhové vločky (❄️) po dobu 5 sekund.

**POZOR:** Po vypnutí spotřebiče vždy vyčkejte nejméně 5 minut, než jej opět zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.

#### Funkce paměti

- Pokud spotřebič vypnete, aniž byste jej odpojili ze zásuvky, zapamatuje si poslední nastavenou cílovou teplotu a stav LED osvětlení.
- Pokud odpojíte spotřebič od elektrické sítě nebo dojde k výpadku proudu, spotřebič si nezapamatuje naposledy nastavenou cílovou teplotu ani stav LED osvětlení.

## Typy k úspoře energie

- Umístíte spotřebič do nejchladnější části místnosti, která je mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla. Pokud to není možné, efektivnějšímu fungování spotřebiče pomůže kus nábytku nebo větší vrstva izolace.
- Vyrovnáte spotřebič tak, aby dveře pevně přiléhaly.
- Nastavte čas od času teplotu uvnitř spotřebiče, protože se mění v závislosti na:
  - pokojové teplotě,
  - frekvenci otevírání dveří a na tom, jak dlouho zůstávají dveře otevřené,
  - polohách uvnitř spotřebiče.
- Umístíte spotřebič nejméně 7,5 cm od zdí nebo jiných předmětů.
- Nezakrýváte ventilační otvory spotřebiče.

## 5. Po použití



### Čištění

- Před čištěním a prováděním údržby spotřebič vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie.
- Vyjměte ze spotřebiče všechny položky.
- Spotřebič nečistěte pomocí abrazivní houbičky, kovové drátěnky, kovového náčiní, silných chemikálií, zásaditých látek, abrazivních ani toxických čistících prostředků nebo kyselých látek. V opačném případě může dojít k poškození povrchů spotřebiče a ke vzniku nebezpečí poškození zdraví. Kyselé látky by mohly narušit plastové součásti spotřebiče. Zabráňte kontaktu tohoto typu látek (např. citrónové šťávy nebo pomerančové džusu) se spotřebičem.
- K čištění používejte pouze malé množství vody nebo žádnou vodu. Dbejte na to, aby do spotřebiče během čištění nezatekla žádná voda.
- Pravidelně otírejte vnější i vnitřní povrch spotřebiče měkkým navlhčeným hadříkem. Osušte povrchy suchým měkkým hadříkem.
- V případě silného znečištění polic je vyjměte ze spotřebiče a pomocí měkké houbičky, teplé vody a jemného čistícího prostředku je očistěte. Osušte povrchy suchým měkkým hadříkem.
- K úspoře energie čistěte jednou za rok kompresor na zadní straně spotřebiče pomocí jemného kartáče nebo vysavače.
- Pravidelně kontrolujte odtokovou trubičku v zadním panelu zařízení. Pokud bude odtok blokován, vyčistěte jej.
- Spotřebič lze znovu použít či uskladnit až po úplném vyschnutí.
- Odmrazování

**Spotřebič je vybaven vestavěnou funkcí automatického odmrazování, která se aktivuje**

## automaticky ve chvíli, kdy neběží kompresor.

- Pokud by vrstva námrazy dosáhla tloušťky více než 3 mm, spotřebič vypněte a vyjměte jeho obsah. Počkejte, dokud vytvořený led neroztaje. Roztátou vodu zcela vytřete pomocí měkkého suchého hadříku a spotřebič vyčistěte.
- Pro zachování účinnosti spotřebiče je nejlepší čistit kondenzátorové vinutí čtyřikrát ročně.

### Skladování

- Než spotřebič uskladníte nebo pokud jej nebudete používat, vyjměte z něj veškerý obsah, spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Důkladně spotřebič vyčistěte a vysušte.
- Spotřebič skladujte v suchém, chráněném prostředí při pokojové teplotě a mimo dosah dětí.
- Ponechte dveře spotřebiče otevřené, aby nedocházelo ke vzniku zápachu nebo plísní.
- Chcete-li spotřebič chránit před prachem, pokryjte jej látkou, jež umožní cirkulaci vzduchu ve spotřebiči.

**Schéma zapojení** naleznete na konci tohoto návodu.

1. Zapojení
2. Termostat
3. Ochrana motoru
4. Startér
5. Kompresor
6. Žlutý/zelený zemnicí vodič
7. Modrá
8. Hnědá
9. Červená
10. Spínač
11. Žárovka

Informace o přístupu k profesionální opravě, objednávání náhradních dílů (včetně informací o minimální době, po kterou jsou náhradní díly k dispozici) a pokyny, jak nalézt údaje o modelu v databázi výrobků, naleznete na webu [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Informace o minimální době záruky pro tento spotřebič, kterou nabízí výrobce, dovozce nebo autorizovaný zástupce, naleznete v kapitole Záruka.

## 6. Likvidace



### Pokyny k ochraně životního prostředí

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.



Předtím, než je zařízení zlikvidované, musí se chladicí směs vypustit a zlikvidovat kvalifikovaným odborníkem v souladu s federálními a místními předpisy.  
**Pozor:** Před likvidací spotřebič chraňte před ohněm a podobnými žhavými látkami. Před likvidací spotřebiče demontujte dveře.

## 7. Záruka



Na tento výrobek se vztahuje záruka 12 měsíců. Záruční doba začíná dnem prodeje výrobku. Reklamaci je třeba uplatnit okamžitě po zjištění závady.

Nárok na záruku zaniká při zásahu kupujícího nebo třetí strany do výrobku. Na poškození, která vzniknou z důvodu neodborné manipulace nebo obsluhy, z důvodu špatné instalace nebo uskladnění, neodborným připojením nebo instalací, jakož i z důvodu vyšší moci nebo jiných vnějších vlivů, se záruka nevztahuje. Na světelné zdroje se záruka nevztahuje.

U reklamace si vyhrazujeme právo vadné části opravit nebo nahradit nebo výrobek vyměnit. Vyměněné části přecházejí do našeho vlastnictví.

Doporučujeme pozorně si přečíst návod k obsluze, protože obsahuje důležité informace.

Záruční nároky musí kupující doložit předložením potvrzení o nákupu.

### Pokyny:

1. Pokud by přístroj / zařízení (výrobek) přestal správně fungovat, zkontrolujte nejdříve, zda to není z jiných důvodů, např. kvůli přerušení napájení nebo špatné manipulaci.
2. K vadnému výrobku musíte přiložit následující doklady:
  - účtenku
  - popis výrobku / typ / značku
  - popis vzniklého nedostatku s, co možná nejpresnějším, udáním závady

Při uplatňování záruky nebo při závadě se obraťte osobně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

V souladu s naší politikou trvalého vývoje výrobku si vyhrazujeme právo na změnu výrobku, balení a specifikací v dokumentaci bez předchozího oznámení.

GWL 2/16 E/CZ/Gastro

GPC2046  
GPC2088

CZECH

260429



# CHLADIACA SKRIŇA NA NÁPOJE GPC2046/GPC2088

Nájdite si prosím pred spustením prístroja do prevádzky zopár minút času a prečítajte si nasledovný návod na použitie.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**VÝSTRAHA!** Toto zariadenie je primárne navrhnuté na používanie profesionálnymi používateľmi v profesionálnom prostredí a zo svojej podstaty nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí (vrátane detí).

Ak chcete používať tento produkt v domácom prostredí, zabezpečte, aby sa tieto osoby, a najmä deti, nenachádzali v blízkosti produktu počas jeho používania a aby nemali prístup k produktu bez primeraného dohľadu.

## 1. Opis



Toto zariadenie je určené na chladenie a vystavovanie chuťoviek a nápojov v reštauráciách, jedálňach a podobných stravovacích zariadeniach. Toto zariadenie nie je vhodné na chladenie horúcich chuťoviek/nápojov. Pred umiestnením do zariadenia sa musia ochladiť.

Toto zariadenie je určené na komerčné použitie v interiéri.

Zariadenie nepoužívajte na iné účely. Akékoľvek iné používanie môže viesť k poškodeniu zariadenia, majetku alebo poraneniu osôb.

Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania alebo nedodržania tohto návodu.

**POZNÁMKA:** Obsah tohto návodu na obsluhu sa vzťahuje na všetky uvedené modely. Dizajn a vzhľad vášho modelu sa môžu líšiť od vyobrazenia na obrázkoch.

## 2. Bezpečnostné výstrahy



### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY!

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY  
A USCHOVAJTE ICH NA  
BUDÚCE POUŽITIE!

CZ

SK

# OSOBITNÚ POZORNOSŤ VENUJTE VŠETKÝM OBRÁZKOM VYOBRAZENÝM NA STRÁNKE!

SK



Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Oboznámte sa s používaním, možnosťami nastavenia a funkciami vypínačov. Osvojte si bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie a dodržiavajte ich, aby ste predišli prípadným rizikám a nebezpečenstvám.



Odstráňte všetok obalový materiál.

## VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!



Obalové materiály nie sú hračky. Deti sa nesmú hrať s obalovými materiálmi, pretože môžu predstavovať riziko prehltnutia a udusenia!

## VÝSTRAHA!



Vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania pred výmenou príslušenstva, jeho čistením alebo ak sa nepoužíva.

## VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!



Chráňte zariadenie a jeho elektrické diely pred vlhkosťou. Neponárajte zariadenie a jeho elektrické diely do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie nedávajte pod tečúcu vodu. Venujte pozornosť pokynom na čistenie a starostlivosť.

Zariadenie neobsluhujte, ak máte mokré ruky alebo ak stojíte na mokrom alebo vlhkom podklade. Na napájaciu zástrčku nikdy nesiahajte mokrými rukami.



## VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!



Toto zariadenie obsahuje horľavú chladiacu látku.



Toto zariadenie je klasifikované ako zariadenie triedy ochrany I, a preto musí byť pripojené k ochrannému uzemneniu.



Používajte len v suchých vnútorných priestoroch.



Suché



Vlhké

Toto zariadenie je klasifikované ako zariadenie klimatickej triedy 4/6 a je vhodné pre nasledovnú teplotu nameranú suchým teplomerom (°C) a relatívnu vlhkosť (% R):

| Trieda | Max. °C | Max. % rel. vlhkosti |
|--------|---------|----------------------|
| 4/6    | 30/27   | 55/70                |

1. Toto zariadenie nesmú používať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
4. **POZOR!** Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály. 
5. **VÝSTRAHA!** Nesmie sa prekročiť maximálna záťaž políc (8 kg).
6. **VÝSTRAHA:** V tomto zariadení neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové

nádoby obsahujúce horľavú hňaciu látku.

7. Uistite sa, že postupujete podľa informácií týkajúcich sa zaobchádzania so zariadením, jeho servisu a likvidácie, zvlášť s ohľadom na horľavú chladiacu látku a prúdiaci horľavý izolačný plyn, ktoré sú použité v tomto zariadení.
8. **VÝSTRAHA:** Neblokujte žiadne ventilačné otvory v kryte zariadenia ani v konštrukcii, v ktorej je vstavané.
9. **VÝSTRAHA:** Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné spôsoby ako tie, ktoré odporúča výrobca.
10. **VÝSTRAHA:** Nepoškodzuje okruh chladiacej látky.
11. **VÝSTRAHA:** Vnútri priečinkov zariadenia určených na skladovanie potravín nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia okrem tých typov, ktoré odporúča výrobca.
12. Pravidelne kontrolujte napájaciu zástrčku a napájací kábel, či nie sú poškodené. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám.

13. V prípade nehody, pokazenia alebo požiaru okamžite odpojte zariadenie od zdroja napájania.
14. **VÝSTRAHA!** Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu!  
Zariadenie používajte len na určený účel a podľa tohto návodu na obsluhu.
15. Na zaručenie bezpečnej prevádzky zariadenia je potrebné zabezpečiť pravidelnú kontrolu a údržbu vrátane preventívnych údržbových opatrení v súlade s týmto návodom.
16. Hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A sa pohybuje pod úrovňou 70 dB (A).
17. **VÝSTRAHA!** Počas čistenia, údržby a pri výmene dielov zariadenie odpojte od elektrickej siete. Vytiahnutie zástrčky musí prebehnúť tak, že obsluhujúca osoba musí mať z každého miesta, na ktoré má prístup, možnosť skontrolovať, že je zástrčka stále vytiahnutá. Ak to z dôvodu konštrukcie zariadenia alebo jeho inštalácie nie je možné, musí sa odpojenie zabezpečiť blokovacím systémom v izolovanej polohe.
18. Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo, ako to, ktoré bolo dodané spolu so zariadením alebo je odporúčané výrobcom zariadenia. V opačnom prípade hrozí používateľom bezpečnostné riziko a riziko poškodenia zariadenia. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
19. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v kapitole „Po použití“.
20. Zabezpečte pravidelnú kontrolu elektrických dielov zariadenia kvalifikovaným odborníkom.
21. **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Nikdy sa sami nepokúšajte zariadenie opravovať. V prípade poruchy nechajte zariadenie opraviť kvalifikovaným odborníkom. To isté platí pre výmenu svetelného zdroja zariadenia.
22. **VÝSTRAHA!** Zariadenie nerozoberajte ani ho žiadnym spôsobom neupravujte. Následný požiar alebo poruchy by mohli spôsobiť zranenie.
23. Pred odpojením napájacej zástrčky zariadenie vždy vypnite.
24. Zariadenie umiestnite na priestrannom, rovnom, stabilnom a suchom povrchu s dostatočnou nosnosťou pre



hmotnosť zariadenia a jeho obsahu.

25. Pri odpájaní napájacej zástrčky z elektrickej zásuvky neťahajte za napájací kábel.
26. Sieťovú zástrčku zapojte do dobre prístupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli zariadenie rýchlo odpojiť od sieťového napájania.
27. Zariadenie nie je určené na použitie s viacnásobnými zásuvkami ani predlžovacím káblom. Napájacia zástrčka zariadenia musí mať vlastnú, samostatnú a riadne uzemnenú zásuvku. Použitie adaptérov môže spôsobiť prehriatie alebo požiar.
28. Zariadenie neumiestňujte na priame slnečné svetlo ani blízko zdrojov tepla, pretože to prekáža chladiacemu procesu.
29. Chladiaca látka a prúdiaci izolačný plyn tohto zariadenia vyžadujú špeciálne postupy likvidácie. Pri ich likvidácii sa obráťte na zástupcu servisu alebo na podobne kvalifikovanú osobu.
30. Na zariadenie nekladte žiadne ťažké predmety ani predmety naplnené vodou, ako napr. vázy.
31. Medzi všetkými stranami zariadenia a stenami alebo inými predmetmi zachovajte minimálnu vzdialenosť 7,5 cm, aby bola zabezpečená správna cirkulácia vzduchu. V opačnom prípade môže dôjsť k ovplyvneniu chladiaceho výkonu.
32. Na otvorenie sklenených dverí nepoužívajte nadmernú silu a netlačte na sklo, aby ste predišli ich poškodeniu.
33. Po vypnutí zariadenia vždy počkajte minimálne 5 minút, kým ho znovu zapnete. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť kompresor.
34. Zariadenie je veľmi ťažké. Pri preprave sa odporúča zariadenie posúvať vždy, keď je to možné. Ak je zariadenie nutné zdvihnúť, musí to vykonať niekoľko osôb. Vyššie uvedené platí pre zabalené aj nezabalené zariadenie.
35. Zariadenie nikdy nenakláňajte o viac ako 45° ani ho neotáčajte nabok alebo hore nohami, aby ste nepoškodili okruh chladiacej látky.
36. **Dôležité!** Pred prvým pripojením do sieťovej zástrčky nechajte zariadenie stáť vo zvislej polohe 8 hodín, aby sa chladiaca látka mohla usadiť. To isté platí, ak sa zariadenie neskôr presúva.
37. Aby ste predišli výbuchu alebo požiaru, zariadenie nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých

výparov ani v blízkosti zdrojov vznietenia.

38. Zo zariadenia uniká plyn, nevyťahujte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, pretože by to mohlo spôsobiť iskry a požiar.

39. Ak je medzi tesnením dverí a skrinkou medzera, jemne povytiahnite tesnenie, aby ste medzeru utesnili. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku chladeného vzduchu.

40. Toto zariadenie je určené na prevádzku v podmienkach, kde sa teplota pohybuje maximálne do 25 °C a relatívna vlhkosť do 60 %.

## Elektrická bezpečnosť

Uistite sa, že sa menovité napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím zdroja napájania.

41. Zariadenie nepoužívajte, ak má poškodenú zástrčku alebo kábel, ak zariadenie riadne nefunguje alebo je inak poškodené.

42. Napájací kábel chráňte pred poškodením. Dbajte na to, aby kábel nevisel cez ostré hrany, ani ho nestláčajte a neohýbajte. Zariadenie nekladte na napájací kábel. Napájací kábel nevedzte v blízkosti horúcich povrchov a

zabezpečte, aby sa oň nikto nepotkol.

43. Do žiadnych otvorov zariadenia nestrkajte prsty ani cudzie predmety a neblokujte vetracie otvory.

44. Zariadenie chráňte pred vysokými teplotami. Nedávajte ho do bezprostrednej blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, akými sú sporáky či vykurovacie zariadenia.

## 3. Inštalácia

Pri umiestňovaní zariadenia udržiajte pevnú vzdialenosť medzi všetkými stranami zariadenia a stenou alebo inými predmetmi. Podrobnosti nájdete na obrázku 6.

### Obrátenie orientácie dverí

Východisková ľavá orientácia dverí môže byť zmenená na pravú stranu. Postupujte nasledovne:

1. Vypnite zariadenie a odpojte napájaciu zástrčku z nástennej zásuvky.
2. Zariadenie nakloňte dozadu (max. 45°) a bezpečne ho podporte.
3. Iba GPC2088: Odoberte väčšiu nastaviteľnú nohu zo základne.
4. Uvoľnite skrutky na základni zariadenia a vyberte a odoberte spodný pánt.
5. Umiestnite spodný pánt na opačnú stranu a dotiahnite ho skrutkami.
6. Iba GPC2088: Znovu namontujte väčšiu nastaviteľnú nohu na opačnú stranu.
7. Zariadenie vráťte späť do zvislej polohy.
8. Odoberte kryt pántu dverí v hornej časti zariadenia.
9. Uvoľnite skrutky a odoberte pánt dverí.
10. Umiestnite pánt dverí na opačnú stranu a dotiahnite ho skrutkami. Znovu namontujte kryt pántu.
11. Overte, či sú dvere vo zvislej polohe a či sa dajú ľahko zatvoriť.

**POZNÁMKA:** Po obrátení orientácie dverí sa môže tesnenie dverí uvoľniť. Ak si všimnete medzi tesnením a skrinkou medzeru, jemne povytiahnite tesnenie, aby ste medzeru utesnili. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku chladeného vzduchu.

## 4. Prevádzka

### Zapnutie zariadenia

1. Pripojte napájaciu zástrčku do vhodnej sieťovej zásuvky.
2. Zariadenie sa automaticky zapne, zapne ovládací panel, nastaví cieľovú teplotu na 11 °C a začne fungovať.

**Tip:** Dosiahnutie požadovanej teploty po zapnutí zariadenia môže trvať dlhšie ako jednu hodinu.

### Nastavenie cieľovej teploty

- Cieľovú teplotu môžete nastaviť na 18 °C, 15 °C, 11 °C (továrnske nastavenie), 7 °C alebo 3 °C.
- Každá cieľová teplota je indikovaná jedinečným počtom rozsvietených indikátorov snehových vločiek.
- Na nastavenie cieľovej teploty raz alebo viackrát stláčajte tlačidlo s vločkou (❄) dovtedy, kým sa nerozsvieti správny počet indikátorov snehových vločiek.

| Indikátory snehových vločiek, ktoré sa rozsvetia | Cieľová teplota |
|--------------------------------------------------|-----------------|
| ❄                                                | 18 °C           |
| ❄ ❄                                              | 15 °C           |
| ❄ ❄ ❄                                            | 11 °C           |
| ❄ ❄ ❄ ❄                                          | 7 °C            |
| ❄ ❄ ❄ ❄ ❄                                        | 3 °C            |

### Používanie LED osvetlenia

- Zariadenie má LED osvetlenie umiestnené za ovládacím panelom.
- LED osvetlenie môžete zapnúť vtedy, keď je zariadenie zapnuté.
- Na zapnutie alebo vypnutie LED osvetlenia stlačte tlačidlo svetla (💡).

### Zapnutie alebo vypnutie indikátorov snehových vločiek

- Po zapnutí zariadenia sa vždy rozsvetia indikátory snehových vločiek, ktoré signalizujú cieľovú teplotu.
- Keď je zariadenie zapnuté, indikátory snehových vločiek, ktoré sú zapnuté, môžete vypnúť alebo znova zapnúť.
- Ak chcete indikátory snehových vločiek vypnúť alebo znova zapnúť, stlačte a na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo svetla (💡).

### Vypnutie alebo zapnutie zariadenia bez jeho odpojenia zo zásuvky

Ak chcete zariadenie vypnúť alebo znova zapnúť bez odpojenia zo zásuvky, stlačte a podržte tlačidlo so snehovou vločkou (❄) na 5 sekúnd.

**POZOR:** Po vypnutí zariadenia vždy počkajte minimálne 5 minút, kým ho znovu zapnete. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť kompresor.

### Funkcia pamäte

- Ak zariadenie vypnete bez odpojenia zo zásuvky, zariadenie si zapamätá poslednú nastavenú cieľovú teplotu a stav LED osvetlenia.
- Ak odpojíte zariadenie zo zásuvky alebo v prípade výpadku napájania si zariadenie nebude pamätať naposledy nastavenú cieľovú teplotu a stav LED osvetlenia.

### Tipy na úsporu energie

- Umiestnite zariadenie do najchladnejšej časti miestnosti, mimo priameho slnečného svetla a mimo zdrojov tepla. Ak to nie je možné, kus nábytku alebo pridaná vrstva izolácie pomôžu zariadeniu pracovať efektívnejšie.
- Zariadenie vyrovňajte tak, aby sa dvere tesne uzatvárali.
- Občas nastavte teplotu vo vnútri zariadenia, pretože tá sa mení spolu s:
  - teplotou miestnosti,
  - frekvenciou otvárania dverí zariadenia a tým, ako dlho zostanú otvorené,
  - obsahom vo vnútri.
- Umiestnite zariadenie do vzdialenosti aspoň 7,5 cm od stien alebo iných predmetov.
- Nezakrývajte ventilačné otvory zariadenia.

## 5. Po použití



### Čistenie

- Pred čistením alebo údržbou zariadenie vypnite a odpojte od zdroja napájania.
- Zo zariadenia odstráňte všetok obsah.
- Zariadenie nečistite brúsnymi špongiami, drôtenkou, kovovými nástrojmi, silnými chemikáliami a alkalickými, brúsnymi ani toxickými prostriedkami, pretože by mohli poškodiť povrch zariadenia a ohroziť zdravie. Kyslé látky môžu spôsobiť koróziu plastových častí zariadenia. Nedovoľte, aby sa tento typ látky (napr. citrónová šťava, šťava z pomarančovej kôry) dostal do kontaktu so zariadením.
- Pri čistení používajte trochu vody, resp. čistite bez vody. Pri čistení zabezpečte, aby sa do zariadenia nedostala žiadna voda.
- Vnútorne aj vonkajšie povrchy zariadenia pravidelne utierajte mäkkou vlhkou handričkou. Osušte suchou mäkkou handričkou.
- Ak sú police veľmi znečistené, vyberte ich zo zariadenia a vyčistite ich teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom pomocou mäkkej špongie. Osušte suchou mäkkou handričkou.
- Aby ste šetřili energiou, raz ročne vyčistite kompresor v zadnej časti zariadenia mäkkou kefkou alebo vysávačom.

- Pravidelne kontrolujte drenážnu rúrkú v zadnom paneli zariadenia. Vyčistite ho vždy, keď je výpusť zablokovaný.
- Zariadenie je možné opätovne použiť alebo uskladniť až po úplnom vysušení.
- Odmrazovanie

### **Zariadenie má vstavanú funkciu automatického rozmrazovania, ktorá sa automaticky aktivuje, keď kompresor nie je v činnosti.**

- Ak má vrstva námrazy hrúbku viac ako 3 mm, zariadenie vypnite a vyberte jeho obsah. Počkajte, kým sa vytvorený ľad rozpustí. Úplne vytrite vodu po rozpustení ľadu mäkkou suchou handričkou a zariadenie vyčistite.
- Na zachovanie účinnosti zariadenia je vhodné čistiť cievky kondenzátora štyrikrát ročne.

### **Uskladnenie**

- Pred uskladnením alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, vyberte zo zariadenia všetok obsah, vypnite zariadenie a odpojte zástrčku zo zásuvky. Dôkladne vyčistite vnútro zariadenia a vysušte ho.
- Zariadenie uskladnite v suchom a chránenom prostredí pri izbovej teplote a mimo dosahu detí.
- Dvere zariadenia nechajte otvorené, aby ste predišli zápachu alebo tvorbe plesní.
- Aby ste zariadenie ochránili od prachu, zakryte ho látkou, ktorá umožní cirkuláciu vzduchu vnútri zariadenia.

**Schéma zapojenia** je uvedená na obrázku na konci tohto návodu.

1. Zástrčka
2. Termostat
3. Chránič motora
4. Štartér
5. Kompresor
6. Žltý/zelený uzemňovací vodič
7. Modrá
8. Hnedá
9. Červená
10. Prepínač
11. Lampa

Prístup k profesionálnej oprave, informácie o objednávaní náhradných dielov (vrátane informácií o minimálnej dobe, počas ktorej sú náhradné diely k dispozícii) a pokyny na vyhľadanie informácií o modeli v databáze produktov nájdete na adrese [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Minimálne trvanie záruky na toto zariadenie, ktorú ponúka výrobca, dovozca alebo autorizovaný zástupca, nájdete v kapitole Záruka.

## **6. Likvidácia**



### **Pokyny k ochrane životného prostredia**

Použitie elektrické prístroje sú suroviny a preto nepatria do domového odpadu. Chceli by sme vás preto poprosiť, aby ste nás aktívnym príspevom podporili pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia a tento prístroj odovzdali do zberného strediska.



Predtým, než je zariadenie zlikvidované, musí sa chladiaca zmes vypustiť a zlikvidovať kvalifikovaným odborníkom v súlade s federálnymi a miestnymi predpismi. **Pozor:** Zariadenie pred likvidáciou chráňte pred ohňom a inými žeravými látkami. Pred likvidáciou zariadenia z neho odstráňte dvere.

## **7. Záruka**



Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 12 mesiacov. Záručná doba začína dňom predaja výrobku. Reklamáciu je potrebné oznámiť ihneď po zistení poškodenia.

Záruka zaniká pri zásahu kupujúceho alebo tretej strany do výrobku. Na škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo obsluhy, nesprávneho umiestnenia alebo uloženia, nesprávneho pripojenia alebo montáže, ako aj z dôvodu prírodných živlov alebo iných vonkajších vplyvov, sa záruka nevzťahuje. Na svetelné zdroje sa záruka nevzťahuje.

Pri reklamácií si vyhradzuje právo poškodené časti opraviť alebo nahradiť alebo vymeniť celý výrobok. Vymenené časti prechádzajú do nášho vlastníctva.

Odporúčame pozorné prečítanie návodu na používanie, pretože obsahuje dôležité pokyny.

Kupujúci musí doložiť nárok na poskytnutie záruky predložením dokladu o kúpe.

### **Pokyny:**

1. Ak by prístroj / zariadenie (výrobok) nefungoval správne, skontrolujte najprv, či možnou príčinou nie je napr. prerušené napájanie alebo nesprávna obsluha.
2. Nezabudnite, že ku svojmu chybnému výrobku musíte v každom prípade predložiť nasledovné doklady:
  - doklad o kúpe,
  - označenie výrobku / typ / značka,
  - popis vyskytnutej chyby s, pokiaľ možno, detailným popisom.

Prí uplatňovaní záruky alebo poruche sa prosím obráťte na Vášho predajcu.

V súlade s našou politikou trvalého vývoja výrobku si vyhradzuje právo na zmenu výrobku, balenia a špecifikácií v dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

GWL 2/16 E/SK/Gastro

GPC2046  
GPC2088

SLOVAK

260429

## ITALHÚTŐ GPC2046 / GPC2088

Kérjük, szakítson Magának néhány percet, mielőtt üzembe helyezné a készüléket, és tanulmányozza át figyelmesen a következő használati útmutatót.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**FIGYELMEZTETÉS!** Ezt a készüléket elsősorban a professzionális felhasználók számára, professzionális környezetben való használatra tervezték, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, ill. tudást nélkülöző személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják.

Ha háztartási környezetben kívánja használni terméket, kérjük, ügyeljen arra, más személyek és különösen gyermekek használat közben ne tartózkodjanak a készülék közelében, és biztosítsa, hogy megfelelő felügyelet nélkül ne férhessenek hozzá a termékhez.

## 1. Leírás



Ez a készülék snack-ételek és italok hűtésére és kihelyezésére szolgál éttermekben, étkezdékben és hasonló vendéglátóipari egységekben.

A készülék forró snack-ételek/italok lehűtésére nem használható. A termékeket a készülékbe helyezést megelőzően le kell hűteni.

A készülék kereskedelmi beltéri használatra készült. Ne használja más célra a készüléket. Bármely más használat a készülék károsodásához, anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, valamint a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

**MEGJEGYZÉS:** Az útmutató tartalma minden felsorolt modellre vonatkozik. Az Ön modelljének kialakítása és megjelenése az itt látható illusztrációktól eltérhet.

## 2. Biztonsági figyelmeztetések

**FONTOS BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK!**  
**OLVASSA EL FIGYELMESEN,  
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI  
HASZNÁLATRA!**  
**FORDÍTSON KÜLÖNLEGES  
FIGYELMET AZ ÖSSZES  
ÁBRÁRA AZ ILLUSZTRÁCIÓS  
OLDALON!**

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót. Ismerje meg a készülék használatát, beállítási lehetőségeit és a kapcsolók funkcióit. Sajátítsa el a biztonsági és kezelési előírásokat, és mindig szigorúan tartsa be őket, így elkerülheti a lehetséges veszélyeket és kockázatokat.



Távolítson el minden csomagolóanyagot.

## FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY!

A csomagolóanyagok nem gyermekjátékok. Gyermekek ne játszanak a csomagolóanyaggal, mivel lenyelhetik és megfulladhatnak tőle!



SK

HU

## FIGYELMEZTETÉS!

Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról, mielőtt a tartozékokat kicseréli, a készüléket tisztítja, vagy amikor nem használja.



## FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Védje a készüléket és annak elektromos alkatrészeit a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket és az elektromos alkatrészeit. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá. Vegye figyelembe az ápolási és tisztítási utasításokat.



Ne üzemeltesse a készüléket nedves vagy vizes kézzel, vagy amikor nedves vagy vizes talajon áll. A hálózati csatlakozódugaszt soha ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.



## FIGYELMEZTETÉS – TŰZVESZÉLY!

A készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.



Ez a készülék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, és védőföldeléssel ellátott hálózati aljzatra kell csatlakoztatni.



Csak száraz helyiségekben használható.



Száraz



Nedves

A készülék a 4/6-os klímaosztályba tartozik, és a következő száraz hőmérséklet (°C) és relatív páratartalom mellett használható (RH%):

| Osztály | Max. °C | Max. RH% |
|---------|---------|----------|
| 4/6     | 30/27   | 55/70    |

1. A készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, ill. tudást nélkülöző személyek nem használhatják.
2. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
3. Felügyelet nélkül a takarítást és felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik.
4. **FIGYELEM!** Tűzveszély / gyúlékony anyagok.   
**FIGYELEM!** R600a gyúlékony hűtőközeggel töltve, tűz- és robbanásveszélyes.
5. **FIGYELMEZTETÉS!** A polcok maximális terhelhetőségét (8 kg) tilos túllépni.

6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tároljon robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos dobozokat a készülékben.
7. Kövesse a készülék kezelésére, javítására és megsemmisítésére vonatkozó utasításokat, különösen a készülékben használt gyúlékony hűtőközeg és a gyúlékony szigetelőhab tekintetében.
8. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
9. **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt eszközökön kívül ne használjon mechanikus eszközöket a leolvasztás felgyorsításához.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg vezetékeit.
11. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
12. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és annak sértetlenségét. Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
13. Baleset, meghibásodás vagy tűz esetén azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
14. **FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen használat sérüléseket okozhat! A készüléket csak rendeltetésszerűen, és az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.
15. A készülék a biztonságos üzemeltetés biztosítása érdekében rendszeres ellenőrzést és karbantartást igényel, ideértve a jelen kézikönyvnek megfelelően végzett megelőző karbantartási intézkedéseket is.
16. Az A-súlyozású hangnyomásszint nem haladja meg a 70 dB(A) értéket.
17. **FIGYELMEZTETÉS!** A tisztításhoz és karbantartáshoz, valamint az alkatrészek cseréjéhez válassza le a készüléket az áramellátásról. A csatlakozódugaszt úgy kell kihúzni, hogy a kezelő személy minden olyan helyről, ahonnan hozzáfér, ellenőrizni tudja, hogy a csatlakozódugasz még kihúzott állapotban van.

- Ha ez a készülék gyártmánya vagy a telepítés alapján nem lehetséges, akkor a leválasztást a leválasztás helyzetében való reteszeléssel kell biztosítani.
18. Soha ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem a készülékhez mellékelve kapott, vagy amelyeket a gyártó nem javasolt. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a használóra nézve, és megrongálhatják a készüléket. Ezért csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
19. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat lásd a „Használat után” c. fejezetben.
20. A készülék elektromos alkatrészeit rendszeresen ellenőriztesse szakemberrel.
21. **Áramütésveszély!** Ne kísérelje meg önállóan megjavítani a készüléket. Hibás működés esetén a javítást csak szakképzett személyzet végezheti. Ugyanez vonatkozik a készülék fényforrásának cseréjére.
22. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Az emiatt keletkező tűz vagy hibás működés sérülést okozhat.
23. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja a hálózatról.
24. A készüléket olyan széles, vízszintes, stabil és száraz felületen helyezze el, amely képes megtartani a készülék és tartalma együttes súlyát.
25. A tápcsatlakozót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az elektromos aljzatból.
26. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy könnyen elérhető dugaszoló aljzatba, hogy a készüléket szükség esetén gyorsan le lehessen választani a hálózatról.
27. A készüléket ne használja csatlakozó-elosztóval vagy hosszabbítóval. A készülék hálózati csatlakozójához különálló, független és megfelelően földelt csatlakozóaljzatra van szükség. Adapterek használata túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
28. Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának, és ne helyezze hőt kibocsátó eszközök közelébe a készüléket, mivel ez akadályozza a hűtési folyamatot.
29. A készülékben használt hűtőközeg és a szigetelőhab különleges hulladékkezelést igényel. Ezek kiselejtezése előtt forduljon a



- márkaszervizhez vagy hasonló képzettséggel rendelkező szakemberhez.
30. A készülékre ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy vízzel töltött edényeket, pl. vázákat.
31. A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében tartson legalább 7,5 cm távolságot a készülék minden oldala és a falak vagy egyéb tárgyak között. Ellenkező esetben a hűtőteltjesítmény romolhat.
32. Az üvegajtó nyitásánál ne alkalmazzon túlságosan nagy erőt, és ne gyakoroljon nyomást az üvegre, mert eltörhet.
33. A készülék kikapcsolása után várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolja. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
34. A készülék nagyon nehéz. Javasoljuk, hogy lehetőleg csúsztatva szállítsa a készüléket. Ha a készüléket fel kell emelni, a műveletet több személy végezze. A fentieket be- és kicsomagolt állapotú készülék esetében egyaránt be kell tartani.
35. A készüléket nem szabad 45°-osnál nagyobb szögben megdőnteni, az oldalára fektetni vagy felfordítani a hűtőkör károsodásának elkerülése érdekében.
36. **Fontos!** Mielőtt első alkalommal csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózatra, hagyja 8 órán át függőleges helyzetben állni azért, hogy a hűtőközeg leülepedhessen. Ugyanez érvényes, ha a készüléket később mozgatja.
37. Robbanás vagy tűzesetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony gázok vagy gyújtóforrások közelében.
38. Ha a gáz kiszökik a készülékből, ne húzza ki a tápcsatlakozót az elektromos fali aljzatból, mert az szikraképződéshez, ezáltal tűzhez vezethet.
39. Ha az ajtó tömítés és a szekrény között rést talál, óvatosan húzza ki a tömítést addig, amíg ki nem tölti a rést. Ellenkező esetben a lehűtött levegő elszökhet.
40. Ezt a készüléket olyan környezetben történő működésre tervezték, ahol a maximális hőmérséklet és páratartalom 25 °C illetőleg 60%.

### **Elektromos biztonság**

Győződjön meg arról, hogy a meglévő hálózati feszültség

megegyezik a készülék  
típus tábláján megadottal.

41. Semmilyen készüléket  
se működtessen sérült  
hálózati kábelrel vagy  
csatlakozódugóval, ha a  
készülék  
hibásan működik, vagy  
bármely módon sérült.
42. Óvja a csatlakozóvezetékét  
a sérülésektől. A kábelt ne  
lógassa le éles peremről, és  
ne hajlítsa vagy szorítsa meg.  
Ne helyezze a készüléket a  
hálózati kábelre. Tartsa távol  
a csatlakozóvezetékét a forró  
felületektől, és gondoskodjon  
róla, hogy senki ne tudjon  
megbotlani benne.
43. Ne dugja az ujját és  
semmilyen tárgyat a készülék  
belsejébe, és soha ne takarja  
le a szellőzőnyílásokat.
44. Óvja a készüléket a  
forróságtól. Ne közvetlenül  
nyílt lángok vagy hőforrások  
közelében állítsa fel, pl.  
tűzhelyek vagy fűtőkészülékek.

### 3. Beszerelés

Amikor elhelyezi a készüléket, hagyjon rögzített  
távolságot a készülék összes oldala és a fal, valamint  
az egyéb tárgyak között. A részleteket a 6. ábrán  
találja.

#### Az ajtó átfordítása

Az alapértelmezetten balra nyíló ajtó jobboldali  
nyitására változtatható. A következőképp járjon el a  
bővítéshez:

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt  
a fali aljzatból.

2. Döntse hátrafelé a készüléket (max. 45°) és  
biztonságosan támassza alá.
3. Csak a GPC2088-re vonatkozik: Távolítsa el a  
nagyobb állítható lábat a talpazatról.
4. Lazítsa meg a készülék talpazatán található  
csavarokat és távolítsa el az alsó zsanért.
5. Helyezze az alsó zsanért az ellentétes oldalra, és  
a csavarok meghúzásával rögzítse.
6. Csak a GPC2088-re vonatkozik: Szerelje vissza a  
nagyobb állítható lábat az ellentétes oldalra.
7. Állítsa vissza függőleges helyzetbe a készüléket.
8. Távolítsa el a készülék tetején található ajtózsanér  
sapkát.
9. Lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el az  
ajtózsanért.
10. Helyezze az ajtózsanért az ellentétes oldalra, és a  
csavarok meghúzásával rögzítse. Szerelje vissza  
a zsanérsapkát.
11. Győződjön meg arról, hogy az ajtó függőleges  
helyzetben van, és könnyen zárható.

**MEGJEGYZÉS:** Az ajtó átfordítását követően az  
ajtótömítés meglazulhat. Ha az ajtótömítés és a  
szekrény között rést talál, óvatosan húzza ki a  
tömítést addig, amíg ki nem tölti a rést. Ellenkező  
esetben a lehűtött levegő elszökhet.

### 4. Használat

#### A készülék bekapcsolása

1. Dugja a tápcsatlakozót egy megfelelő fali aljzatba.
2. A készülék automatikusan bekapcsol, bekapcsolja  
a vezérlőpanelt, beállítja a célt hőmérsékletet  
11 °C-ra, és megkezdí a működést.

**Tipp:** A készülék bekapcsolása után több mint egy  
óraa lehet szükség a kívánt hőmérséklet eléréséhez.

#### Célhőmérséklet beállítása

- A célhőmérsékletet beállíthatja 18 °C-ra,  
15 °C-ra, 11 °C-ra (gyári beállítás), 7 °C-ra vagy  
3 °C-ra.
- A célhőmérsékletet a világító hópolyhek száma  
mutatja.
- A célhőmérséklet beállításához nyomja meg a  
hőpoly gombot (☼) egyszer vagy többször,  
amíg a megfelelő számú hőpoly fel nem  
gyullad.

| Világító hópolyhek | Célhőmérséklet |
|--------------------|----------------|
| ☼                  | 18 °C          |
| ☼ ☼                | 15 °C          |
| ☼ ☼ ☼              | 11 °C          |
| ☼ ☼ ☼ ☼            | 7 °C           |
| ☼ ☼ ☼ ☼ ☼          | 3 °C           |

## A LED-világítás használata

- A készülék vezérlőpanelje mögött LED-világítás található.
- A készülék bekapcsolt állapotában bekapcsolhatja az LED világítást.
- A LED világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a világítás gombot (☺).

## A hőpohelyjelzők kikapcsolása vagy bekapcsolása

- A készülék bekapcsolása után a hőpohelyjelzők mindig bekapcsolnak, jelezve a célhőmérsékletet.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, a bekapcsolt hőpohelyjelzőket ki- vagy bekapcsolhatja.
- A hőpohelyjelzők kikapcsolásához vagy ismételt bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a világítás gombot (☺) 5 másodpercig.

## A készülék kikapcsolása vagy bekapcsolása a hálózati csatlakozó kihúzása nélkül.

A készülék kikapcsolásához vagy újra bekapcsolásához anélkül, hogy kihúzná a csatlakozót, nyomja meg és tartsa lenyomva a hőpohely gombot (☼) 5 másodpercig.

**FIGYELEM:** A készülék kikapcsolása után várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolja. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.

## Memória funkció

- Ha kikapcsolja a készüléket anélkül, hogy kihúzná a tápcsatlakozót, a készülék megjegyzi az utoljára használt célhőmérsékletet és a LED-világítás állapotát.
- Ha kihúzza a készüléket a konnektorból, vagy áramszünet esetén a készülék nem jegyzi meg az utoljára beállított célhőmérsékletet és a LED-világítás állapotát.

## Energiatakarékosági tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb pontján, közvetlen napfénytől védve, hőforrásoktól távol helyezze el. Ha ez nem lehetséges, egy elválasztószerkény, vagy egy hozzáadott szigetelőréteg segíti a készülék hatékonyabb működését.
- Állítsa vízszintesbe a készüléket, hogy az ajtó szorosan záródjon.
- Időnként állítson a készülék belsejében lévő hőmérsékleten, mert az az alábbiaktól függően változik:
  - a helyiség hőmérséklete
  - a készülékajtó nyitásának gyakorisága és a nyitva maradásának hosszúsága
  - a benne lévő termékek
- A készüléket a falaktól és más tárgytól legalább 7,5 cm távolságra helyezze el.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait.

## 5. Használat után



### Tisztítás

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugaszt az elektromos aljzatból.
- Távolítsa el mindent a készülék belsejéből.
- Ne tisztítsa a készüléket dörzsszivaccsal, acélgyapottal, fémes eszközökkel, erős vegyszerekkel, lúgos, csiszoló, mérgező vagy savas anyagokkal, mert azok károsíthatják a készülék felületét, és kockázatot jelentenek az egészségre. A savas kémhatású anyagok korrodálhatják a készülék műanyag alkatrészeit. Ilyenfajta anyagok (pl. citromlé, narancshéj nedvei) ne érintkezzenek a készülékkel.
- A tisztítás során kis mennyiségben, vagy egyáltalán ne használjon vizet. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön víz a készülékbe.
- A készülék külső és belső felületeit rendszeresen törölje át puha nedves ruhával. Puha, száraz ruhával szárítsa meg.
- Ha a polcok nagyon szennyezettek, vegye ki ezeket a készülékből, és tisztítsa meg meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel, egy puha szivacs segítségével. Puha, száraz ruhával szárítsa meg.
- Energiát takaríthat meg, ha a készülék hátulján található kompresszort évente egyszer puha kefével vagy porszívóval kitakarítja.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék hátulsó paneljén található lefolyócsövet. Tisztítsa ki minden alkalommal, amikor elzáródik.
- A készüléknek a következő használat vagy a tárolás előtt teljesen meg kell száradnia.
- Leolvasztás

### A készülék beépített automatikus leolvasztó funkcióval rendelkezik, ami automatikusan aktiválódik, amikor a kompresszor nem működik.

- Ha a fagyott réteg vastagsága eléri a 3 mm-t, kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tartalmát. Várja meg, amíg a lerakódott jég réteg elolvad. Itassa fel teljesen az olvadékvizet puha száraz ruhával és tisztítsa ki a készüléket.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében a kondenzátortekercset évente négyszer célszerű tisztítani.

### Tárolás

- Tárolás előtt vagy amikor a készülék nincs használatban, távolítsa el az összes italt a készülékből, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápcsatlakozót a konnektorból. Tisztítsa ki alaposan a készülék belsejét és szárítsa meg.

- A készüléket száraz, a környezeti elemektől védett helyen, szobahőmérsékleten tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A kellemetlen szagok és a penész kialakulásának megelőzése érdekében tartsa nyitva a készülék ajtaját.
- A készülék portól való védelme érdekében takarja le egy olyan ruhával, amely a készülék belsejében a levegő áramlását lehetővé teszi.

A **kapcsolási rajz** a kézikönyv végén található.

1. Tápcsatlakozó
2. Termosztát
3. Motorvédelem
4. Gyújtó
5. Kompresszor
6. Sárga/Zöld földvezeték
7. Kék
8. Barna
9. Piros
10. Kapcsoló
11. Lámpa

A szakszerű javításért, a pótalkatrészek rendelésére vonatkozó információkért (beleértve a pótalkatrészek biztosításának garantált minimális időtartamára vonatkozó információt is) és az arra vonatkozó utasításokért, hogyan lehet megtalálni a modellinformációkat a termék-adatbázisban, látogasson el a [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info) oldalra. A gyártó, az importőr vagy a meghatalmazott képviselő által a készülékre vállalt jótállás minimális időtartamát lásd a Jótállás fejezetben.

## 6. Ártalmatlanítás



### A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A kidobásra szánt elektromos készülékeket újra lehet hasznosítani, és nem szabad őket a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, támogassa Ön is aktívan a természeti erőforrások megőrzését, és járuljon hozzá a környezet megóvásához oly módon, hogy ezt a készüléket kidobás helyett juttassa vissza valamelyik gyűjtőhelyre.



Minden csomagolóanyagot környezetbarát módon kell elhelyezni. A karton használható papírfecniként. A védőfólia és a habpárnák CFC mentesek. Ne hagyja a gyermekeket játszani a csomagolással és biztonságosan semmisítse meg a műanyag zacskókat. Összetépheti vagy összevághatja a kartont kis darabokba és leadhatja a hulladékpapír gyűjtőbe.

**Figyelem:** A hulladékként való leadás előtt tartsa távol a készüléket a tűztől, vagy a hasonlóan izzó anyagoktól. A hulladékként való leadás előtt távolítsa el az ajtót a készülékről.

## 7. Szavatosság/Jótállás



Ezen termékre a törvény szerinti jogok érvényesek. Reklamációt észrevétel után azonnal jelteni kell. A jótállási/szavatossági igény megszűnik a vevő, vagy harmadik személy beavatkozásával. Károk, melyek nem rendeltetésszerű használatból vagy kezelésből, helytelen felállításból vagy tárolásból, szakszerűtlen csatlakoztatásból vagy szerelésből illetve erőszakos cselekményekből, vagy egyéb külső hatásból adódnak, nem esnek a jótállás hatálya alá. Ajánljuk, hogy a kezelési utasítást figyelmesen olvassa el, mert abban fontos utasítások szerepelnek.

A vevő jótállási igényét a jótállási jegy, szavatosságit pedig a vásárlási nyugta ellenében tudja igazolni.

### Utasítások:

1. Amennyiben terméke nem megfelelően működik, kérjük, először ellenőrizze, hogy nincs-e egyéb oka, mint pl. megszakított áramellátás vagy rossz kezelés, melyek a hibát okozhatják.
2. Ügyeljen arra, hogy a hibás készülékéhez minden esetben csatolja a következő mellékleteket:
  - vásárlási nyugta/jótállási jegy
  - Készülék megnevezése / típus / márká
  - A fellépő hiba leírása lehetőleg pontos megnevezéssel.

Meghibásodás esetén forduljon személyesen szaküzletéhez.

GWL 7/08 E/HU

GPC2046  
GPC2088

HUNGARIAN

260429

**BG** **ХЛАДИЛЕН ШКАФ ЗА  
НАПИТКИИ**  
**GPC2046 / GPC2088**

Моля, отделете няколко минути преди да започнете работа с уреда и прочетете следните инструкции за употреба.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този уред е предназначен за използване от професионалисти в професионална среда и не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания.

Ако възнамерявате да използвате този продукт в домашни условия, моля, уверете се, че тези лица и по-специално деца нямат досег с продукта по време на употреба и се уверете, че този продукт не е достъпен за тях без подходящ надзор.

## 1. Описание



Този уред е предназначен за охлаждане и излагане на закуски и напитки в ресторанти, столове и други подобни заведения за хранене. Уредът не е предназначен за охлаждане на горещи закуски/напитки. Продуктите трябва да бъдат охладени, преди да бъдат поставени в уреда.

Уредът е предназначен за търговска употреба на закрито.

Не използвайте уреда за други цели. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда, на имуществото или до лични наранявания.

Производителят не поема отговорност за щети или наранявания, произтичащи от неправилно използване или неспазване на инструкциите в настоящото ръководство.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съдържанието на това ръководство за употреба се отнася за всички изброени модели. Дизайнът и външният вид на Вашия модел може да се различава от показаните илюстрации.

## 2. Предупреждения за безопасност



**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА  
БЕЗОПАСНОСТ!**

**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО  
И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА  
СПРАВКА!**

**ОБЪРНЕТЕ СПЕЦИАЛНО  
ВНИМАНИЕ НА ВСИЧКИ  
СХЕМИ НА СТРАНИЦАТА С  
ИЛЮСТРАЦИИ!**

Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да използвате уреда. Запознайте се с употребата, възможностите за настройка и функциите на превключвателите. Запознайте се с инструкциите за безопасност и употреба и ги спазвайте, за да избегнете възможни рискове и опасности.



Отстранете всички опаковъчни материали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
- ОПАСНОСТ ОТ  
ЗАДУШАВАНЕ!**



Опаковъчните материали не са играчки. Децата не трябва да играят с опаковъчните материали, защото могат да ги погълнат или да се задушат с тях!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта на електрозахранването преди смяна на принадлежности, при почистване и когато не го използвате.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!

Пазете уреда и неговите електрически части от влага. Не потапяйте уреда и неговите електрически части във вода или други течности, за да избегнете токов удар. Никога не дръжте уреда под течаща вода. Спазвайте указанията за поддръжка и почистване.



Не използвайте уреда с мокри или влажни ръце, или докато сте стъпили на мокър или влажен под. Не хващайте щепсела с мокри или влажни ръце.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ ПОЖАР!

Този уред съдържа запалим хладилен агент.



Този уред е класифициран в клас I и трябва да се свързва към защитно заземяване.



Само за употреба в сухи помещения на закрито.



Изсушаване



Влажна среда

Този уред е класифициран в климатичен клас 4/6 и е подходящ за следните стойности на температурата по сухия термометър (°C) и относителната влажност (%RH):

4

6

| Клас | Макс. °C | Макс. % RH |
|------|----------|------------|
| 4/6  | 30/27    | 55/70      |

1. Този уред не трябва да се използва от деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания.
2. Не позволявайте на деца да играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца.
4. **ВНИМАНИЕ!** Опасност от пожар / запалими материали.



**ВНИМАНИЕ!** Опасност от пожар и експлозия при запалим хладилен агент R600a.

**5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Максималното натоварване на рафтовете (8 кг) не трябва да се превишава.

**6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не съхранявайте в този уред експлозивни вещества, като аерозолни флакони със запалими горивни вещества.

**7.** Прочетете информацията, отнасяща се до боравенето, обслужването и изхвърлянето на уреда, особено по отношение на запалимия хладилен агент и пенообразувачия газ, използван в уреда.

**8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избягвайте покриването на вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.

**9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези, препоръчани от производителя.

**10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Пазете кръга на охладителния агент от повреда.

**11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

**12.** Проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел за признаци на повреда. Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да бъде избегната евентуална опасност.

**13.** В случай на авария, повреда или пожар незабавно изключете уреда от електрозахранването.

**14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилното използване може да доведе до наранявания! Използвайте уреда само според предназначението му и в съответствие с това ръководство.

**15.** За да се гарантира безопасна работа, уредът трябва редовно да се проверява и поддържа, включително да се провежда профилактика в съответствие с ръководството.

16. Усредненото ниво на звуковото налягане, претеглено по А, е под 70 dB(A).
17. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Изключете уреда от захранването по време на почистване или поддръжка и при смяна на части. Операторът трябва да има достъп до щепсела от всички точки на работния плот и да може да вижда дали щепселът е изключен. Ако това не е възможно поради конструкцията на уреда или неговия монтаж, трябва да се осигури изключващо устройство с възможност за заключване в изолирано положение.
18. Никога не използвайте други принадлежности освен тези, предоставени с уреда или препоръчани от производителя. Те могат да представляват риск за безопасността на потребителя и да повредят уреда. Използвайте само оригинални части и принадлежности.
19. По отношение на инструкциите за почистване на повърхности, които влизат в контакт с храна, вижте раздел „След употреба“.
20. Електрическите части на уреда редовно трябва да се проверяват от квалифициран специалист.
21. **Опасност от токов удар!** Не се опитвайте никога да ремонтирате уреда сами. В случай на повреда уредът трябва да се поправя само от квалифицирани специалисти. Същото важи и за подмяна на светлинния източник на уреда. 
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Не разглобявайте и не променяйте уреда по никакъв начин. Това може да предизвика пожар или повреда, които да причинят наранявания.
23. Винаги изключвайте уреда, преди да извадите щепсела от електрозахранването.
24. Поставете уреда върху широка, равна, стабилна и суха повърхност, която ще издържи комбинираната тежест на уреда и съдържанието му.
25. Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта на електрозахранването.
26. Свържете щепсела към контакт с добър достъп, за да може в случай на авария

- бързо да изключите уреда от електрозахранването.
27. Уредът не е предназначен за използване с разклонители с много гнезда или удължителен кабел. Захранващият щепсел на уреда трябва да има свой собствен независим и правилно заземен контакт. Използването на адаптери може да доведе до прегряване или пожар.
28. Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина, тъй като това ще възпрепятства процеса на охлаждане.
29. Използваните в уреда хладилен агент и изолационен газ изискват специални процедури за изхвърляне. Когато ги изхвърляте, се консултирайте със сервизен агент или лице с подобна квалификация.
30. Не поставяйте върху уреда тежки предмети или предмети, пълни с вода, напр. вази.
31. Поддържайте минимално разстояние от 7,5 см между всички страни на уреда и стените или други предмети, за да се осигури правилна въздушна циркулация. В противен случай може да се наруши капацитетът за охлаждане.
32. Не използвайте прекалено голяма сила, за да отворите стъклената врата и не натискайте стъклото, за да не се счупи.
33. След като изключите уреда, винаги изчаквайте поне 5 минути, преди да го включите отново. В противен случай компресорът може да се повреди.
34. Уредът е много тежък. Препоръчително е да премествате уреда чрез плъзгане при транспортиране, когато е възможно. Ако уредът трябва да бъде повдигнат, за целта са необходими няколко души. Гореспоменатото се отнася както за опакован, така и за разопакован уред.
35. Никога не накланяйте уреда на повече от 45° и не го поставяйте върху някоя от страните му или с горната част надолу, за да не повредите кръга на хладилния агент.
36. **Важно!** Оставете уреда в изправено положение за 8 часа, преди да го свържете за първи път с електрическата мрежа, за

да може хладилният агент да се утаи. Същото се прилага, когато уредът бъде преместен по-късно.

37. За да избегнете експлозия или пожар, не използвайте уреда в близост до експлозивни или запалими пари или в близост до източници на запалване.

38. Ако от уреда изтича газ, не издърпвайте щепсела на захранването от контакта, тъй като това може да предизвика искри и пожар.

39. Ако има луфт между уплътнението на вратата и шкафа, внимателно издърпайте уплътнението навън, за да запълните луфта. В противен случай може да излезе охладен въздух.

40. Този уред е предназначен да работи в климатични условия, при които максималната температура и влажността са съответно 25° C и 60%.

## Електрическа безопасност

Захранващото напрежение трябва да съответства на посоченото върху табелата на уреда номинално напрежение.

41. Не използвайте уред с повреден захранващ кабел

или щепсел, ако уредът не функционира правилно или е повреден по някакъв начин.

42. Защитете захранващия кабел от повреди. Не допускате кабелът да преминава над остри ръбове, не го притискайте и огъвайте. Не поставяйте уреда върху захранващия кабел. Пазете захранващия кабел от горещи повърхности и го прокарайте така, че да няма опасност някой да се спъне в него.

43. Не поставяйте пръсти или чужди тела в отворите на уреда и не запушвайте вентилационните отвори.

44. Защитете уреда от топлина. Не го поставяйте в непосредствена близост до открит пламък или източници на топлина, като готварски печки или отоплителни уреди.

## 3. Монтаж

При поставяне на уреда поддържайте определено разстояние между всички страни на уреда и стените или други предмети. За подробности, вижте илюстрация 6.

### Обръщане на посоката на вратата

Фабричната лява ориентация на вратата може да се промени на дясна ориентация. Изпълнете следните стъпки:

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Наклонете уреда назад (макс. 45°) и го подпрете стабилно.

3. Само за GPC2088: Премахнете по-голямото регулируемо краче от основата.
4. Разхлабете винтовете на основата на уреда и свалете долната панта.
5. Поставете долната панта на срещуположната страна и я затегнете с винтове.
6. Само за GPC2088: Отново поставете по-голямото регулируемо краче на срещуположната страна.
7. Върнете уреда в изправено положение.
8. Свалете капачката на пантата на вратата, намираща се от горния край на уреда.
9. Разхлабете винтовете и свалете пантата на вратата.
10. Поставете пантата на вратата на срещуположната страна и я затегнете с винтове. Отново поставете капачката на пантата.
11. Уверете се, че вратата е във вертикално положение и че се затваря лесно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След обръщане на посоката на вратата, уплътнението на вратата може да се разхлаби. Ако забележите луфт между уплътнението и шкафа, внимателно издърпайте уплътнението навън, за да запълните луфта. В противен случай може да излезе охладен въздух.

## 4. Работа

### Включване на уреда

1. Свържете щепсела на захранването към подходящ степен контакт.
2. Уредът се включва автоматично, включва контролния панел, задава целевата температура на 11 °C и започва да работи.

**Съвет:** След включване на уреда може да е необходим повече от един час, за да се достигне зададената температура.

### Регулиране на целевата температура

- Можете да зададете целевата температура на 18 °C, 15 °C, 11 °C (заводска настройка), 7 °C или 3 °C.
- Всяка целева температура се изобразява от уникален брой светещи индикатори със символ на снежинка.
- За да настроите целевата температура, натиснете бутона със снежинката (❄️) веднъж или повече пъти, докато се включи правилният брой индикатори със снежинки.

| Индикатори със снежинка, които светват | Зададена температура |
|----------------------------------------|----------------------|
| ❄️                                     | 18 °C                |
| ❄️❄️                                   | 15 °C                |

| Индикатори със снежинка, които светват | Зададена температура |
|----------------------------------------|----------------------|
| ❄️❄️❄️                                 | 11 °C                |
| ❄️❄️❄️❄️                               | 7 °C                 |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                             | 3 °C                 |

### Използване на LED осветлението

- Уредът има LED осветление, инсталирано зад контролния панел.
- Можете да включите LED осветлението, когато уредът е включен.
- За да включите или изключите LED осветлението, натиснете бутона за осветление (💡).

### Включване или изключване на индикаторите със снежинка

- След като уредът се включи, винаги се включват индикаторите със снежинка, за да се покаже зададената температура.
- Когато уредът е включен, можете да изключите или включите отново индикаторите със снежинка, които са включени.
- За да изключите или включите отново индикаторите за снежинка, натиснете и задръжте бутона за светлина (💡) за 5 секунди.

### Изключване или включване на уреда без изваждане на щепсела от контакта

За да изключите уреда или да го включите отново без да го изключвате от контакта, натиснете и задръжте бутона със снежинка (❄️) за 5 секунди.

**ВНИМАНИЕ:** След като изключите уреда, винаги изчакавайте поне 5 минути, преди да го включите отново. В противен случай компресорът може да се повреди.

### Функция на запаметяване

- Ако изключите уреда, без да го извадите от контакта, уредът ще запомни последната зададена температура и състоянието на LED светлината.
- Ако изключите уреда от захранването или при прекъсване на електрозахранването, уредът няма да запомни последната зададена целева температура и състоянието на LED осветлението.

## Идеи за спестяване на енергия

- Поставете уреда в най-студената част на помещението, извън директна слънчева светлина и далеч от източници на топлина. Ако това не е възможно, уредът може да работи по-ефективно с помощта на мебелна секция или допълнителен слой изолация.
- Нивелирайте уреда така, че вратата да се затваря плътно.
- От време на време нагласяйте температурата в уреда, тъй като тя се променя според:
  - температурата на помещението
  - честотата на отваряне на вратата на уреда и времето, през което остава отворена
  - съдържанието
- Поставете уреда на поне 7,5 см разстояние от стени или други предмети.
- Не покривайте вентилационните отвори на уреда.

BG

## 5. След употреба



### Почистване

- Преди почистване или поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от електрозахранването.
- Извадете цялото съдържание от уреда.
- Не почиствайте уреда с абразивни гъби, стоманени телчета, метални прибори, силни химикали, алкални, абразивни или токсични средства или киселини, тъй като могат да повредят повърхността на уреда и да представляват опасност за здравето. Киселинните вещества могат да причинят корозия на пластмасовите части на уреда. Не позволявайте на такъв тип вещества (напр. лимонов сок, сок от портокалови кори) да контактуват с уреда.
- За почистване използвайте малко или никаква вода. Уверете се, че в уреда не прониква вода по време на почистването.
- Редовно избърсвайте външните и вътрешни повърхности на уреда с мека, влажна кърпа. Изсушете с мека суха кърпа.
- Ако рафтовете са много замърсени, извадете ги от уреда и ги почистете с топла вода и слаб препарат, като използвате мека гъба. Изсушете с мека суха кърпа.
- За да спестите енергия, почиствайте компресора от задната страна на уреда с мека четка или с прахосмукачка веднъж годишно.
- Редовно проверявайте тръбата за отводняване на задния панел на уреда. Почистете я, ако каналът е блокиран.
- Уредът може да се използва отново или да се съхранява, след като е напълно изсушен.
- Размразяване

## Уредът има вградена функция за автоматично размразяване, която се включва автоматично, когато компресорът не работи.

- Ако замръзналият слой е по-дебел от 3 мм, изключете уреда и извадете съдържанието му. Изчакайте, докато образувалият се лед се стопи. Напълно подсушете разтопената вода с мека, суха кърпа и почистете уреда.
- За да се поддържа ефективността на уреда, е най-добре кондензаторната серпентина да се почиства четири пъти годишно.

### Съхранение

- Преди съхранение или когато уредът не се използва, извадете цялото съдържание от уреда, изключете уреда и извадете щепсела от електрозахранването. Старателно почистете вътрешността на уреда и я подсушете.
- Съхранявайте уреда в суха, защитена среда, за предпочитане при стайна температура и на място, недостъпно за деца.
- Дръжте вратата на уреда отворена, за да предотвратите образуването на миризми и мухъл.
- За да предпазите уреда от прах, покрийте го с кърпа, която не възпрепятства циркулацията на въздуха вътре в него.

Относно **електрическата схема**, вижте инструкцията в края на това ръководство.

1. Щепсел
2. Термостат
3. Предпазител на мотора
4. Стартер
5. Компресор
6. Жълт/зелен проводник на заземяването
7. Син
8. Кафяв
9. Червен
10. Превключвател
11. Лампа

За достъп до професионален ремонт, информация за поръчка на резервни части (включително информация за минималния период, през който резервните части са налични) и инструкции как да намерите информация за модела в продуктовата база данни, посетете [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

За минималния гаранционен срок на този уред, предлаган от производителя, от вносител или упълномощен представител, вижте раздел Гаранция.

## 6. Изхвърляне като отпадък



МЕТРО БЪЛГАРИЯ ЕООД  
ЕИК 121644736

### Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предавате уреда в организираните изкупвателни пунктове.



Всички опаковачи материали трябва да бъдат изхвърлени по съобразен с околната среда начин.

Кашонът може да бъде използван за стара хартия.

Защитното фолио и подложките от пеноматериал не съдържат хлор-флуоровъглерод.

Не разрешавайте на децата да си играят с опаковката и унищожете пластмасовото фолио безопасно за околната среда.

Можете да накъсате или нарежете кашона на малки парчета и да го предадете в пункта за събиране на стара хартия.

**Внимание:** Преди да изхвърлите уреда, дръжте го далеч от пламъци или възпламеними вещества. Отстранете вратата, преди да изхвърлите уреда.

## 7. Гаранция

За това изделие е в сила законовата гаранция. Рекламациите трябва да се предявяват веднага, след установяването им.

Гаранционната отговорност отпада при намеси от страна на купувача или на трети страни.

Повреди, възникнали вследствие неправилна работа с изделието, неправилно съхранение, неправилно сглобяване или монтиране, както и поради упражняване на сила, или други външни въздействия, не се покриват от гаранцията.

Препоръчваме внимателно да прочетете Инструкцията за употреба, тъй като в нея се съдържа важна информация.

Гаранционните претенции от страна на купувача се доказват, чрез предоставяне на фактурата, с която е закупено изделието.

### Забележки:

1. Ако Вашето изделие не функционира правилно, моля първо проверете дали причината не е в прекъснато електрозахранване или неправилна работа с него.

2. Имайте предвид, че заедно с Вашето дефектирало изделие трябва да приложите и следните документи:

- Фактурата за закупуване
- Описание на модела/ тип / марка
- Възможно най-пълно описание на възникналия дефект или проблем

В случай на гаранционни претенции или дефекти, моля обръщайте се лично към търговския обект, от който е закупено изделието.

GWL 9/25 E/BG

GPC2046  
GPC2088

BULGARIAN

260429

## **FRIGORIFERO PER BIBITE** **GPC2046 / GPC2088**

Vi preghiamo di prendervi un po' di tempo prima di mettere in funzione l'apparecchio e di leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**AVVERTENZA!** Questo apparecchio è stato progettato principalmente per essere utilizzato da utenti professionisti in un ambiente professionale e non è, per natura, destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di adeguata esperienza e competenze.

Se si intende utilizzare questo prodotto in un ambiente domestico, assicurarsi di tenere il prodotto lontano dalla portata di queste persone e in particolare dei bambini qualora privi di una supervisione adeguata.

## 1. Descrizione

Questo apparecchio è progettato per refrigerare e presentare snack e bevande in ristoranti, mense ed esercizi di ristorazione simili.

L'apparecchio non è destinato al raffreddamento di snack/bevande calde. Questi devono essere raffreddati prima di essere collocati nell'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso commerciale in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

**NOTA:** il contenuto di questo manuale di istruzioni si applica a tutti i modelli elencati. Il design e l'aspetto del modello possono differire dalle illustrazioni mostrate.

## 2. Avvertenze di sicurezza

**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA!**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO!**  
**PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A TUTTE LE FIGURE SULLA PAGINA DELLE ILLUSTRAZIONI!**

Leggere il manuale di istruzioni molto attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.



Acquisire familiarità con il funzionamento, le regolazioni e le funzioni degli interruttori. Leggere attentamente e seguire le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per evitare possibili rischi e pericoli.



Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

## **AVVERTENZA - PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**



I materiali di imballaggio non sono giocattoli per bambini. Non consentire ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, poiché potrebbero ingerirli e soffocare!

## **AVVERTENZA!**



Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire gli accessori, prima di pulire il dispositivo e quando non lo si utilizza.

## **AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!**



Proteggere l'apparecchio e le sue parti elettriche dall'umidità. Non immergere l'apparecchio e i suoi componenti elettrici in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non tenerlo mai sotto l'acqua corrente. Attenersi alle istruzioni per la pulizia e la manutenzione.



Non azionare l'apparecchio con le mani bagnate o umide o se il pavimento è bagnato. Non toccare la spina di alimentazione con mani bagnate.



### AVVERTENZA - PERICOLO DI INCENDIO!

Questo apparecchio contiene refrigerante infiammabile.



Questo apparecchio corrisponde alla classe di protezione I e pertanto deve essere collegato a una messa a terra di protezione.



Usare solo in ambienti interni privi di umidità.



Asciutto



Umido



Questo apparecchio corrisponde alla classe climatica 4/6 ed è adatto per la temperatura a bulbo secco (°C) e l'umidità relativa seguenti (% UR):



| Classe | Max. °C | Max % UR |
|--------|---------|----------|
| 4/6    | 30/27   | 55/70    |

1. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte oppure prive di esperienza e informazioni adeguate.

2. Ai bambini non è permesso giocare con l'elettrodomestico.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

4. **ATTENZIONE!** Rischio di incendi/materiali infiammabili.



**ATTENZIONE!** Pericolo di incendio ed esplosione dovuto alla presenza di refrigerante infiammabile R600a.

5. **AVVERTENZA!** Non superare la capacità di carico massima dei ripiani (8 kg).
6. **AVVERTENZA:** Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive, come bombolette spray contenenti gas propellente infiammabile.
7. Assicurarsi di seguire le informazioni relative alla manipolazione, alla manutenzione e allo smaltimento dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda il refrigerante infiammabile e il gas espandente di isolamento infiammabile utilizzato nell'apparecchio.
8. **AVVERTENZA:** Evitare l'ostruzione delle aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella struttura da incasso.

9. **AVVERTENZA:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
10. **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
11. **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
12. Occorre controllare regolarmente la spina e il cavo di rete per verificare che non presentino danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da persone altrettanto qualificate per evitare possibili rischi.
13. In caso di incidenti, guasti o incendi, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione.
14. **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni! Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e in conformità con questo manuale.
15. Per garantire il funzionamento sicuro dell'apparecchio, questo deve essere sottoposto a regolare ispezione e manutenzione, comprese le misure di manutenzione preventiva, in conformità con questo manuale.
16. Il livello di pressione sonora dell'emissione ponderata A è inferiore a 70 dB(A).
17. **AVVERTENZA!** Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per la pulizia, la manutenzione e la sostituzione delle parti. La rimozione della spina deve essere effettuata in modo tale che un operatore possa verificare, da qualsiasi punto a cui abbia accesso, che la spina sia effettivamente rimossa. Se ciò non fosse possibile a causa delle caratteristiche costruttive dell'apparecchio o dell'installazione, occorre comunque assicurare che sia possibile effettuare lo scollegamento con un sistema di bloccaggio in posizione disinserita.
18. Non usare mai accessori diversi da quelli che sono stati forniti con l'apparecchio o che non sono esplicitamente raccomandati dal produttore. Ciò potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio.

Pertanto, si raccomanda di usare solo componenti ed accessori originali.

19. Per istruzioni sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al capitolo "Dopo l'uso".
20. Far controllare regolarmente le parti elettriche dell'apparecchio da un tecnico qualificato.
21. **Pericolo di scosse elettriche!** Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di malfunzionamento, le riparazioni necessarie devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Lo stesso vale per la sostituzione della sorgente luminosa dell'apparecchio.
22. **AVVERTENZA!** Non smontare o modificare l'apparecchio in alcun modo. Tale azione può causare un incendio o malfunzionamenti con conseguenti potenziali lesioni.
23. Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegare la spina.
24. Posizionare l'apparecchio su una superficie ampia, piana, stabile e asciutta in grado di sostenere il peso complessivo dell'apparecchio e del suo contenuto.



25. Non rimuovere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione.
26. Collegare la spina ad una presa elettrica a portata di mano, per poter velocemente scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete in caso di emergenza.
27. L'apparecchio non è destinato all'uso con un'unità multipresa o una prolunga. La spina di alimentazione dell'apparecchio deve avere una propria presa di corrente indipendente e un collegamento di messa a terra adeguato. L'utilizzo di adattatori può provocare surriscaldamenti o incendi.
28. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole e non collocarlo in prossimità di fonti di calore, in quanto ciò compromette il processo di raffreddamento.
29. Il refrigerante e il gas espandente di isolamento utilizzati nell'apparecchio richiedono particolari procedure di smaltimento. Per il loro smaltimento, rivolgersi al tecnico dell'assistenza o ad una persona altrettanto qualificata.
30. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti pesanti o pieni d'acqua, come ad esempio vasi.

31. Mantenere una distanza minima di 7,5 cm tra tutti i lati dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti al fine di garantire una corretta circolazione dell'aria. In caso contrario, la capacità di raffreddamento potrebbe risentirne.
32. Non applicare una forza eccessiva per aprire lo sportello di vetro e non esercitare pressione sul vetro, per evitare di romperlo.
33. Dopo aver spento l'apparecchio, attendere sempre almeno 5 minuti prima di riaccenderlo. Altrimenti il compressore potrebbe danneggiarsi.
34. L'apparecchio è molto pesante. Per trasportarlo, se possibile, si consiglia di farlo scorrere. Se si deve sollevare l'apparecchio, farlo solo in più persone. Quanto sopra si applica sia all'apparecchio ancora imballato che una volta rimosso dall'imballaggio.
35. Non inclinare l'apparecchio di oltre 45°, né ribaltarlo su un lato o capovolgerlo per evitare di danneggiare il circuito refrigerante.
36. **Importante!** Lasciare che l'apparecchio rimanga in posizione verticale per 8 ore prima di collegarlo alla presa di corrente per la prima volta, in modo che il refrigerante possa stabilizzarsi. Fare lo stesso se l'apparecchio viene spostato in un momento successivo.
37. Per evitare esplosioni o incendi, non utilizzare l'apparecchio vicino a vapori esplosivi o infiammabili o vicino a fonti di ignizione.
38. Se il gas fuoriesce dall'apparecchio, non staccare la spina di alimentazione dalla presa in quanto ciò può causare scintille e incendi.
39. Se è presente uno spazio tra la guarnizione dello sportello e il mobile, estrarre delicatamente la guarnizione in modo da sigillare lo spazio. In caso contrario, potrebbe fuoriuscire aria refrigerata.
40. Questo apparecchio è destinato a funzionare in climi dove la temperatura massima e l'umidità sono rispettivamente di 25 °C e del 60%.
- ### Sicurezza elettrica
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica.
41. Non utilizzare alcun apparecchio con cavi di

alimentazione o spine danneggiati quando l'apparecchio presenta malfunzionamenti o danneggiamenti di varia natura.

42. Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Evitare che venga a contatto con spigoli vivi, non schiacciarlo e non piegarlo. Non posizionare l'apparecchio sul cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da superfici calde e accertarsi che nessuno possa inciamparvi.

43. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria.

44. Proteggere l'apparecchio dal calore. Non metterlo mai nelle immediate vicinanze di fiamme libere o fonti di calore come stufe o radiatori.

3. Installazione

Quando si posiziona l'apparecchio, mantenere una distanza fissa tra tutti i lati dell'apparecchio e la parete o altri oggetti. Per i dettagli, fare riferimento all'illustrazione 6.

Inversione dell'orientamento dello sportello

L'orientamento predefinito verso il lato sinistro dello sportello può essere cambiato verso il lato destro. Procedere come segue:

- 1. Spegner l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- 2. Inclinare l'apparecchio all'indietro (max. 45°) e sostenerlo saldamente.
- 3. Solo per GPC2088: Rimuovere il piedino regolabile più grande dalla base.

- 4. Allentare le viti sulla base dell'apparecchio e rimuovere la cerniera inferiore.
- 5. Posizionare la cerniera inferiore sul lato opposto e serrarla nuovamente con le viti.
- 6. Solo per GPC2088: Reinstallare il piedino regolabile più grande sul lato opposto.
- 7. Riportare l'apparecchio in posizione verticale.
- 8. Rimuovere il copricerniera dello sportello nella parte superiore dell'apparecchio.
- 9. Allentare le viti e rimuovere la cerniera dello sportello.
- 10. Posizionare la cerniera dello sportello sul lato opposto e serrarla nuovamente con le viti. Reinstallare il copricerniera.
- 11. Assicurarsi che lo sportello sia in posizione verticale e possa essere chiuso agevolmente.

**NOTA:** Dopo aver invertito l'orientamento dello sportello, la guarnizione dello stesso potrebbe allentarsi. Se si nota uno spazio tra la guarnizione e il mobile, estrarre delicatamente la guarnizione per sigillare lo spazio. In caso contrario, potrebbe fuoriuscire aria refrigerata.

4. Funzionamento

Accensione dell'apparecchio

- 1. Collegare la spina di alimentazione a una presa a muro idonea.
- 2. L'apparecchio si accende automaticamente, si illumina il pannello di controllo, si imposta la temperatura nominale di 11 °C e inizia a funzionare.

**Suggerimento:** Dopo l'accensione, l'apparecchio potrebbe impiegare più di un'ora per raggiungere la temperatura nominale.

Regolazione della temperatura nominale

- È possibile impostare la temperatura desiderata su 18 °C, 15 °C, 11 °C (impostazione di fabbrica), 7 °C o 3 °C.
- La temperatura nominale è indicata dal numero di fiocchi di neve che si accendono.
- Per regolare la temperatura nominale, premere il pulsante del fiocco di neve (❄️) una o più volte finché non si accende il numero corretto di fiocchi di neve.

| Fiocchi di neve illuminati | Temperatura nominale |
|----------------------------|----------------------|
| ❄️                         | 18 °C                |
| ❄️❄️                       | 15 °C                |
| ❄️❄️❄️                     | 11 °C                |
| ❄️❄️❄️❄️                   | 7 °C                 |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                 | 3 °C                 |

## Utilizzo della luce LED

- L'apparecchio è dotato di una luce LED installata dietro il pannello di controllo.
- È possibile accendere la luce LED quando è acceso l'apparecchio.
- Per accendere o spegnere la luce LED, premere il pulsante di accensione (🔆).

## Attivazione o disattivazione dei fiocchi di neve

- Dopo l'accensione, i fiocchi di neve si illuminano per indicare la temperatura nominale.
- Quando l'apparecchio è acceso, è possibile spegnere o riaccendere i fiocchi di neve.
- Per spegnere o riaccendere i fiocchi di neve, tenere premuto il pulsante luminoso (❄️) per 5 secondi.

## Spegnere o accendere l'apparecchio senza scollegarlo

Per spegnere o riaccendere l'apparecchio senza scollegare la spina, tenere premuto il pulsante del fiocco di neve (❄️) per 5 secondi.

**ATTENZIONE:** Dopo aver spento l'apparecchio, attendere sempre almeno 5 minuti prima di riaccenderlo. Altrimenti il compressore potrebbe danneggiarsi.

## Funzione di memoria

- Se l'apparecchio viene spento senza essere scollegato, l'apparecchio memorizza l'ultima temperatura nominale utilizzata e lo stato della luce LED.
- Se l'apparecchio viene scollegato o in caso di interruzione di corrente, l'apparecchio non memorizza l'ultima temperatura nominale utilizzata e lo stato della luce LED.

## Idee per risparmiare energia

- Posizionare l'apparecchio nella parte più fresca della stanza, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Se ciò non è possibile, una sezione del mobile o un ulteriore strato di isolamento aiuteranno l'apparecchio a funzionare in modo più efficiente.
- Livellare l'apparecchio in modo che lo sportello si chiuda bene.
- Di tanto in tanto, regolare la temperatura all'interno dell'apparecchio, poiché cambia in base a:
  - temperatura ambiente
  - frequenza di apertura dello sportello dell'apparecchio e tempo in cui rimane aperto
  - oggetti contenuti
- Posizionare l'apparecchio ad almeno 7,5 cm di distanza da pareti o altri oggetti.
- Non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio.

## 5. Dopo l'uso



### Pulizia

- Spegnerne e scollegare l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione.
- Togliere tutti gli oggetti dall'apparecchio.
- Non pulire l'apparecchio con spugne abrasive, lana d'acciaio, utensili metallici, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o tossici o sostanze acide in quanto potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio e costituire un pericolo per la salute.  
Le sostanze acide possono corrodere le parti in plastica dell'apparecchio. Evitare che questo tipo di sostanze (ad esempio succo di limone, succo di scorze d'arancia) vengano a contatto con l'apparecchio.
- Non utilizzare acqua, o utilizzarne pochissima, durante la pulizia. Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio durante la pulizia.
- Pulire regolarmente le superfici esterne ed interne dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. Asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Se i ripiani sono molto sporchi, estrarli dall'apparecchio e pulirli con acqua calda e con un detergente delicato, utilizzando una spugna morbida. Asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Per risparmiare energia, pulire il compressore sul retro dell'apparecchio con una spazzola morbida o un aspirapolvere una volta l'anno.
- Controllare regolarmente il tubo di scarico sul pannello posteriore dell'apparecchio. Pulirlo ogni volta che lo scarico si blocca.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo averlo asciugato completamente.
- Sbrinamento

**L'apparecchio dispone di una funzione di sbrinamento automatico integrata, che si attiva automaticamente quando il compressore non è in funzione.**

- Se lo strato di brina ha uno spessore superiore a 3 mm, spegnere l'apparecchio e rimuoverne il contenuto. Aspettare che il ghiaccio che si è formato si scioglia. Asciugare completamente l'acqua di fusione con un panno morbido e asciutto, quindi pulire l'apparecchio.
- Per mantenere l'efficienza dell'apparecchio, eseguire una pulizia della batteria del condensatore quattro volte all'anno.

### Conservazione

- Prima di mettere via l'apparecchio o quando non è in uso, rimuovere tutto il contenuto dall'apparecchio, spegnerlo e scollegare la spina dall'alimentazione. Pulire accuratamente l'interno dell'apparecchio e asciugarlo.

- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e protetto a temperatura ambiente, fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere aperto lo sportello dell'apparecchio per evitare cattivi odori o muffe.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, coprirlo con un panno che permetta la circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio.

Per lo **schema del circuito**, fare riferimento all'illustrazione alla fine del presente manuale.

1. Spina
2. Termostato
3. Protezione motore
4. Starter
5. Compressore
6. Filo di terra giallo/verde
7. Blu
8. Marrone
9. Rosso
10. Interruttore
11. Lampada

Per accedere a servizi professionali di riparazione, a informazioni per l'ordinazione dei pezzi di ricambio (comprese le informazioni sul periodo minimo durante il quale i pezzi di ricambio sono disponibili) e a istruzioni su come trovare le informazioni sul modello nel database dei prodotti, visitare il sito [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Per la durata minima della garanzia di questo apparecchio offerta dal produttore, importatore o rappresentante autorizzato, fare riferimento al capitolo Garanzia.

## 6. Smaltimento



### Avvertenze per la tutela dell'ambiente

I dispositivi elettrici vecchi possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e quindi non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Siete pertanto pregati di consegnare l'apparecchio esausto presso gli appositi centri di raccolta o presso i centri autorizzati al ritiro al fine di proteggere l'ambiente.



I refrigeranti devono essere evacuati e smaltiti da uno specialista qualificato in conformità con le normative federali e locali prima di rottamare l'apparecchio.

**Attenzione:** tenere l'apparecchio lontano dal fuoco o da sostanze incandescenti simili prima di smaltirlo. Rimuovere lo sportello prima di smaltire l'apparecchio.

## 7. Garanzia



Il presente apparecchio è coperto dalla garanzia legale per i difetti di conformità ex DL 24/02 e Dlgs 206/2005.

La garanzia decade se il consumatore non denuncia il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla data in cui ha scoperto il difetto.

Il diritto alla garanzia decade in presenza di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. I danni causati da un utilizzo improprio, da montaggio, conservazione, da collegamento o installazione non corretti, come anche da cause di forza maggiore non sono coperti dalla garanzia.

Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni, perché contengono informazioni importanti.

Il consumatore è obbligato a conservare la ricevuta d'acquisto dell'apparecchio e ad esibirla qualora necessiti di ricorrere alla garanzia. La ricevuta di acquisto costituisce prova documentale del diritto alla garanzia dell'apparecchio.

Il diritto alla garanzia è subordinato alla presentazione della prova d'acquisto da parte dell'acquirente.

Si prega di fare attenzione ad allegare all'eventuale apparecchio difettoso, al momento della consegna al Vs. rivenditore, anche i seguenti documenti:

- Ricevuta d'acquisto, tipo, marca
- Descrizione dell'apparecchio oltre alla descrizione quanto più possibile dettagliata del difetto riscontrato.

Per richiedere l'applicazione della garanzia o in caso di guasto, rivolgersi personalmente al proprio negozio di fiducia.

GWL 7/08 E/IT

GPC2046  
GPC2088

ITALIAN

260429

**(ES) FRIGORÍFICO PARA  
BEBIDAS  
GPC2046/GPC2088**

Por favor, dedique unos minutos a leerse las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**¡ADVERTENCIA!** Este aparato ha sido diseñado principalmente para ser utilizado por usuarios profesionales en un entorno profesional y, por naturaleza, no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.  
Si tiene la intención de usar este producto en el ámbito doméstico, asegúrese de que esas personas y particularmente los niños, se mantengan alejados del producto durante el uso, y asegúrese de que este producto no sea accesible para ellos sin la supervisión adecuada.

## 1. Descripción



Este aparato está diseñado para refrigerar y exhibir aperitivos y bebidas en restaurantes, comedores y establecimientos similares.  
El aparato no se ha diseñado para enfriar aperitivos/bebidas calientes. Se deben enfriar antes de introducirlos en el aparato.  
El aparato ha sido diseñado para uso comercial en interiores.  
No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso distinto podría causar daños al aparato, al inmueble o lesiones personales.  
El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

**NOTA:** El contenido de este manual de instrucciones es aplicable a todos los modelos indicados. El diseño y el aspecto de su modelo podrían diferir de los que aparecen en las imágenes.

## 2. Advertencias de seguridad



**¡MEDIDAS DE SEGURIDAD  
IMPORTANTES!  
¡LEA DETENIDAMENTE  
ESTAS INSTRUCCIONES Y**

**GUÁRDELAS PARA FUTURAS  
CONSULTAS!  
¡PRESTE ESPECIAL  
ATENCIÓN A TODAS LAS  
IMÁGENES DE LA PÁGINA DE  
ILUSTRACIONES!**

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de usar el aparato. Familiarícese con su funcionamiento, ajustes y funciones de los botones. Comprenda y siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar posibles riesgos y peligros.



Retire todo el embalaje.

**ADVERTENCIA -  
¡PELIGRO DE ASFIXIA!**



El embalaje no es un juguete. ¡Los niños no deben jugar con el embalaje, ya que podrían asfixiarse si se lo tragan!

**¡ADVERTENCIA!**



Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios, de limpiarlo o cuando no lo utilice.

## ADVERTENCIA - ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!



Proteja el aparato y sus piezas eléctricas de la humedad. No sumerja el aparato ni sus piezas eléctricas en agua ni en otros líquidos para evitar descargas eléctricas. Nunca coloque el aparato bajo agua corriente. Tenga en cuenta las instrucciones de limpieza y mantenimiento.



No utilice el aparato con las manos mojadas ni estando sobre suelo mojado. No toque el enchufe con las manos mojadas.



## ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE INCENDIO!

Este aparato contiene refrigerante inflamable.



Este aparato corresponde a la clase de protección I, por lo que necesita toma de tierra.



Se debe utilizar únicamente en espacios interiores secos.



Seco



Húmedo

Este producto está clasificado como clase climática 4/6 y es apto para los siguientes parámetros de temperatura de bulbo seco (°C) y humedad relativa (% HR):

| Clase | Máx. °C | Máx. % HR |
|-------|---------|-----------|
| 4/6   | 30/27   | 55/70     |

1. Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizadas por niños.
4. **¡PRECAUCIÓN!** Peligro de incendio / materiales inflamables.   
**¡PRECAUCIÓN!** Riesgo de incendio y explosión con el refrigerante inflamable R600a.
5. **¡ADVERTENCIA!** No debe superarse la carga máxima de los estantes (8 kg).
6. **ADVERTENCIA:** No guarde sustancias explosivas (aerosoles con propelente inflamable, por ejemplo) dentro del aparato.
7. Asegúrese de respetar la información de manipulación,

mantenimiento y eliminación del aparato, especialmente en lo que se refiere al refrigerante inflamable y al gas para expansión aislante utilizados en el aparato.

8. **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, tanto en el cuerpo del aparato como en la estructura para empotrarlo, sin obstrucciones.

9. **ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos ni ningún otro medio de aceleración del proceso de descongelación distinto al recomendado por el fabricante.

10. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.

11. **ADVERTENCIA:** No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.

12. Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación por si presentan daños. Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.

13. En caso de accidente, avería o incendio, desconecte

inmediatamente el aparato del suministro eléctrico.

14. **¡ADVERTENCIA!** ¡El uso para un fin distinto al previsto puede provocar lesiones! Utilice el aparato únicamente para el propósito previsto y de acuerdo con este manual.

15. Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, la revisión y mantenimiento del mismo deberán ser periódicos e incluir medidas de mantenimiento preventivo, de acuerdo con este manual.

16. El nivel de presión acústica de emisión ponderada A es inferior a 70 dB(A).

17. **¡ADVERTENCIA!** Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando realice tareas de limpieza o mantenimiento, y cuando sustituya alguna pieza. Se debe desconectar el enchufe de modo que un operario pueda comprobar que el aparato permanece desenchufado desde cualquiera de los puntos a los que tiene acceso. Si esto no es posible, debido a la construcción del aparato o su instalación, se debe proporcionar una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.

18. Nunca utilice accesorios distintos de los proporcionados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría haber riesgo de lesiones al usuario y daños al aparato. Por tanto, utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
19. Para más información sobre la limpieza de las superficies que entran en contacto con los alimentos, consulte el capítulo «Después del uso».
20. Las piezas eléctricas del aparato debe revisarlas regularmente un profesional cualificado.
21. **¡Peligro de descarga eléctrica!** No intente nunca reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones deberá realizarlas únicamente personal técnico cualificado. Lo mismo se aplica para cambiar la fuente de iluminación del aparato.
22. **¡ADVERTENCIA!** No desmonte ni modifique el aparato de ninguna manera. Podría causar un incendio o averías y sufrir una lesión.
23. Apague siempre el aparato antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
24. Coloque el aparato sobre una superficie amplia, uniforme, estable y seca que pueda soportar el peso combinado del aparato y su contenido.
25. No desenchufe el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
26. Conecte el enchufe a una toma de corriente fácil de alcanzar para que se pueda desenchufar rápidamente de la red eléctrica en caso necesario.
27. El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado con una regleta ni con un alargador. El enchufe del aparato debe tener su propia toma independiente y conectada a tierra. El uso de adaptadores podría causar sobrecalentamientos o incendios.
28. No exponga el aparato a la luz directa del sol ni lo instale cerca de fuentes de calor, puesto que podrían afectar negativamente al proceso de enfriamiento.
29. El refrigerante y el gas para expansión aislante utilizados en el aparato requieren procedimientos de desecho especiales. Al eliminarlos, consulte con su agente de servicio o persona con cualificación similar.



30. No coloque sobre el aparato objetos pesados o que contengan agua, p. ej., jarrones.
31. Para garantizar una correcta circulación del aire, mantenga una distancia mínima de 7,5 cm entre todos los lados del aparato y las paredes u otros objetos. De lo contrario, la capacidad de refrigeración del aparato puede verse afectada.
32. Para evitar que se rompa, no aplique demasiada fuerza al abrir la puerta de cristal y no presione el cristal.
33. Después de apagar el aparato, espere siempre al menos 5 minutos antes de volver a encenderlo. De lo contrario, podría dañar el compresor.
34. El aparato pesa mucho. Se recomienda que, siempre que sea posible, deslice el aparato al transportarlo. Si fuera necesario levantar el aparato, hágalo únicamente con la ayuda de varias personas. Lo anterior se aplica tanto al aparato dentro de su embalaje como fuera del mismo.
35. Para evitar que se dañe el circuito refrigerante, nunca incline el aparato más de 45° ni lo ponga de lado ni boca abajo.
36. **¡Importante!** Para que el aparato se asiente, colóquelo en posición vertical 8 horas antes de conectarlo a una toma de corriente por primera vez. Lo mismo aplica si el dispositivo se mueve posteriormente.
37. Para evitar explosiones o incendios, no use el aparato cerca de vapores explosivos o inflamables ni de focos de ignición.
38. Si hubiera una fuga de gas del aparato, no desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, ya que eso podría provocar chispas y fuego.
39. Si hubiera algún hueco entre la junta de la puerta y el interior del aparato, tire de la junta hacia fuera para sellar el hueco. De lo contrario, el aire frío podría escaparse.
40. Este aparato está diseñado para funcionar en climas donde la temperatura y la humedad sean de 25 °C y 60 % respectivamente.

## Seguridad eléctrica

Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico.

41. No utilice el aparato si el cable o enchufe estuvieran dañados, si no funcionara correctamente o si sufriera cualquier otro tipo de daño.
42. Proteja el cable de alimentación para que no sufra daños. No deje que cuelgue de bordes afilados, no lo apriete ni lo doble. No coloque el aparato sobre el cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie pueda tropezar con él.
43. No introduzca los dedos ni objetos extraños en ninguna abertura del aparato y no obstruya las salidas de aire.
44. Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de llamas abiertas ni fuentes de calor, como cocinas o estufas.

### 3. Instalación

Al colocar el aparato, todos los lados deben mantener una distancia fija con la pared u otros objetos. Consulte la ilustración 6 para más detalles.

#### Cambiar el sentido de apertura de la puerta

- El sentido de apertura de la puerta es la izquierda por defecto, pero se puede cambiar a la derecha. Realice lo siguiente:
1. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
  2. Inclíne el aparato hacia atrás (máx. 45°) y apóyelo de forma segura.
  3. Solo para GPC2088: Retire el pie ajustable más grande de la base.
  4. Afloje los tornillos de la base del aparato y retire la bisagra inferior.
  5. Coloque la bisagra inferior en el lado opuesto y vuelva a atornillarla.

6. Solo para GPC2088: Coloque de nuevo el pie ajustable más grande en el lado opuesto.
7. Vuelva a colocar el aparato en posición vertical.
8. Retire la tapa de la bisagra de la puerta en la parte superior del aparato.
9. Afloje los tornillos y retire la bisagra de la puerta.
10. Coloque la bisagra de la puerta en el lado opuesto y vuelva a atornillarla. Coloque la tapa de la bisagra de nuevo.
11. Asegúrese de que la puerta esté en posición vertical y se pueda cerrar con facilidad.

**NOTA:** Después de cambiar el sentido de apertura, puede que la junta de la puerta quede suelta. Si encuentra algún hueco entre la junta de la puerta y el interior del aparato, tire de la junta hacia fuera para sellar el hueco. De lo contrario, el aire frío podría escaparse.

### 4. Funcionamiento

#### Encender el aparato

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
2. El aparato se enciende automáticamente, el panel de control se activa, establece la temperatura deseada en 11 °C y empieza a funcionar.

**Consejo:** Una vez que el aparato se enciende, es posible que necesite más de una hora para alcanzar la temperatura deseada.

#### Ajuste de la temperatura desdeada

- Puede establecer la temperatura deseada a 18 °C, 15 °C, 11 °C (ajuste de fábrica), 7 °C o 3 °C.
- Cada temperatura deseada se indica mediante un número único de indicadores de copo de nieve que se iluminan.
- Para ajustar la temperatura deseada, pulse el botón de copo de nieve (❄️) una o más veces hasta que se encienda el número correcto de indicadores de copo de nieve.

| Indicadores de copo de nieve que se iluminan | Temperatura deseada |
|----------------------------------------------|---------------------|
| ❄️                                           | 18 °C               |
| ❄️❄️                                         | 15 °C               |
| ❄️❄️❄️                                       | 11 °C               |
| ❄️❄️❄️❄️                                     | 7 °C                |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                                   | 3 °C                |

#### Uso de la luz LED

- El aparato tiene una luz LED instalada detrás del panel de control.
- Puede encender la luz LED con el aparato encendido.

- Para encender o apagar la luz LED, pulse el botón de la luz (☀️).

### Encender o apagar los indicadores de copo de nieve

- Una vez que el aparato se enciende, enciende siempre los indicadores de copo de nieve para indicar la temperatura establecida.
- Con el aparato encendido, puede apagar los indicadores en forma de copo de nieve que estén encendidos o volver a encenderlos.
- Para apagar o volver a encender los indicadores de copos de nieve, mantenga pulsado el botón de la luz (❄️) durante 5 segundos.

### Apagar o encender el aparato sin desenchufarlo

Para apagar el aparato o volver a encenderlo sin desenchufarlo, mantenga pulsado el botón de copo de nieve (❄️) durante 5 segundos.

**PRECAUCIÓN:** Después de apagar el aparato, espere siempre al menos 5 minutos antes de volver a encenderlo. De lo contrario, podría dañar el compresor.

### ES Función de memoria

- Si apaga el aparato y no lo desenchufa, el aparato recordará la última temperatura deseada utilizada y el estado de la luz LED.
- Si desenchufa el aparato o se produce un corte de corriente, el aparato no recordará la última temperatura deseada utilizada ni el estado de la luz LED.

### Ideas para ahorrar energía

- Coloque el aparato en la parte más fresca de la habitación, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor. Si esto no fuera posible, una sección de mamparas o una capa adicional de aislamiento ayudará al aparato a funcionar de manera más eficiente.
- Nivele el aparato para que la puerta se cierre herméticamente.
- De vez en cuando, ajuste la temperatura dentro del aparato, ya que cambia según:
  - la temperatura de la habitación
  - la frecuencia con la que se abre la puerta del aparato y cuánto tiempo permanece abierta
  - los productos que hay dentro
- Coloque el aparato a una distancia de al menos 7,5 cm de las paredes u otros artículos.
- No cubra las aberturas de ventilación del aparato.

## 5. Después del uso



### Limpieza

- Apague y desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
- Saque todos los productos del aparato.

- No limpie el aparato con estropajos abrasivos o de aluminio, utensilios metálicos, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes tóxicos o abrasivos ni sustancias ácidas, ya que pueden dañar la superficie del dispositivo y provocar un riesgo para la salud. Las sustancias ácidas pueden corroer las partes de plástico del aparato. Evite que este tipo de sustancias (p. ej., zumo de limón o de cáscaras de naranja) entren en contacto con el aparato.
- Durante la limpieza, use poca agua o ninguna. Cuando limpie el aparato, asegúrese de que no le entra agua.
- Limpie regularmente el exterior y el interior del aparato con un paño suave humedecido. Seque con un paño suave y seco.
- Si los estantes estuvieran muy sucios, retírelos del aparato y, utilizando una esponja suave, límpielos con agua tibia y detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Para ahorrar energía, limpie el compresor de la parte trasera del aparato con un cepillo suave o una aspiradora una vez al año.
- Compruebe regularmente el tubo de desagüe del panel trasero del aparato. Límpielo cuando se bloquee el desagüe.
- El aparato solamente puede volver a usarse o almacenarse después de secarlo completamente.
- Descongelación

### El aparato tiene una función de descongelación automática integrada que se activa automáticamente cuando el compresor no está funcionando.

- Si la capa de hielo tiene más de 3 mm de grosor, apague el aparato y saque el contenido. Espere hasta que el hielo desarrollado se derrita. Seque completamente el agua que se ha derretido con un paño suave y seco, y limpie el aparato.
- Para mantener la eficiencia del aparato, se recomienda limpiar la bobina del condensador cuatro veces al año.

### Almacenamiento

- Antes de guardar el aparato o cuando no esté en uso, retire todo el contenido de su interior, apáguelo y desconecte el enchufe de la corriente. Limpie a fondo el interior del aparato y séquelo.
- Guarde el aparato en una habitación seca y protegida a temperatura ambiente y fuera del alcance de los niños.
- Mantenga abiertas las puertas del aparato para evitar la aparición de olores o moho.
- Para proteger el aparato del polvo, cúbralo con un paño que permita la circulación del aire dentro del aparato.

Para ver el **diagrama de circuito**, consulte la ilustración situada al final de este manual.

1. Enchufe
2. Termostato

3. Protector del motor
4. Cebador
5. Compresor
6. Cable de toma de tierra amarillo/verde
7. Azul
8. Marrón
9. Rojo
10. Interruptor
11. Lámpara

Si desea acceder a reparaciones profesionales, información para pedir piezas de repuesto (incluida información sobre el periodo mínimo durante el que las piezas de repuesto están disponibles) e instrucciones sobre cómo encontrar la información del modelo en la base de datos del producto, vaya a [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Consulte el capítulo «Garantía» para conocer la duración mínima de la garantía de este aparato que ofrece el fabricante, importador o representante autorizado.

## 6. Eliminación



### Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y no deben ser desechados con la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a la conservación de los recursos y la protección del medioambiente devolviendo este aparato a los puntos de recogida existentes.



Antes de eliminar el aparato, un especialista cualificado debe vaciar los refrigerantes y liminarlos de acuerdo con las disposiciones nacionales y locales.

**Precaución:** Mantenga el aparato alejado de llamas o similares antes de desecharlo. Retire la puerta antes de desechar el aparato.

## 7. Garantía



Para este producto rige la garantía legal. Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.

### Advertencias:

1. Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
2. Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
  - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
  - designación / tipo / marca del aparato
  - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor diríjase personalmente a su distribuidor.

GWL 7/08 E/ES

GPC2046  
GPC2088

SPANISH

260429

ES

PT



## REFRIGERADOR DE BEBIDAS GPC2046 / GPC2088

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, disponha de alguns minutos para ler as seguintes instruções de utilização.



QA25-0000002247  
QA25-0000002248

**AVISO!** Este aparelho destina-se principalmente a ser utilizado por profissionais num ambiente profissional e é, por natureza, não destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.

Se pretender utilizar este produto num ambiente doméstico, certifique-se de que essas pessoas, e particularmente as crianças, são mantidas afastadas do produto quando o estiver a utilizar e garanta que o produto não está acessível às mesmas sem a supervisão adequada.

## 1. Descrição



Este aparelho foi concebido para a refrigeração e exposição de aperitivos e bebidas em restaurantes, cantinas e estabelecimentos de restauração similares.

O aparelho não se destina a arrefecer aperitivos/ bebidas quentes. Estes devem estar arrefecidos antes de serem colocados no aparelho.  
O aparelho destina-se a ser utilizado em espaços comerciais interiores.  
Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.  
O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

**NOTA:** O conteúdo deste manual de instruções aplica-se a todos os modelos listados. O design e o aspeto do seu modelo podem diferir das imagens apresentadas.

## 2. Avisos de segurança



### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES!

LEIA COM ATENÇÃO E  
GUARDE PARA FUTURA  
CONSULTA!

PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO  
A TODAS AS IMAGENS NA  
PÁGINA!

Leia cuidadosamente este manual de instruções antes de usar o aparelho. Familiarize-se com o funcionamento, ajustes e funções dos interruptores. Memorize e siga as instruções de segurança e de funcionamento, de forma a evitar possíveis riscos e perigos.



Remova todo o material de embalagem.

## AVISO - PERIGO DE ASFIXIA!

O material da embalagem não é um brinquedo.



As crianças não devem brincar com os materiais da embalagem, devido ao perigo de ingestão e asfixia!

## AVISO!

Desligue o aparelho no interruptor e da fonte de alimentação antes de trocar acessórios, limpar o aparelho ou quando não o estiver a utilizar.



## AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Proteja o aparelho e as peças elétricas da humidade. Não mergulhe o aparelho e as peças elétricas em água ou noutros líquidos, para evitar um choque elétrico. Nunca segure o aparelho sob água corrente. Tenha em atenção as instruções de manutenção e de limpeza.





Não opere o aparelho com as mãos húmidas ou molhadas, nem se estiver num chão molhado. Não toque na ficha de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas.



## AVISO - RISCO DE INCÊNDIO!

Este aparelho contém gás refrigerante inflamável.



Este aparelho está abrangido na proteção classe I e, portanto, deve ser ligado à terra.



Apenas para uso em áreas cobertas e secas.



Seco



Húmido



Este aparelho está classificado como classe climática 4/6 e é adequado para a seguinte temperatura seca (°C) e humidade relativa (% HR):

| Classe | Máx. °C | % de HR Máx. |
|--------|---------|--------------|
| 4/6    | 30/27   | 55/70        |

1. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades motoras, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento.

2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

3. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças.

4. **ATENÇÃO!** Risco de incêndio/materiais inflamáveis.



**ATENÇÃO!** Risco de incêndio e explosão com gás de refrigeração inflamável R600a.

5. **AVISO!** A carga máxima das prateleiras (8 kg) não deve ser excedida.

6. **AVISO:** Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propelente inflamável, neste aparelho.

PT

7. Certifique-se de que segue as instruções relativas ao manuseamento, manutenção e eliminação do aparelho, especialmente no que diz respeito ao gás de refrigeração inflamável e ao gás de isolamento de inflamabilidade utilizado no aparelho.

8. **AVISO:** Mantenha desobstruídas as aberturas da ventilação do compartimento ou da estrutura onde o aparelho será integrado.

9. **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou

outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.

10. **AVISO:** Não danifique o circuito refrigerador.
11. **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
12. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação têm danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de modo a evitar perigos.
13. Em caso de acidente, avaria ou incêndio, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
14. **AVISO!** O uso inadequado do aparelho pode originar ferimentos!  
Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina e de acordo com este manual.
15. Para garantir a utilização segura do aparelho, este deve ser submetido a uma inspeção e manutenção regulares, incluindo medidas

de manutenção preventiva, nos termos deste manual.

16. O nível de pressão sonora de emissão ponderada A está abaixo de 70 dB (A).
17. **AVISO!** Desligue o aparelho da fonte de energia durante a limpeza ou manutenção e quando substituir peças. A remoção da ficha deve ser tal que o utilizador possa verificar, a partir de qualquer dos pontos a que tem acesso, que a ficha continua removida. Se isto não for possível, devido à construção do aparelho ou à sua instalação, deve ser fornecido um sistema de bloqueio de ligação na posição isolada.
18. Nunca utilize acessórios diferentes daqueles fornecidos com o aparelho, nem dos recomendados pelo fabricante. Estes podem apresentar riscos de segurança para o utilizador e danos para o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
19. Em relação às instruções para a limpeza das superfícies que entram em contacto com alimentos, consulte o capítulo "Após a utilização".
20. Peça que um técnico qualificado verifique regularmente as peças elétricas do aparelho.

## 21. **Perigo de choque elétrico!**

Nunca tente reparar  
você mesmo o



aparelho. Em caso de  
avaria, a reparação deve ser  
realizada apenas por um  
técnico qualificado. O mesmo  
aplica-se à substituição da  
fonte de luz do aparelho.

22. **AVISO!** Não desmonte ou  
modifique o aparelho de forma  
alguma. O fogo ou as avarias  
resultantes podem originar  
ferimentos.

23. Desligue sempre o aparelho  
no interruptor antes de  
desligar da tomada elétrica.

24. Coloque o aparelho em cima  
de uma superfície ampla,  
nivelada, estável e seca,  
capaz de suportar o peso  
combinado do aparelho e do  
seu conteúdo.

25. Não retire a ficha de  
alimentação da tomada  
elétrica, puxando o cabo de  
alimentação.

26. Ligue o cabo de alimentação  
a uma tomada elétrica  
acessível para poder desligar  
rapidamente em caso de  
emergência da corrente  
elétrica.

27. O aparelho não deve ser  
usado com uma unidade  
de tomadas múltiplas ou  
com um cabo de extensão.  
A ficha de alimentação do

aparelho deve ter a sua  
tomada independente e  
devidamente ligada à terra.  
O uso de adaptadores pode  
causar sobreaquecimento ou  
incêndio.

28. Não coloque o aparelho sob  
luz solar direta ou perto de  
fontes de calor, pois isso  
prejudicará o processo de  
arrefecimento.

29. O gás de refrigeração e o gás  
de insuflação do isolamento  
utilizados no aparelho  
requerem procedimentos  
especiais de eliminação. Ao  
eliminá-los, consulte o seu  
agente de serviço ou um  
técnico com qualificações  
semelhantes.

30. Não coloque objetos pesados  
ou cheios de água, por ex.  
vasos, sobre o aparelho.

31. Mantenha uma distância  
mínima de 7,5 cm entre todos  
os lados do aparelho e as  
paredes ou outros objetos  
para garantir uma circulação  
de ar adequada. Caso  
contrário, pode ter impacto na  
capacidade de refrigeração do  
aparelho.

32. Não use força excessiva para  
abrir a porta de vidro e não  
aplique pressão no vidro para  
evitar que se quebre.

33. Depois de desligar o aparelho,  
aguarde sempre pelo menos

5 minutos antes de o ligar de novo. Caso contrário, o compressor pode ficar danificado.

34. O aparelho é muito pesado.

Recomenda-se deslizar o aparelho para transporte, sempre que possível. Se o aparelho tiver de ser levantado, faça-o apenas com várias pessoas para ajudar. As indicações acima aplicam-se ao aparelho embalado, bem como ao aparelho desembalado.

35. Nunca incline o aparelho mais de 45° nem o vire de lado ou para baixo para evitar danificar o circuito de refrigeração.

36. **Importante!** Deixe o aparelho na vertical durante 8 horas antes de ligá-lo a uma tomada pela primeira vez, para que o gás de refrigeração possa assentar. O mesmo aplica-se, se o aparelho for movido posteriormente.

37. Para evitar explosão ou incêndio, não utilizar o aparelho perto de vapores explosivos ou inflamáveis nem perto de fontes de ignição.

38. Se o gás flui para fora do aparelho, não remova o cabo de alimentação da tomada, pois tal poderá causar faíscas e fogo.

39. Se houver alguma folga entre a junta da porta e o armário, puxe suavemente a junta para fora para vedar o espaço. Caso contrário, o ar refrigerado pode escapar.

40. Este aparelho destina-se a funcionar em climas onde a temperatura e a humidade máximas são de 25 °C e 60%, respetivamente.

## Segurança elétrica

Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação.

41. Não utilize nenhum aparelho com um cabo ou ficha de alimentação danificados, que apresente avarias ou que tenha sido danificado de qualquer forma.

42. Proteja o cabo da alimentação contra danos. Não o deixe pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre. Não coloque o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes e certifique-se de que ninguém tropeça nele.

43. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer

abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar.

#### 44. Proteja o aparelho do calor.

Não coloque próximo de chamas vivas ou fontes de calor, como fogões ou aquecedores.

### 3. Instalação

Ao colocar o aparelho, manter uma distância fixa entre todos os lados do aparelho e a parede ou outros artigos. Para obter mais detalhes, consulte a figura 6.

#### Inverter a orientação da porta

A orientação predefinida do lado esquerdo da porta pode ser alterada para o lado direito. Proceda da seguinte forma:

1. Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada.
2. Incline o aparelho para trás (máx. 45°) e apoie-o com segurança.
3. Apenas para o modelo GPC2088: Retire o pé maior ajustável da base.
4. Desaparafuse os parafusos na base do aparelho e remova a dobradiça inferior.
5. Coloque a dobradiça inferior no lado oposto e aperte novamente com parafusos.
6. Apenas para o modelo GPC2088: Volte a instalar o pé ajustável maior do lado oposto.
7. Volte a colocar o aparelho numa posição vertical.
8. Retire a tampa da dobradiça da porta na parte superior do aparelho.
9. Desaparafuse os parafusos e retire a dobradiça da porta.
10. Coloque a dobradiça da porta no lado oposto e aperte novamente com parafusos. Volte a instalar a tampa da dobradiça.
11. Certifique-se de que a porta está na posição vertical e pode ser fechada facilmente.

**NOTA:** Após inverter a orientação da porta, a junta da porta pode soltar-se. Se reparar em alguma folga entre a junta e o armário, puxe suavemente a junta para fora para vedar o espaço. Caso contrário, o ar refrigerado pode escapar.

### 4. Funcionamento

#### Ligar o aparelho

1. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada de parede adequada.
2. O aparelho liga-se automaticamente, ativa o painel de controlo, define a temperatura alvo para 11 °C e começa a funcionar.

**Sugestão:** Depois de o aparelho ser ligado, pode demorar mais de uma hora a atingir a temperatura alvo.

#### Ajustar a temperatura alvo

- Pode definir a temperatura alvo para 18 °C, 15 °C, 11 °C (definição de fábrica), 7 °C ou 3 °C.
- Cada temperatura alvo é indicada por um número único de indicadores de flocos de neve que se acendem.
- Para ajustar a temperatura alvo, prima o botão do floco de neve (❄️) uma ou mais vezes até acender o número correto de indicadores de floco de neve.

| Indicadores de flocos de neve que acendem | Temperatura alvo |
|-------------------------------------------|------------------|
| ❄️                                        | 18 °C            |
| ❄️❄️                                      | 15 °C            |
| ❄️❄️❄️                                    | 11 °C            |
| ❄️❄️❄️❄️                                  | 7 °C             |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                                | 3 °C             |

#### Utilizar a luz LED

- O aparelho tem uma luz LED instalada atrás do painel de controlo.
- Pode ligar a luz LED quando o aparelho estiver ligado.
- Para ligar ou desligar a luz LED, prima o botão da luz (💡).

#### Ligar ou desligar os indicadores de floco de neve

- Após o aparelho ser ligado, os indicadores de floco de neve acendem-se sempre para indicar a temperatura alvo.
- Quando o aparelho estiver ligado, pode desligar ou ligar novamente os indicadores de flocos de neve que estiverem acesos.
- Para desligar ou ligar novamente os indicadores de floco de neve, prima sem soltar o botão de luz (💡) durante 5 segundos.

#### Ligar ou desligar o aparelho sem o desligar da tomada

Para desligar ou ligar novamente o aparelho sem o desligar da tomada, prima sem soltar o botão do floco de neve (❄️) por 5 segundos.

**ATENÇÃO:** Depois de desligar o aparelho, aguarde sempre pelo menos 5 minutos antes de o ligar de novo. Caso contrário, o compressor pode ficar danificado.

#### Função de memória

- Se desligar o aparelho sem o desligar da tomada, o aparelho irá memorizar a última temperatura alvo utilizada e o estado da luz LED.

- Se desligar o aparelho da tomada ou em caso de falha de energia, o aparelho não irá memorizar a última temperatura alvo utilizada nem o estado da luz LED.

## **Ideias para poupar energia**

- Coloque o aparelho na área mais fresca da divisão, afastado de luz solar direta e afastado de fontes de calor. Se isto não for possível, uma secção de marcenaria ou uma camada extra de isolamento ajudará a que o aparelho funcione de forma mais eficiente.
- Nivele o aparelho para que a porta feche bem.
- Periodicamente, ajuste a temperatura dentro do aparelho, pois esta altera-se com:
  - a temperatura ambiente
  - a frequência com que a porta do aparelho é aberta e durante quanto tempo fica aberta
  - os itens no interior
- Coloque o aparelho a pelo menos 7,5 cm de distância de paredes ou outros artigos.
- Não cubra as aberturas da ventilação do aparelho.

## **5. Após o uso**



### **PT Limpeza**

- Desligue e retire a ficha do aparelho da tomada antes da limpeza ou manutenção.
- Retire todos os artigos do aparelho.
- Não limpe o aparelho com esponjas abrasivas, esfregões palha de aço, utensílios metálicos, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou tóxicos ou substâncias ácidas, pois podem danificar a superfície do aparelho e representar um perigo para a saúde. As substâncias ácidas podem corroer as peças plásticas do aparelho. Não permita que este tipo de substâncias (por exemplo, sumo de limão, sumo de casca de laranja) entrem em contacto com o aparelho.
- Use pouca ou nenhuma água durante a limpeza. Certifique-se de que não entra qualquer água no aparelho enquanto o limpa.
- Limpe com regularidade as superfícies exteriores e interiores do aparelho com um pano macio humedecido. Seque com um pano macio e seco.
- Se as prateleiras estiverem muito sujas, retire-as do aparelho e limpe-as com água morna e detergente neutro, utilizando uma esponja macia. Seque com um pano macio e seco.
- Para economizar energia, limpe o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova macia ou um aspirador uma vez por ano.
- Verifique regularmente o tubo de drenagem no painel traseiro do aparelho. Limpe-o sempre que o dreno estiver bloqueado.

- O aparelho só pode ser usado novamente ou armazenado depois de secar totalmente.
- Descongelação

## **O aparelho tem uma função de descongelação automática incorporada, que é ativada automaticamente quando o compressor não estiver a funcionar.**

- Se a camada de gelo tiver mais de 3 mm de espessura, desligue o aparelho e remova o seu conteúdo. Aguarde até o gelo desenvolvido derreter. Limpe completamente a água de fusão com um pano macio e seco e limpe o aparelho.
- Para manter a eficiência do aparelho, é melhor limpar a serpentina do condensador quatro vezes por ano.

## **Armazenamento**

- Antes de armazenar o aparelho ou quando não estiver a ser utilizado, remova todo o conteúdo do aparelho, desligue-o e desligue a ficha da tomada. Limpe bem o interior do aparelho e seque-o.
- Guarde o aparelho num ambiente seco e protegido, à temperatura ambiente e fora do alcance das crianças.
- Mantenha as portas do aparelho abertas para evitar mau cheiro ou bolor.
- Para proteger o aparelho da poeira, cubra-o com um pano que permita a circulação do ar dentro do aparelho.

Para ver o **diagrama do circuito**, consulte a ilustração no final deste manual.

1. Ficha
2. Termóstato
3. Protetor do motor
4. Arrancador
5. Compressor
6. Fio terra amarelo/verde
7. Azul
8. Castanho
9. Vermelho
10. Interruptor
11. Lâmpada

Para obter acesso a reparação profissional, informações para encomendar peças sobresselentes (incluindo informações sobre o período mínimo durante o qual as peças sobresselentes se encontram disponíveis) e instruções sobre como encontrar as informações do modelo na base de dados de produtos, agradecemos que visite [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Para obter informações acerca da duração mínima da garantia deste aparelho oferecida pelo fabricante, importador ou representante autorizado, agradecemos que consulte o capítulo Garantia.

## 6. Eliminação



### Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico!

Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo ativamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha.



Os refrigerantes devem ser drenados e eliminados por um especialista qualificado, de acordo com os regulamentos federais e locais antes de o aparelho ser eliminado.

**Atenção:** Mantenha o aparelho longe do fogo ou substâncias incandescentes similares antes de descartá-lo. Remova a porta antes de descartar o aparelho.

## 7. Garantia



Para este produto é válida a garantia legal.

As reclamações devem ser comunicadas imediatamente após a constatação da falha.

O direito à garantia extingue-se caso sejam feitas intervenções pelo comprador ou terceiros. Os danos que surjam devido ao tratamento ou operação inadequados, devido à colocação ou armazenagem erradas, ligação ou instalação inadequadas, assim como devido a força maior ou outras influências externas não são abrangidos pela garantia. Recomendamos que se leia atentamente o manual de instruções, pois estão aí contidas indicações importantes.

O direito à garantia deve ser comprovado pelo comprador através da apresentação da factura de compra.

### Indicações:

1. Se o seu produto já não funcionar correctamente, verifique primeiro se existem outras causas, p. ex., alimentação eléctrica interrompida ou manuseamento errado.
2. Certifique-se de que junta sempre ao seu produto defeituoso a seguinte documentação ou que a tem sempre à mão:
  - Factura de compra
  - Designação do aparelho / tipo / marca
  - Descrição do defeito ocorrido com a indicação de falha o mais exacta possível.

Em caso de direito à garantia ou avarias, queira dirigir-se pessoalmente à nossa loja.

GWL 7/08 E/PT

GPC2046  
GPC2088

PORTUGUESE

260429



## İÇECEK SOĞUTMA DOLABI GPC2046 / GPC2088

Cihazı çalıştırmadan önce bu kullanma kılavuzunu okumak için lütfen birkaç dakika vakit ayırın.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**UYARI!** Bu alet esas olarak profesyonel kullanıcılar tarafından profesyonel ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve doğası gereği fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi az kişiler (çocuklar dahil) veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanım için tasarlanmamıştır.

Bu ürünü evde kullanmak istiyorsanız, lütfen belirtilen kişilerin ve özellikle çocukların kullanım sırasında ürününden uzak durduğundan emin olun ve yeterli gözetim olmaksızın onların bu ürüne erişmemelerini sağlayın.

## 1. Açıklama



Bu cihaz, restoranlar, kantinler ve benzer yemekhanelerde atıştırmalıkları ve içecekleri soğutmak ve sergilemek için tasarlanmıştır. Cihaz, sıcak atıştırmalıkları/içecekleri soğutmak için tasarlanmamıştır. Bunların cihaza yerleştirilmeden önce soğutulmaları gerekir.

Cihaz ticari iç mekân kullanımı için tasarlanmıştır. Cihazı başka amaçlarla kullanmayın. Başka herhangi bir kullanım cihaza ve mülke zarar verebilir veya kişisel yaralanmaya neden olabilir. Uygunsuz kullanımdan ve bu kılavuza uyulmamasından kaynaklanan zarar ve yaralanmalar için üretici hiçbir yükümlülük kabul etmez.

**NOT:** Bu kullanım kılavuzunun içeriği tüm listelenmiş modeller için geçerlidir. Modelinizin tasarımı ve görünümünü burada gösterilen çizimlerden farklı olabilir.

## 2. Güvenlik uyarıları



**ÖNEMLİ GÜVENLİK  
TALİMATLARI!**  
**DİKKATLİCE OKUYUN VE  
İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN  
SAKLAYIN!**  
**ÇİZİM SAYFASINDAKİ TÜM  
RESİMLERE ÖZELLİKLE  
DİKKAT EDİN!**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Anahtarların çalışması, ayarları ve fonksiyonları hakkında bilgi edinin. Olası riskleri ve tehlikeleri önlemek için güvenlik ve kullanım talimatlarını benimseyin ve uygulayın.



Tüm ambalaj malzemelerini çıkartın.

### UYARI - BOĞULMA TEHLİKESİ!

Ambalaj malzemeleri oyuncak değildir. Yutma ve boğulma tehlikesi oluşturdıklarından çocuklar ambalaj malzemeleriyle oynamamalıdır!



### UYARI!

Ek parçaları değiştirmeden, temizlik yapmadan önce ve kullanılmadığında cihazı kapatın ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



### UYARI - ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ!

Cihazı ve elektrikli parçalarını neme karşı koruyun. Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı ve elektrikli parçalarını suya veya başka sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akan suyun altında tutmayın. Temizlik ve bakım talimatlarına dikkat edin.



Cihazı ıslak elle veya ıslak bir zeminde dururken çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak ellerle dokunmayın.



### UYARI - YANGIN RİSKİ!

Bu cihaz yanıcı soğutucu madde içermektedir.



Bu cihazın koruma sınıfı I'dır ve koruyucu topraklamaya bağlanmalıdır.



Yalnızca kuru iç mekan odalarında kullanın.



Kuru Nemli



Bu cihaz iklim sınıfı 4/6 olarak sınıflandırılmış olup aşağıdaki kuru termometre sıcaklığı (°C) ve bağıl nem (% RH) oranlarına uygundur:



| Sınıf | Azami °C | Azami % RH |
|-------|----------|------------|
| 4/6   | 30/27    | 55/70      |

1. Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuşal ya da zihinsel yetenekleri azalmıř kiřiler veya deneyim ve bilgi eksiklięi olan kiřiler tarafından kullanılmamalıdır.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
3. Cihazın temizlięi ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
4. **DİKKAT!** Yangın riski / yanıcı maddeler.   
**DİKKAT!** Yanıcı soęutucu madde R600a nedeniyle yangın ve patlama riski.
5. **UYARI!** Rafların azami yükleme kapasitesi (8kg) ařılmamalıdır.
6. **UYARI:** Aerosol kutuları gibi kolay tutuřabilir püskürtücü ięeren patlayıcı maddeleri bu cihazın ięinde tutmayın.
7. Özellikle cihazda kullanılan yanıcı soęutucu ve yanıcı yalıtım gazı aęısından, cihazın kullanımı, servisi ve bertaraf edilmesi ile ilgili bilgilere uyduęunuzdan emin olun.
8. **UYARI:** Cihaz muhafazasındaki veya bina ięi yapıdaki havalandırma aęıklıklarının önlerinin kapanmasını engelleyin.
9. **UYARI:** Buz çözme iřlemini hızlandırmak ięin imalatçı tarafından tavsiye edilenler

- dıřındaki mekanik cihazları veya bařka araęları kullanmayın.
10. **UYARI:** Soęutucu dolařımına zarar vermeyin.
11. **UYARI:** Cihazın gıda saklama bölmelerinin ięinde, üreticinin önerdięi tipte olmayan elektrikli cihazları kullanmayın.
12. Fiři ve elektrik kablosunu düzenli olarak hasara karřı kontrol edin. Elektrik kablosu zarar görmüřse tehlikeyi önlemek ięin üretici, servis acentesi veya benzer bir nitelikli kiři tarafından deęiřtirilmelidir.
13. Bir kaza, arıza veya yangın durumunda, cihazı derhal güç kaynaęından ayırın.
14. **UYARI!** Yanlıř kullanım yaralanmaya sebep olabilir! Cihazı sadece amacına uygun bir řekilde ve bu kılavuza uygun olarak kullanın.
15. Cihazın güvenli bir řekilde çalıřmasını garanti etmek ięin bu kılavuzdaki önleyici bakım da dahil olmak üzere düzenli olarak incelenmeli ve bakım yapılmalıdır.
16. A-aęırlıklı emisyon ses basınç seviyesi 70 dB(A)'nın altındadır.
17. **UYARI!** Temizlerken, bakım yaparken ve parçaları deęiřtirirken cihazı güç kaynaęından ayırın. Çalıřtıran

kişi, erişime sahip olduğu noktalardan herhangi birinden fişin çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edebilmelidir. Bu mümkün değilse, cihazın kurulumunun yapılmasından dolayı, izole konumda bir kilitleme sistemi ile bağlantı kesilmesi sağlanacaktır.

18. Asla cihazla birlikte verilen veya üretici tarafından önerilen dışında aksesuar kullanmayın. Kullanıcı için güvenlik riski oluşturabilirler ve cihaza zarar verebilirler. Yalnızca orijinal parçaları ve aksesuarları kullanın.

19. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizlenmesi ile ilgili talimatlar için lütfen "Kullanımdan sonra" bölümüne bakın.

20. Cihazın elektrikli parçalarının nitelikli bir profesyonel tarafından düzenli olarak kontrol edilmesini sağlayın.

### 21. Elektrik çarpması

**riski!** Cihazı

kendiniz tamir

etmeye çalışmayın. Arıza durumunda onarım yalnızca yetkin personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Aynı durum, cihazın ışık kaynağının değiştirilmesi için geçerlidir.

22. **UYARI!** Cihazı hiçbir şekilde sökmeyin veya cihazda değişiklik yapmayın. Ortaya

çıkan yangın ve arızalar yaralanmaya neden olabilir.

23. Elektrik fişini çıkarmadan önce daima cihazı kapatın.

24. Cihazı, cihazın ve içindekilerin toplam ağırlığını destekleyebilecek geniş, düz, sabit ve kuru bir yüzeye yerleştirin.

25. Fişi prizden çekerken kablосundan tutarak çekmeyin.

26. Acil bir durumda cihazı elektrik kaynağından hızlıca çıkarmak için elektrik fişini kolay erişilebilir bir prize bağlayın.

27. Cihaz, çoklu priz ünitesi veya uzatma kablосuyla kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazın elektrik fişi, bağımsız ve düzgün bir şekilde topraklanmış prize sahip olmalıdır. Adaptör kullanmak aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.

28. Cihazı, doğrudan güneş ışığına veya herhangi bir ısı kaynağına yakın bir yere koymayın; aksi takdirde soğutma işlemi engellenir.

29. Cihazda kullanılan soğutucu ve yalıtım gazı, özel elden çıkarma prosedürleri gerektirmektedir. Bunları elden çıkarırken, lütfen servis temsilcinize veya benzer niteliklere sahip bir kişiye danışın.



30. Ağır nesneleri veya suyla dolu vazo gibi nesneleri cihazın üzerine yerleştirmeyin.
31. Uygun hava sirkülasyonunu sağlamak için cihazın tüm kenarları ile duvarlar veya diğer nesneler arasında en az 7,5 cm mesafe bırakın. Aksi takdirde, soğutma kapasitesi etkilenebilir.
32. Cam kapağı açmak için aşırı güç kullanmayın ve cama basınç uygulamayın, aksi halde kırılabilir.
33. Cihazı kapattıktan sonra, tekrar açmadan önce her zaman en az 5 dakika bekleyin. Aksi halde kompresör hasar görebilir.
34. Bu cihaz oldukça ağırdır. Mümkünse cihazı kaydırarak nakletmeniz tavsiye edilir. Cihazın kaldırılması gerekiyorsa, lütfen bunu birkaç kişi birlikte yapın. Yukarıdaki, hem paketlenmiş hem de paketlenmemiş cihaz için geçerlidir.
35. Soğutucu devresine zarar vermekten kaçınmak için cihazı asla 45°'den fazla eğmeyin veya cihazı yan ya da ters çevirmeyin.
36. **Önemli!** Soğutucunun tam olarak oturması için, cihazı ilk kez bir elektrik prizine bağlamadan önce 8 saat dik konumda bırakın. Aynı şey,

cihaz daha ileri bir tarihte hareket ettirildiğinde de geçerlidir.

37. Patlamayı veya yangını önlemek için, cihazı patlayıcı veya yanıcı buharların yakınında veya tutuşma kaynaklarının yakınında kullanmayın.
38. Cihazdan gaz çıkarsa, kıvılcım ve yangına neden olabileceğinden fişi prizden çekmeyin.
39. Kapı contası ile kabin arasında boşluk varsa, boşluğu kapatmak için contayı yavaşça dışarı çekin. Aksi takdirde, soğutulmuş hava kaçabilir.
40. Bu cihaz, azami sıcaklığın 25°C ve nemin % 60 olduğu koşullarda çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

## Elektrik güvenliği

Sınıflama etiketinde yer alan nominal geriliminin elektrik kaynağının gerilimine karşılık geldiğinden emin olun.

41. Cihaz bozulmuşsa veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı hasar görmüş bir güç kablosu ya da fiş ile çalıştırmayın.
42. Güç kablosunu hasarlara karşı koruyun. Sivri köşelerden sarkmasına izin vermeyin, sıkmayın veya bükmeyin.

Cihazı güç kablosunun üzerine koymayın. Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun ve kimsenin takılıp düşmeyeceğinden emin olun.

43. Cihazın herhangi bir boşluğuna parmaklarınızı veya yabancı cisimleri sokmayın ve hava deliklerini kapatmayın.
44. Cihazı ısıca karşı koruyun. Açık alev veya soba veya ısıtma cihazları gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.

### 3. Kurulum

Cihazı yerleştirirken, cihazın tüm kenarları ile duvar veya diğer nesneler arasında sabit bir mesafe bırakın. Ayrıntılar için şekil 6'ya bakın.

#### Kapı yönünün tersine çevrilmesi

Kapının sol yöndeki yönelimi sağ yöne çevrilebilir. Aşağıdaki gibi devam edin:

1. Cihazı kapatın ve elektrik fişini duvardaki prizden çıkarın.
2. Cihazı arkaya doğru eğin (azami 45°) ve güvenli bir şekilde destekleyin.
3. Sadece GPC2088 için: Daha büyük olan ve ayarlanabilir ayağı tabandan çıkarın.
4. Cihazın tabanındaki vidaları gevşetin ve alt menteşeyi çıkarın.
5. Alt menteşeyi diğer tarafa yerleştirin ve vidalarla tekrar sıkın.
6. Sadece GPC2088 için: Daha büyük ayarlanabilir ayağı karşı tarafa takın.
7. Cihazı tekrar dik konuma getirin.
8. Cihazın üst kısmındaki kapı menteşe kapağını çıkarın.
9. Vidaları gevşetin ve kapı menteşesini çıkarın.
10. Kapı menteşesini karşı tarafa yerleştirin ve vidalarla tekrar sıkın. Menteşe kapağını yeniden takın.
11. Kapının dikey konumda olduğundan ve kolayca kapatılabildiğinden emin olun.

**NOT:** Kapı yönünü değiştirdikten sonra kapı contası gevşeyebilir. Conta ile kabin arasında bir boşluk olduğunu fark ederseniz, boşluğu kapatmak için contayı yavaşça dışarı çekin. Aksi takdirde, soğutulmuş hava kaçabilir.

### 4. Kullanım

#### Cihazı açma

1. Elektrik fişini uygun bir duvar prizine bağlayın.
2. Cihaz otomatik olarak açılır, kontrol panelini açar, hedef sıcaklığı 11 °C'ye ayarlar ve çalışmaya başlar.

**İpucu:** Cihaz açıldıktan sonra, hedef sıcaklığa ulaşması bir saatten fazla sürebilir.

#### Hedef sıcaklığı ayarlama

- Hedef sıcaklığı: 18 °C, 15 °C, 11 °C (fabrika ayarı), 7 °C veya 3 °C olarak ayarlayabilirsiniz.
- Her hedef sıcaklığı için diğerlerinden farklı sayıda kar tanesi göstergesi yanar.
- Hedef sıcaklığı ayarlamak için kar tanesi düğmesine (❄️), doğru sayıda kar tanesi göstergesi yanana kadar bir veya daha fazla kez basın.

| Yanan kar tanesi göstergeleri | Hedef sıcaklık |
|-------------------------------|----------------|
| ❄️                            | 18 °C          |
| ❄️❄️                          | 15 °C          |
| ❄️❄️❄️                        | 11 °C          |
| ❄️❄️❄️❄️                      | 7 °C           |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                    | 3 °C           |

#### LED ışığını kullanma

- Cihazın kontrol panelinin arkasına bir LED ışığı takılmıştır.
- Cihaz çalışırken LED ışığını açabilirsiniz.
- LED ışığını açmak veya kapatmak için ışık düğmesine (💡) basın.

#### Kar tanesi göstergelerini kapatma veya açma

- Cihaz açıldıktan sonra, hedef sıcaklığı göstermek için her zaman kar tanesi göstergeleri yanar.
- Cihaz açıkken yanmakta olan kar tanesi göstergelerini kapatabilir veya tekrar açabilirsiniz.
- Kar tanesi göstergelerini kapatmak veya tekrar açmak için ışık düğmesini (💡) 5 saniye boyunca basılı tutun.

#### Cihazı fişten çekmeden kapatma veya açma

Cihazı fişten çekmeden kapatmak veya tekrar açmak için 5 saniye boyunca kar tanesi düğmesini (❄️) basılı tutun.

**DİKKAT:** Cihazı kapattıktan sonra, tekrar açmadan önce her zaman en az 5 dakika bekleyin. Aksi halde

kompresör hasar görebilir.

### Hafıza fonksiyonu

- Cihazı fişten çekmeden kapatırsanız cihaz en son kullanılan hedef sıcaklığı ve LED ışığı durumunu hatırlayacaktır.
- Cihazın fişi çekilirse veya elektrik kesintisi olursa cihaz son kullanılan hedef sıcaklık ve LED ışığı durumunu hatırlamaz.

### Enerji tasarrufu için fikirler

- Cihazı doğrudan güneş ışığı almayan ve ısı kaynaklarından uzak, odanın en soğuk bölümüne yerleştirin. Bu mümkün değilse, bir dolap bölümü veya ek bir yalıtım katmanı, cihazın daha verimli çalışmasına yardımcı olacaktır.
- Cihazı, kapının sıkıca kapanması için hizalayın.
- Zaman zaman aşağıdaki koşullara bağlı olarak değiştirdiği için cihazın içindeki sıcaklığı ayarlayın:
  - oda sıcaklığı
  - cihazın kapısının açılma sıklığı ve ne kadar süre açık kalacağı
  - içinde bulunan ürünler
- Cihazı duvarlardan veya diğer nesnelerden en az 7,5 cm uzağa yerleştirin.
- Cihazın havalandırma açıklıklarını kapatmayın.

## 5. Kullanımdan sonra



### Temizlik

- Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Cihazın içindeki tüm ürünleri çıkarın.
- Cihazın yüzeyine zarar verebileceğinden ve sağlık tehlikeleri yaratabileceğinden cihazı aşındırıcı süngerler, çelik yünü, metal mutfak eşyaları, güçlü kimyasallar, alkali, aşındırıcı maddeler veya toksik maddelerle temizlemeyin. Asitli maddeler cihazın plastik parçalarını aşındırabilir. Bu tür maddelerin (örn. limon suyu, portakal kabuğundan elde edilen meyve suyu) cihazla temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlik sırasında çok az su kullanın veya hiç kullanmayın. Cihazı temizlerken içine hiç su girmedikten emin olun.
- Cihazın dışını ve içini düzenli olarak yumuşak nemli bir bezle silin. Yumuşak kuru bir bezle kurulayın.
- Raflar çok kirliyse, bunları cihazdan çıkarın ve yumuşak bir sünger kullanarak ılık su ve hafif bir deterjanla temizleyin. Yumuşak kuru bir bezle kurulayın.

- Enerji tasarrufu için, cihazın arkasındaki kompresörü yılda bir kez yumuşak bir fırça veya elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Cihazın arka panelindeki drenaj borusunu düzenli olarak kontrol edin. Bu boru tıkanığında temizleyin.
- Cihaz, ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanılabilir veya muhafaza edilebilir.
- Buz Çözme

### Cihaz, kompresör çalışmadığında otomatik olarak etkinleştirilen yerleşik bir otomatik buz çözme işlevine sahiptir.

- Buz tabakası 3 mm'den daha kalınsa, cihazı kapatın ve içindekileri çıkarın. Oluşan buz eriyene kadar bekleyin. Eriyen suyu yumuşak kuru bir bezle tamamen silin ve cihazı temizleyin.
- Cihazın verimliliğini korumak için kondenser bobinini yılda 4 kez temizlemeniz önerilir.

### Depolama

- Saklamadan önce veya cihaz kullanımda değilken cihazın içindeki her şeyi çıkarın, cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin. Cihazın içini iyice temizleyin ve kurulayın.
- Cihazı kuru, korumalı bir ortamda, oda sıcaklığında ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Koku veya küflenmeyi önlemek için cihazın kapısını açık tutun.
- Cihazı tozdan korumak için cihazın içinde hava dolaşımına izin veren bir bezle örtün.

### Devre şeması için lütfen bu kılavuzun sonunda yer alan çizime bakın.

1. Priz
2. Termostat
3. Motor koruyucu
4. Harekete geçirici
5. Kompresör
6. Sarı/Yeşil topraklama kablosu
7. Mavi
8. Kahverengi
9. Kırmızı
10. Düğme
11. Lamba

Profesyonel onarıma erişme, yedek parça siparişi hakkında bilgi (yedek parçaların erişilebilir olduğu minimum süre hakkında bilgiler) ve ürün veritabanında model bilgilerinin nasıl bulunacağı hakkında bilgi için lütfen [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info) adresini ziyaret edin.

Cihaz için üretici, ithalatçı veya yetkili temsilci tarafından önerilen minimum garanti süresi için lütfen Garanti bölümüne bakın.

## 6. imha



### Çevre Koruma Bilgileri

Eski elektrikli cihazlar dönüştürülebilir malzeme olup ev çöpüne atılmamalı! Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına etkin biçimde katkıda bulunmak üzere cihazı lütfen toplama merkezlerine iade edin.



Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce soğutucular federal ve yerel düzenlemelere uygun olarak kalifiye bir uzman tarafından boşaltılmalı ve bertaraf edilmelidir.

**Dikkat:** Lütfen cihazı elden çıkarmadan önce ateşten veya benzeri yanar maddelerden uzak tutun. Lütfen cihazı elden çıkarmadan önce kapısını çıkarın.

## 7. Garanti



Bu ürün için kanuni garanti belgesi geçerlidir. Garanti belgesi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 24 (yirmidört) aydır.

Arıza tespiti sonrasında şikayetler hemen bildirilmelidir.

Satın alan kişinin veya üçüncü kişilerin müdahale etmesi durumunda garanti şartları sona erer. Amaca uygun olmayan işletim veya kullanımdan, yanlış kurulumdan veya muhafazadan, amaca uygun olmayan bağlantı veya kurulumdan ve ayrıca sert darbelerden veya diğer dış etkenler nedeniyle meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez. Önemli hatırlatmalar içerdüğinden dolayı kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı tavsiye ediyoruz. Garanti talebi, satın alan kişi tarafından satın alındı makbuzu ile birlikte ibraz edilmelidir.

### Hatırlatmalar:

1. Cihazınız çalışmıyorsa, öncelikle başka nedenler mevcut olup olmadığını kontrol edin, örn. kesik akım beslemesi veya yanlış kullanım nedenleri.
2. Lütfen hasarlı cihazınızla birlikte her durumda aşağıdaki evrakları beraberinde sunun veya hazır tutun.
  - Alındı makbuzu
  - Cihaz tanımlaması / Tip / Marka
  - Ortaya çıkmış olan eksikliğin olabildiğince açık olarak tanımlanması.

Garanti talebinde veya hasar durumunda lütfen kendiniz satış bayinize başvurun.

GWL 7/08 E/TR

GPC2046  
GPC2088

TURKISH

260429



## FRIGIDER PENTRU BĂUTURI GPC2046 / GPC2088

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să ne acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**AVERTISMENT!** Acest aparat a fost conceput în primul rând pentru a fi utilizat de utilizatori profesioniști într-un mediu profesionist și, din fire, nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe. Dacă intenționați să utilizați acest produs într-un mediu intern, vă rugăm să vă asigurați că acele persoane și în special copiii sunt ținuti departe de produs în timpul utilizării și asigurați-vă că acest produs nu le este accesibil fără o supraveghere adecvată.

## 1. Descriere



Acest aparat este destinat păstrării la rece și expunerii gustărilor și băuturilor în restaurante, cantine și alte unități de catering similare. Aparatul nu este destinat răcirii gustărilor/băuturilor fierbinți. Alimentele trebuie răcite înainte de a fi introduse în aparat.

Acest aparat este destinat utilizării comerciale în interior.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale. Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

**NOTĂ:** Conținutul acestui manual de instrucțiuni se aplică pentru toate modelele din listă. Designul și aspectul modelului dvs. pot fi diferite față de imaginile prezentate.

## 2. Avertizări de siguranță



**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE  
PRIVIND SIGURANȚA!  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI  
PENTRU CONSULTĂRI  
VIITOARE!**

## ACORDAȚI O DEOSEBITĂ ATENȚIE TUTUROR FIGURILOR DIN PAGINA DE ILUSTRARE!

Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul. Familiarizați-vă cu funcționarea, reglajele și funcțiile comutatoarelor. Asimilați și urmați instrucțiunile de siguranță și de utilizare, pentru a evita eventuale riscuri și pericole.



Îndepărtați toate materialele de ambalare.

### AVERTISMENT – PERICOL DE ASFIXIERE!

Materialele de ambalare nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, acestea prezentând risc de înghițire și sufocare!



### AVERTISMENT!

Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui accesoriile, înainte de a-l curăța și când nu este în uz.



## AVERTISMENT – PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Protejați aparatul și componentele sale electrice de umiditate. Nu scufundați aparatul sau componentele sale electrice în apă sau alte lichide, pentru a evita electrocutarea. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă. Respectați instrucțiunile de întreținere și de curățare.



Nu utilizați aparatul cu mâinile ude sau când stați pe o suprafață umedă. Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.



## AVERTISMENT – RISC DE INCENDIU!



Acest aparat conține agent frigorific inflamabil.

Acest aparat corespunde clasei de protecție I și trebuie astfel conectat la circuitul de împământare.



A se utiliza numai în spații interioare uscate.



Uscat



Umed

Acest aparat este clasificat în clasa climatică 4/6

4

și este adecvat pentru

6

termometrului uscat ( $^{\circ}\text{C}$ ) și umiditatea relativă (% RH):

| Clasa | Max. $^{\circ}\text{C}$ | Max. % RH |
|-------|-------------------------|-----------|
| 4/6   | 30/27                   | 55/70     |

1. Este interzisă utilizarea acestui aparat de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.

2. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

3. Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie efectuate de către copii.

4. **ATENȚIE!** Risc de incendiu / materiale inflamabile.



**ATENȚIE!** Risc de incendiu și explozie cu agent frigorific inflamabil R600a.

5. **AVERTISMENT!** Încărcarea maximă a rafturilor (8 kg) nu trebuie depășită.

6. **AVERTISMENT:** Nu depozitați substanțe explozive, de exemplu doze de aerosoli cu gaz inflamabil, în acest aparat.

7. Asigurați-vă că respectați informațiile referitoare la manevrarea, întreținerea

și eliminarea aparatului, în special în ceea ce privește agentul frigorific inflamabil și agentul de expandare pentru spumă izolatoare inflamabil utilizate în aparat.

8. **AVERTISMENT:** Păstrați libere toate orificiile de aerisire din incinta aparatului sau din structura de încorporare.

9. **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

10. **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

11. **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.

12. Verificați periodic dacă ștecărul și cablul de alimentare prezintă deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de personal calificat în mod similar, pentru a evita orice pericol.

13. În caz de accident, defecțiune sau incendiu, deconectați

imediat aparatul de la sursa de alimentare.

14. **AVERTISMENT!** Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răni! Utilizați aparatul numai în scopul său prevăzut și în conformitate cu acest manual.

15. Pentru a garanta utilizarea în siguranță a aparatului, acesta trebuie supus unei inspecții și întrețineri periodice, inclusiv măsurilor de întreținere preventivă, în conformitate cu acest manual.

16. Nivelul de presiune acustică ponderat A este sub 70 dB(A).

17. **AVERTISMENT!** Deconectați aparatul de la sursa de alimentare în timpul curățării sau întreținerii și la înlocuirea pieselor. Ștecărul trebuie scos astfel încât operatorul să poată verifica din orice punct la care are acces dacă ștecărul rămâne scos. Dacă acest lucru nu este posibil din cauza construcției aparatului sau a instalației, deconectarea trebuie asigurată cu un sistem de blocare în poziția decuplată.

18. Nu utilizați niciodată alte accesorii decât cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de către producător. Acest lucru poate reprezenta un risc pentru

siguranța utilizatorului și ar putea cauza deteriorarea aparatului. Prin urmare, utilizați numai piese și accesorii originale.

19. În ceea ce privește instrucțiunile pentru curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, consultați capitolul „După utilizare”.

20. Lăsați să fie verificate componentele electrice ale aparatului în mod regulat de către un tehnician calificat.

21. **Pericol de electrocutare!** Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul. În caz de funcționare defectuoasă, aparatul trebuie reparat numai de personal calificat. Același lucru este valabil și pentru înlocuirea sursei de lumină a aparatului.



22. **AVERTISMENT!** Nu demontați sau modificați aparatul în niciun fel. Incendiile sau defecțiunile rezultate pot duce la vătămări corporale.

23. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l scoate din priză.

24. Așezați aparatul pe o suprafață mare, netedă, stabilă și uscată, care să poată susține greutatea combinată a aparatului și a conținutului său.

25. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priza electrică.
26. Conectați ștecărul la o priză ușor accesibilă pentru ca, în caz de urgență, să puteți deconecta rapid aparatul de la rețeaua de alimentare.
27. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea cu o priză multiplă sau cu un prelungitor. Ștecărul aparatului trebuie să fie conectat la propria priză independentă, împământată corect. Utilizarea adaptoarelor poate cauza supraîncălzirea sau incendiul.
28. Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece acest lucru va împiedica procesul de răcire.
29. Agentul frigorific și agentul de expandare pentru spumă izolatoare utilizați în aparat necesită proceduri speciale de eliminare. Atunci când îi eliminați, vă rugăm să vă adresați agentului dvs. de service sau unei persoane calificate în mod similar.
30. Nu așezați obiecte grele sau obiecte umplute cu apă, de ex. vase, pe aparat.
31. Păstrați o distanță minimă de 7,5 cm între toate laturile aparatului și pereți sau alte obiecte, pentru a asigura circulația corespunzătoare a aerului. În caz contrar, capacitatea de răcire ar putea fi afectată.
32. Nu utilizați forță excesivă pentru a deschide ușa de sticlă și nu apăsați pe geam pentru a preveni spargerea acesteia.
33. După oprirea aparatului, așteptați întotdeauna cel puțin 5 minute înainte de a-l reporni. În caz contrar, compresorul se poate deteriora.
34. Aparatul este foarte greu. Se recomandă să glisați aparatul pentru transport ori de câte ori este posibil. Dacă aparatul trebuie ridicat, vă rugăm să faceți acest lucru numai cu ajutorul mai multor persoane. Cele de mai sus se aplică atât pentru aparatele ambalate, cât pentru cele neambalate.
35. Nu înclinați niciodată aparatul cu mai mult de 45° și nu întoarceți aparatul pe partea laterală sau cu susul în jos, pentru a evita astfel deteriorarea circuitului de agent frigorific.
36. **Important!** Lăsați aparatul să stea în poziție verticală timp de 8 ore înainte de a-l conecta la o priză de rețea pentru prima dată, astfel încât agentul frigorific să se poată stabili.

- Aceeași regulă se aplică și în cazul în care aparatul este mutat ulterior.
37. Pentru a evita producerea unei explozii sau a unui incendiu, nu utilizați aparatul în apropierea vaporilor explozivi sau inflamabili sau a surselor de aprindere.
38. Dacă se scurge gaz din aparat, nu scoateți ștecărul din priză, deoarece acest gest poate provoca scânteii și incendiu.
39. Dacă există vreun gol între garnitura ușii și dulap, scoateți cu grijă garnitura în afară pentru a elimina golul. În caz contrar, s-ar putea să scape aer răcit.
40. Acest aparat este conceput pentru operarea în condiții climatice de temperatură și umiditate maxime de 25 °C, respectiv 60%.
42. Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării. Nu-l lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoiiți. Nu așezați aparatul pe cablul de alimentare. Păstrați cablul la distanță de suprafețele fierbinți și asigurați-vă că nimeni nu poate să se împiedice de el.
43. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație.
44. Protejați aparatul împotriva căldurii. Nu-l amplasați în apropierea imediată a flăcărilor sau surselor de căldură deschise precum sobe sau aparate de încălzit.

## Siguranța electrică

Asigurați-vă că tensiunea nominală indicată pe plăcuța indicatoare corespunde tensiunii sursei de alimentare.

41. Nu utilizați niciun aparat cu cablul de alimentare sau cu ștecherul deteriorat atunci când aparatul funcționează defectuos sau a fost deteriorat în orice mod.

## 3. Instalare

Atunci când amplasați aparatul, păstrați o distanță constantă între toate laturile acestuia și perete sau alte obiecte. Pentru detalii, consultați figura 6.

### Schimbarea orientării ușii

Orientarea standard pe partea stângă poate fi schimbată pe partea dreaptă. Procedați astfel:

1. Opriti aparatul și scoateți ștecărul din priză de perete.
2. Înclinați aparatul către spate (max. 45°) și sprijiniți-l bine.
3. Doar pentru GPC2088: Îndepărtați piciorul reglabil mai mare de la bază.
4. Slăbiți șuruburile de la baza aparatului și îndepărtați balamaua inferioară.
5. Plasați balamaua inferioară pe partea opusă și fixați-o din nou cu șuruburi.
6. Doar pentru GPC2088: Reinstalați piciorul reglabil mai mare pe partea opusă.
7. Readuceți aparatul în poziție verticală.
8. Îndepărtați capacul balamalei ușii din partea superioară a aparatului.
9. Slăbiți șuruburile și îndepărtați balamaua ușii.
10. Plasați balamaua ușii pe partea opusă și strângeți-o din nou cu șuruburi. Reinstalați capacul balamalei.

11. Asigurați-vă că ușa este în poziție verticală și se poate închide ușor.

**NOTĂ:** După schimbarea orientării ușii, este posibil ca garnitura acesteia să slăbească. Dacă observați vreun gol între garnitură și dulap, trageți cu grijă de garnitură în afară pentru a elimina golul. În caz contrar, s-ar putea să scape aer răcit.

## 4. Operare

### Pornirea aparatului

1. Conectați ștecărla la o priză de perete adecvată.
2. Aparatul pornește automat, panoul de control se aprinde, setează temperatura țintă la 11 °C și începe să funcționeze.

**Sfat:** După ce aparatul este pornit, poate dura mai mult de o oră până când se atinge temperatura țintă.

### Reglarea temperaturii țintă

- Puteți seta temperatura țintă la 18 °C, 15 °C, 11 °C (setare din fabrică), 7 °C sau 3 °C.
- Fiecare temperatură țintă este indicată printr-un număr unic de indicatoare în formă de fulg de zăpadă care se aprind.
- Pentru a regla temperatura țintă, apăsați butonul cu fulg de zăpadă (❄️) o dată sau de mai multe ori până când se aprinde numărul corect de indicatori fulg de zăpadă.

RO

| Indicatori fulg de zăpadă care se aprind | Temperatură-țintă |
|------------------------------------------|-------------------|
| ❄️                                       | 18 °C             |
| ❄️❄️                                     | 15 °C             |
| ❄️❄️❄️                                   | 11 °C             |
| ❄️❄️❄️❄️                                 | 7 °C              |
| ❄️❄️❄️❄️❄️                               | 3 °C              |

### Utilizarea lămpii LED

- Aparatul are o lampă LED instalată în spatele panoului de control.
- Puteți aprinde lampa LED atunci când aparatul este pornit.
- Pentru a porni sau opri lampa LED, apăsați butonul de iluminare (💡).

### Aprinderea/stingerea indicatorilor fulg de zăpadă

- După ce aparatul este pornit, se aprind întotdeauna indicatorii fulg de zăpadă pentru a indica temperatura țintă.
- Când aparatul este pornit, puteți stinge sau aprinde din nou indicatorii fulg de zăpadă care sunt aprinși.
- Pentru a stinge sau aprinde din nou indicatorii fulg de zăpadă, apăsați și mențineți apăsat butonul de iluminare (💡) timp de 5 secunde.

## Oprirea sau pornirea aparatului fără a-l scoate din priză

Pentru a opri sau a porni din nou aparatul fără a-l scoate din priză, apăsați și țineți apăsat butonul cu simbol fulg de zăpadă (❄️) timp de 5 secunde.

**ATENȚIE:** După oprirea aparatului, așteptați întotdeauna cel puțin 5 minute înainte de a-l reporni. În caz contrar, compresorul se poate deteriora.

### Funcție de memorie

- Dacă opriți aparatul fără a-l scoate din priză, aparatul va reține ultima temperatură țintă utilizată și starea lămpii LED.
- Dacă scoateți aparatul din priză sau în caz de pană de curent, aparatul nu va reține ultima temperatură țintă utilizată și starea lămpii LED.

### Idei pentru economisirea energiei

- Amplasați aparatul în cea mai rece parte a încăperii, în afara luminii solare directe și departe de surse de căldură. Dacă acest lucru nu este posibil, o secțiune a dulapului sau un strat de izolație adăugat va ajuta aparatul să funcționeze mai eficient.
- Orientați aparatul în așa fel încât ușa să se închidă ferm.
- Din când în când, reglați temperatura din interiorul aparatului, întrucât aceasta se modifică în funcție de următorii factori:
  - temperatura camerei
  - frecvența cu care ușa aparatului este deschisă și timpul cât aceasta stă deschisă
  - obiectele din interior
- Amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 7,5 cm față de pereți sau alte obiecte.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.

## 5. După utilizare



### Curățare

- Opriți și scoateți din priză aparatul înainte de curățare sau întreținere.
- Îndepărtați toate obiectele din aparat.
- Nu curățați aparatul cu bureți abrazivi, lână metalică, ustensile metalice, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau toxici, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului și pot constitui un pericol pentru sănătate. Substanțele acide pot coroda piesele din plastic ale aparatului. Nu permiteți acestui tip de substanță (de ex. zeamă de lămâie, zeamă de la cojile de portocală) să intre în contact cu aparatul.
- Utilizați puțină apă sau deloc în timpul curățării. Asigurați-vă că nu pătrunde deloc apă în aparat în timpul curățării.
- Ștergeți în mod regulat suprafețele exterioare și interioare ale aparatului cu o cârpă moale umedă. Uscați cu o cârpă moale, uscată.
- Dacă rafturile sunt foarte murdare, scoateți-le din aparat și curățați-le cu apă caldă și detergent

slab, folosind un burete moale. Uscăți cu o cârpă moale, uscată.

- Pentru a economisi energie, curățați compresorul aflat în spatele aparatului cu o perie moale sau cu un aspirator o dată pe an.
- Verificați în mod regulat țeava de scurgere din spatele aparatului. Curățați-o de fiecare dată când este înfundată.
- Aparatul poate fi utilizat din nou sau depozitat numai după ce este uscat complet.
- Dezghețarea

### **Aparatul dispune de o funcție de dezghețare automată integrată, care este activată automat atunci când compresorul nu funcționează.**

- Dacă stratul de gheață este mai gros de 3 mm, opriți aparatul și îndepărtați-i conținutul. Așteptați până când gheața formată se topește. Ștergeți în întregime apa rezultată cu o cârpă moale uscată și curățați aparatul.
- Pentru a menține eficiența aparatului, este recomandat să curățați serpentina condensatorului de patru ori pe an.

### **Depozitarea**

- Înainte de depozitare sau atunci când aparatul nu este în uz, îndepărtați întregul conținut din aparat, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză. Curățați bine interiorul aparatului și uscați-l.
- Depozitați aparatul într-un mediu protejat, uscat, la temperatura camerei și ferit de accesul copiilor.
- Țineți ușa aparatului deschisă pentru a evita mirosul sau mucegaiul.
- Pentru a proteja aparatul împotriva prafului, acoperiți-l cu o cârpă care să permită circulația aerului în interiorul aparatului.

Pentru **schema circuitelor**, consultați ilustrația de la sfârșitul acestui manual.

1. Ștecher
2. Termostat
3. Protecție motor
4. Starter
5. Compresor
6. Fir la masă galben/verde
7. Albastru
8. Maro
9. Roșu
10. Întrerupător
11. Lampă

Pentru accesul la servicii de reparare profesionale, informații privind comandarea pieselor de schimb (inclusiv informații privind perioada minimă în care piesele de schimb sunt disponibile) și instrucțiuni privind modul în care puteți găsi informațiile referitoare la model în baza de date cu produse, vizitați [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Pentru durata minimă a garanției oferite de producător, importator sau reprezentantul autorizat pentru acest aparat, vă rugăm să consultați capitolul Garanție.

## **6. Eliminarea**



### **Indicații pentru protecția mediului înconjurător**

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.



Agenții frigorifici trebuie evacuați și eliminați de către un specialist calificat, în conformitate cu reglementările naționale și locale, înainte ca aparatul să fie dezafectat.

**Atenție:** Înainte de a-l elimina, vă rugăm să țineți aparatul departe de foc sau de alte substanțe incandescente similare. Scoateți ușa înainte să eliminați aparatul.

## **7. Garanție**



Pentru acest produs este valabilă garanția legală. Reclamațiile se vor face imediat după constatarea deficiențelor.

Dreptul la garanție se pierde prin intervenții ale cumpărătorului sau ale unor terțe persoane asupra produsului. Pagubele generate de o folosire și întreținere necorespunzătoare, așezării și păstrării greșite, racordării și instalării necorespunzătoare, precum și în cazuri de forță majoră sau alte cauze externe, nu sunt acoperite de prezenta garanție. Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, deoarece cuprind indicații importante. Dreptul la garanție va fi dovedit de către cumpărător prin prezentarea bonului de cumpărare.

### **Indicații:**

1. Dacă produsul dvs. nu mai funcționează corect, verificați mai întâi dacă nu există o altă cauză, ca de exemplu întreruperea alimentării cu curent sau manipularea greșită.
2. Vă rugăm să atașați, respectiv să aveți la îndemână, pentru produsul defect, următoarele documente:
  - Bonul de cumpărare
  - Denumirea aparatului / tipul / marca
  - Descrierea lipsurilor apărute, cu indicarea cât mai exactă a erorilor.

În cazul unor defecțiuni sau pentru solicitarea dreptului la garanție, adresați-vă personal magazinului din care ați făcut achiziția.

GWL 7/08 E/RO

GPC2046  
GPC2088

ROMANIAN

260429

**HR** **HLADNJAK ZA PIĆA**  
**GPC2046 / GPC2088**

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego počnete s uporabom proizvoda, te pročitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj je prvenstveno dizajniran za profesionalne korisnike u profesionalnom okruženju i po prirodi nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja. Ako planirate koristiti ovaj proizvod u kućnom okruženju, pazite da se te osobe, a naročito djeca drže podalje od proizvoda dok se koristi, i osigurajte da im ovaj proizvod nije dostupan bez odgovarajućeg nadzora.

## 1. Opis



Ovaj uređaj služi hlađenju i izlaganju hrane i pića u restoranima, kantinama i sličnim ugostiteljskim objektima.

Uređaj nije namijenjen rashlađivanju vruće hrane/napitaka. Treba ih ohladiti prije spremanja u uređaj.

**HR**

Uređaj je namijenjen za komercijalnu upotrebu u zatvorenim prostorima.

Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge svrhe. Bilo koja druga namjena može dovesti do oštećenja uređaja, imovine ili tjelesnih ozljeda.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovog priručnika.

**NAPOMENA:** Sadržaj ovih uputa za uporabu primjenjiv je na sve navedene modele. Dizajn i izgled vašeg modela mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

## 2. Sigurnosna upozorenja



**VAŽNE SIGURNOSNE  
NAPOMENE!  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU  
UPORABU!**

## OBRATITE POSEBNU PAŽNJU NA SVE SLIKE NA STRANICI S ILUSTRACIJAMA!

Prije korištenja uređaja  
pozorno pročitajte ove  
upute za uporabu.

Upoznajte se s  
korištenjem, mogućnostima  
podešavanja i funkcijama  
prekidača. Usvojite i  
slijedite sigurnosne  
napomene i upute za  
uporabu kako biste izbjegli  
moguće rizike i opasnosti.



Uklonite svu ambalažu.

## UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka.  
Djeca se ne smiju igrati  
ambalažom, jer postoji  
opasnost od gutanja i  
gušenja!

## UPOZORENJE!

Prije zamjene dijelova  
dodatne opreme, prije  
čišćenja te kada ga ne  
koristite, uređaj isključite  
i odspojite od strujnog  
napajanja.



## UPOZORENJE – OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Uređaj i električne dijelove uređaja zaštitite od vlage. Uređaj i električne dijelove uređaja ne uranjajte u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Uređaj nikada ne držite pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za njegu i čišćenje.



Uređaj ne koristite mokrim ili vlažnim rukama ili dok stojite na mokroj ili vlažnoj podlozi. Strujni utikač nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama.

## UPOZORENJE – RIZIK OD POŽARA!



Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.



Ovaj je uređaj klasificiran kao uređaj razreda zaštite I i stoga ga je potrebno priključiti na zaštitni vodič.



Samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorijama.



Odvlaživanje



Vlaženje

Uređaj je klasificiran kao uređaj klimatskog razreda 4/6 i prikladan je za sljedeću temperaturu suhog termometra (°C) i relativnu vlažnost (% RV):

4

6

| Razred | Maks. °C | Maks. % RV |
|--------|----------|------------|
| 4/6    | 30/27    | 55/70      |

1. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva i znanja.
  2. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
  3. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj.
  4. **OPREZ!** Opasnost od požara / zapaljivi materijali.
- OPREZ!** Rizik od požara i eksplozije uzrokovanih zapaljivim rashladnim sredstvom R600a.
5. **UPOZORENJE!** Ne smije se prijeći maksimalno opterećenje polica (8 kg).
  6. **UPOZORENJE:** Eksplozivne tvari, kao što su aerosolni spremnici sa zapaljivim sredstvima, ne pohranjujte u ovom uređaju.
  7. Slijedite upute koje se odnose na rukovanje uređajem,



HR

servisiranje i odlaganje, posebno kada je riječ o zapaljivom rashladnom sredstvu i zapaljivom izolacijskom plinu koji se koriste u uređaju.

8. **UPOZORENJE:** Održavajte sve ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili u konstrukciji za ugradnju prohodnima.

9. **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odleđivanja osim onih preporučenih od proizvođača.

10. **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.

11. **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane, osim ako nisu istog tipa preporučenog od proizvođača.

12. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na strujnom utikaču i strujnom kabelu. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili slična kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.

13. U slučaju nezgode, loma ili požara, odmah odspojite uređaj sa strujnog napajanja.

14. **UPOZORENJE!** Nenamjenska uporaba može rezultirati ozljedama!

Uređaj koristite samo za

njegovu predviđenu namjenu i u skladu s ovim priručnikom.

15. Kako bi se osigurao siguran rad, uređaj se mora redovito pregledavati i održavati, uključujući preventivne mjere održavanja, sukladno ovom priručniku.

16. Procijenjena razina zvučnog tlaka A niža je od 70 dB(A).

17. **UPOZORENJE!** Tijekom čišćenja ili održavanja i zamjene dijelova, odspojite uređaj s napajanja. Izvlačenje utikača potrebno je obaviti na način da osoblje zaduženo za rukovanje sa svakog mjesta kojem ima pristup može provjeriti je li utikač još uvijek izvučen. Ako to zbog konstrukcije uređaja ili postavljanja nije moguće, uređaj je potrebno zaporom osigurati u odspojenom položaju.

18. Nikada ne koristite druge dijelove dodatne opreme, osim dijelova koji su isporučeni s uređajem ili dijelova koje je izričito preporučio proizvođač. Takvi dijelovi mogu predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i oštetiti uređaj. Stoga koristite samo originalne dijelove i originalnu dodatnu opremu.

19. Za upute za čišćenje površina u kontaktu s hranom, molimo

pogledajte poglavlje „Nakon uporabe“.

20. Redovitu provjeru električnih dijelova uređaja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi.

21. **Opasnost od strujnog udara!** Nikada ne



pokušavajte sami popravljati uređaj. U slučaju kvara popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju. Isto vrijedi za zamjenu izvora svjetlosti uređaja.

22. **UPOZORENJE!** Nemojte rastavljati uređaj niti ga na bilo koji način preinačivati. To može izazvati požar ili kvarove koji mogu prouzročiti ozljede.

23. Uređaj uvijek isključite prije odspajanja strujnog utikača.

24. Uređaj stavite na široku, ravnu, stabilnu i suhu površinu koja može nositi kombiniranu težinu uređaja i njegovog sadržaja.

25. Ne povlačite kabel za napajanje kako biste utikač izvukli iz utičnice.

26. Strujni utikač utaknite u lako dostupnu utičnicu kako biste u slučaju nužde uređaj mogli brzo odspojiti od strujnog napajanja.

27. Uređaj nije namijenjen za korištenje sa strujnim razdjelnikom ili produžnim kabelom. Utikač uređaja treba imati vlastitu, propisno

uzemljenu utičnicu. Korištenje adaptera može uzrokovati pregrijavanje ili požar.

28. Ne stavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizinu izvora topline jer to može ometi hlađenje.

29. Sredstvo za hlađenje i izolacijski plin koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebne postupke odlaganja. Prilikom odlaganja posavjetujte se s korisničkom službom ili osobom sličnih kvalifikacija.

30. Na uređaj ne stavljajte teške predmete ili predmete ispunjene vodom, npr. vaze.

31. Držite minimalnu udaljenost od 7,5 cm između svih strana uređaja i zidova ili drugih predmeta kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka. U suprotnome to može negativno utjecati na kapacitet hlađenja.

32. Nemojte koristiti prekomjernu silu pri otvaranju staklenih vrata i nemojte pritiskati staklo da ne bi puknulo.

33. Nakon isključivanja uređaja, uvijek pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovnog uključivanja. U suprotnom može doći do oštećivanja kompresora.

34. Uređaj je vrlo težak. Tijekom transporta, preporučuje se guranje uređaja kada god je to moguće. Trebate li podići

uređaj, učinite to isključivo uz pomoć nekoliko osoba. Gore navedeno odnosi se i na zapakirani i raspakirani uređaj.

35. Nikada nemojte naginjati uređaj za više od  $45^\circ$ , postavljati ga na bok ili naopako kako ne biste oštetili krug rashladnog sredstva.
36. **Važno!** Ostavite uređaj da stoji okomito barem 8 sati prije prvog spajanja na napajanje kako bi se rashladno sredstvo slegnulo. Isto napravite i ako se uređaj kasnije premješta.
37. Kako biste izbjegli eksploziju ili požar, nemojte upotrebljavati uređaj blizu eksplozivnih ili zapaljivih para te izvora zapaljenja.
- HR 38. Ako plin curi iz uređaja ne izvlačite utikač iz utičnice jer to može napraviti iskru i prouzročiti požar.
39. Ako između brtve vrata i kućišta postoji razmak, lagano gurnite brtvu prema van kako biste zatvorili razmak. U suprotnome može doći do ispuštanja hladnog zraka.
40. Ovaj je uređaj namijenjen radu u klimatskim uvjetima u kojima je vrijednost maksimalne temperature  $25^\circ\text{C}$ , a relativna vlažnost 60%.

## Električna sigurnost

Prije priključivanja uređaja na

strujno napajanje uvjerite se da mrežni napon naveden na označnoj pločici odgovara naponu vašeg strujnog napajanja.

41. Nemojte rukovati uređajem koji ima oštećen strujni kabel ili utikač kada uređaj neispravno radi ili je oštećen u bilo kojem smislu.
42. Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova i nemojte ga savijati. Ne postavljajte uređaj na mrežni kabel. Kabel napajanja držite dalje od vrućih površina i postavite ga tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
43. U otvore uređaja ne stavljajte prste ili predmete i nikada ne blokirajte ventilacijske otvore.
44. Uređaj zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u neposrednoj blizini otvorenog plamena ili izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.

## 3. Montaža

Postavite uređaj tako da između svih njegovih strana i zida ili drugih predmeta zadržite fiksnu udaljenost. Pogledajte sliku 6.

### Promjena smjera otvaranja vrata

Vrata se s lijeve strane (kako su isporučena) mogu premjestiti na desnu. Nastavite kako slijedi:

1. Isključite uređaj i iskopčajte strujni utikač iz zidne utičnice.
2. Nagnite uređaj unatrag (maks.  $45^\circ$ ) i čvrsto ga poduprite.
3. Samo za GPC2088: Skinite veću podesivu nožicu s podnožja.
4. Odspojite vijke s dna uređaja i skinite donju šarku.

- Postavite donju šarku na suprotnu stranu i ponovno je zategnite vijcima.
- Samo za GPC2088: Pričvrstite veću podesivu nožicu na suprotnu stranu.
- Ponovno postavite uređaj u uspravni položaj.
- Skinite poklopac šarke vrata s vrha uređaja.
- Otpustite vijke i skinite šarku s vrata.
- Postavite šarku vrata na suprotnu stranu i učvrstite je vijcima. Vratite poklopac šarke na mjesto.
- Provjerite jesu li vrata u okomitom položaju i mogu li se lako zatvoriti.

**NAPOMENA:** Nakon promjene smjera otvaranja, brtva vrata se može olabaviti. Opazite li razmak između brtve vrata i kućišta, lagano gurnite brtvu prema van kako biste zatvorili razmak. U suprotnome može doći do ispuštanja hladnog zraka.

## 4. Rukovanje

### Uključivanje uređaja

- Strujni utikač spojite na odgovarajuću električnu utičnicu.
- Uređaj se automatski uključuje, aktivira upravljačku ploču, postavlja ciljnu temperaturu na 11 °C i počinje s radom.

**Savjet:** Nakon što se uređaj uključi, možda će trebati više od jednog sata da dostigne ciljnu temperaturu.

### Prilagođavanje ciljne temperature

- Možete postaviti ciljnu temperaturu na 18 °C, 15 °C, 11 °C (tvornička postavka), 7 °C ili 3 °C.
- Svaka ciljna temperatura označena je jedinstvenim brojem indikatora u obliku pahuljice koji se pale.
- Za prilagođavanje ciljne temperature pritisnite gumb u obliku pahuljice (☼) jednom ili više puta dok se ne upali odgovarajući broj indikatora u obliku pahuljice.

| Indikatori u obliku pahuljice koji se pale | Ciljna temperatura |
|--------------------------------------------|--------------------|
| ☼                                          | 18 °C              |
| ☼ ☼                                        | 15 °C              |
| ☼ ☼ ☼                                      | 11 °C              |
| ☼ ☼ ☼ ☼                                    | 7 °C               |
| ☼ ☼ ☼ ☼ ☼                                  | 3 °C               |

### Korištenje LED svjetla

- Uređaj ima LED svjetlo ugrađeno iza upravljačke ploče.
- LED svjetlo možete uključiti kada je uređaj uključen.
- Kako biste uključili ili isključili LED svjetlo, pritisnite gumb svjetla (💡).

## Uključivanje ili isključivanje indikatora u obliku pahuljice

- Nakon uključivanja uređaja, uvijek se pale indikatori u obliku pahuljice koji označavaju ciljnu temperaturu.
- Kada je uređaj uključen, možete isključiti ili ponovno uključiti indikatore u obliku pahuljice koji su upaljeni.
- Za isključivanje ili ponovno uključivanje indikatora u obliku pahuljice, pritisnite i držite gumb osvjetljenja (💡) 5 sekundi.

### Isključivanje ili uključivanje uređaja bez iskopčavanja utikača iz utičnice

Za isključivanje ili ponovno uključivanje uređaja bez isključivanja iz utičnice pritisnite i držite gumb sa simbolom pahuljice u trajanju od (☼) 5 sekundi.

**OPREZ:** Nakon isključivanja uređaja, uvijek pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovnog uključivanja. U suprotnom može doći do oštećivanja kompresora.

### Memorijska funkcija

- Ako isključite uređaj bez iskopčavanja utikača iz utičnice, uređaj će zapamtiti posljednju korištenu ciljnu temperaturu i status LED svjetla.
- Ako uređaj iskopčate iz struje ili u slučaju nestanka električne energije, uređaj neće zapamtiti posljednju korištenu ciljnu temperaturu i stanje LED svjetla.

### Ideje za uštedu energije

- Smjestite uređaj u najhladniji dio prostorije, dalje od izravnog sunca i izvora topline. Ako to nije moguće, ugradnja u kuhinjski element ili postavljanje dodatnog sloja izolacije pomoći će u efikasnijem radu uređaja.
- Nivelirajte uređaj tako da se vrata mogu čvrsto zatvoriti.
- S vremena na vrijeme prilagodite temperaturu unutar uređaja, budući da se ona mijenja u skladu sa sljedećim uvjetima:
  - sobnom temperaturom
  - učestalošću otvaranja vrata i tome koliko dugo ostaju otvorena
  - sadržajem uređaja
- Uređaj postavite na udaljenost od najmanje 7,5 cm od zidova ili drugih predmeta.
- Nemojte prekrivati ventilacijske otvore uređaja.

## 5. Nakon uporabe



### Čišćenje

- Prije čišćenja ili održavanja isključite i odspojite uređaj.
- Ispraznite uređaj.
- Ne čistite uređaj abrazivnim spužvama, čeličnom vunom, metalnim predmetima, snažnim kemikalijama, lužinama, abrazivnim ili toksičnim sredstvima ili kiselinama jer mogu oštetiti površinu uređaja i predstavljati opasnost za zdravlje. Kisele tvari mogu nagristi plastične dijelove

uređaja. Pazite da takve tvari (npr. limunov ili narančin sok) ne dođu u kontakt s uređajem.

- Tijekom čišćenja koristite malo vode ili je nemojte uopće koristiti. Pobrinite se da tijekom čišćenja voda ne uđe u uređaj.
- Redovito brišite unutrašnje i vanjske dijelove uređaja mekanom i vlažnom krpom. Osušite mekom, suhom krpom.
- Ako su police jako zaprljane, izvadite ih iz uređaja i očistite ih mekanom spužvicom s toplom vodom i blagim deterdžentom. Osušite mekom, suhom krpom.
- Radi uštede energije, jednom godišnje očistite kompresor na poleđini uređaja mekanom četkom ili usisivačem.
- Redovito provjeravajte odvodno crijevo na stražnjoj ploči uređaja. Očistite ga kad god je odvod začepljen.
- Uređaj se može ponovno koristiti ili skladištiti tek kada se u potpunosti osuši.
- Odleđivanje

### **Uređaj ima funkciju automatskog odleđivanja koja se aktivira sama kad kompresor ne radi.**

- Ako slojinja bude deblji od 3 mm, isključite uređaj i ispraznite ga. Pričekajte da se led otopi. Vodu od odleđivanja uklonite mekanom i suhom krpom te očistite uređaj.
- Za održavanje učinkovitosti uređaja, najbolje je čistiti kondenzatorsku zavojnicu četiri puta godišnje.

### **Skladištenje**

- Prije skladištenja ili kada uređaj nije u upotrebi, uklonite sav sadržaj iz uređaja, isključite uređaj i odspojite strujni utikač iz napajanja. Temeljito očistite i posušite unutrašnjost uređaja.
- Skladištite uređaj u suhoj, zaštićenoj okolini na sobnoj temperaturi i izvan dosega djece.
- Ostavite vrata uređaja otvorena za sprečavanje nastanka neugodnih mirisa ili plijesni.
- Kako biste zaštitili uređaj od prašine, pokrijte ga krpom koja će omogućavati protok zraka unutar uređaja.

Za **shemu strujnog kruga** pogledajte ilustraciju na kraju ovog priručnika.

1. Utikač
2. Termostat
3. Zaštita motora
4. Starter
5. Kompresor
6. Žuti/zeleni vod uzemljenja
7. Plavo
8. Smede
9. Crveno
10. Regulator
11. Rasvjeta

Informacije o ovlaštenim servisima, naručivanju rezervnih dijelova (uključujući i podatke o minimalnom razdoblju raspoloživosti rezervnih

dijelova) te upute o tome kako pronaći određeni model u bazi podataka proizvođa potražite na adresi [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Pojedinosti o minimalnom trajanju jamstva proizvođača, uvoznika ili ovlaštenog predstavnika za ovaj uređaj potražite u poglavlju "Jamstvo".

## **6. Zbrinjavanje**



### **Upute o zaštiti okoliša**

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Prije odlaganja na otpad rashladna sredstva treba izvaditi kvalificirana stručna osoba i zbrinuti ih u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

**Oprez:** Molimo vas da prije odlaganja uređaj držite podalje od vatre ili sličnih užarenih materijala. Molimo vas da prije odlaganja uređaja uklonite vrata.

## **7. Jamstvo**



Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo. Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvori proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije.

Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

### **Napomene:**

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite slijedeće:
  - račun kao dokaz o kupnji
  - oznaka uređaja / tip / marka
  - opis primjećениh nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

GWL 7/08 E/HR

GPC2046  
GPC2088

CROATIAN

260429



# FRIZIDER ZA PIĆA GPC2046 / GPC2088

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta Vašeg vremena pre nego što pristupite korišćenju uređaja i da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu koje sledi.



QA25-0000002247

QA25-0000002248

**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj je prvenstveno namenjen za upotrebu od strane profesionalnih korisnika u profesionalnom okruženju, i sam po sebi nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili lica bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući decu).

Ako nameravate da ovaj proizvod koristite u domaćinstvu, postarajte se da ova lica, a naročito deca, ne dolaze u dodir sa proizvodom dok je u upotrebi, kao i da nemaju pristup uređaju bez odgovarajućeg nadzora.

## 1. Opis



Ovaj uređaj je projektovan za hlađenje i izlaganje hrane i napitaka u restoranima, menzama i sličnim prehrambenim objektima.

Uređaj nije namenjen za hlađenje vruće hrane ili napitaka. Oni se moraju ohladiti pre nego što se stave u uređaj.

Uređaj je namenjen za komercijalnu upotrebu u zatvorenom prostoru.

Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe. Svaka druga vrsta upotrebe može dovesti do štete na uređaju, imovini ili telesne povrede.

Proizvođač ne prihvata odgovornost za štete ili povrede nastale usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.

**NAPOMENA:** Sadržaj ovog uputstva za upotrebu je primerljiv na sve nabrojane modele. Dizajn i izgled vašeg modela mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

## 2. Bezbednosna upozorenja



**VAŽNE BEZBEDNOSNE  
NAPOMENE!**

**PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
SAČUVAJTE ZA BUDUĆE  
POTREBE!**

**POSEBNO OBRATITE PAŽNJU  
NA SVE SLIKE NA STRANI SA  
ILUSTRACIJAMA!**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja. Upoznajte se sa radom, podešavanjima i funkcijama prekidača. Usvojite i pridržavajte se bezbednosnih napomena i uputstava za upotrebu kako biste izbegli moguće rizike i opasnosti.



Uklonite svu ambalažu.

## UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka. Deca ne smeju da se igraju ambalažom, jer postoji opasnost od gutanja i gušenja!



## UPOZORENJE!

Isključite uređaj pomoću prekidača i isključite njegovo napajanje pre zamene dodatka, pre čišćenja uređaja i kada ga ne koristite.

## UPOZORENJE – OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Zaštitite uređaj i njegove električne delove od vlage. Uređaj i njegove električne delove nemojte nikada da potapate u vodu ili druge tečnosti, kako biste izbegli strujni udar. Nikada nemojte da držite uređaj pod tekućom vodom. Obratite pažnju na uputstva za održavanje i čišćenje.



Nemojte da rukujete uređajem mokrim rukama ili dok stojite na mokroj podlozi. Nemojte nikada dodirivati utikač za napajanje mokrim rukama.



## UPOZORENJE – OPASNOST OD POŽARA!

Ovaj uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.



Ovaj uređaj je klasifikovan kao uređaj sa klasom zaštite I i zbog toga mora da se priključi na zaštitno uzemljenje.



Samo za upotrebu u suvom zatvorenom prostoru.



Suvo



Vlažno

Ovaj uređaj je klasifikovan kao klimatska klasa 4/6 i pogodan je za navedene vrednosti temperature suve kugle termometra (°C) i relativne vlažnosti (% RV):

4

6

| Klasa | Maks.<br>°C | Maks. %<br>RV |
|-------|-------------|---------------|
| 4/6   | 30/27       | 55/70         |

1. Uređaj ne smeju da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja.
2. Deca ne smeju da se igraju uređajem.
3. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.
4. **OPREZ!** Opasnost od požara / zapaljivih materija.
5. **UPOZORENJE!** Ne sme se prekoračiti maksimalno opterećenje polica (8 kg).
6. **UPOZORENJE:** U uređaju nemojte držati eksplozivne materijale, kao što su aerosolni sprejevi koji sadrže zapaljivi potisni gas.
7. Obavezno se pridržavajte uputstava za rukovanje,



**OPREZ!** Opasnost od požara i eksplozije usled prisustva zapaljivog rashladnog sredstva R600a.

- servisiranje i odlaganje uređaja na kraju radnog veka, a naročito u pogledu zapaljivog rashladnog sredstva i zapaljivog gasa za naduvavanje izolacionog materijala koji se koriste u uređaju.
8. **UPOZORENJE:** Vodite računa da neposredna okolina ili prostor u koji se uređaj ugrađuje ne blokiraju nijedan otvor za ventilaciju.
9. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje niti to pokušavajte na neki drugi način, nego isključivo prema proizvođačevim preporukama.
10. **UPOZORENJE:** Vodite računa da se ne ošteti kolo rashladnog odeljka.
11. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka za skladištenje hrane u uređaju, osim ako su tipa koji preporučuje proizvođač.
12. Redovno proveravajte da utikač i kabl za napajanje nisu oštećeni. Ako je kabl za napajanje oštećen, njegovu zamenu mora da obavi proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalifikovane osobe da bi se izbegle opasnosti.
13. U slučaju nesreće, kvara ili požara odmah isključite uređaj iz struje.
14. **UPOZORENJE!** Nenamenska upotreba može da dovede do povreda!  
Uređaj koristite samo u predviđene svrhe i u skladu sa ovim priručnikom.
15. Da bi se garantovao bezbedan rad uređaja treba ga redovno pregledati, održavati i preduzimati preventivne mere održavanja u skladu sa ovim priručnikom.
16. Procenjeni nivo zvučnog pritiska A je niži od 70 dB(A).
17. **UPOZORENJE!** Isključite uređaj iz napajanja prilikom čišćenja ili održavanja i prilikom zamene delova. Izvlačenje utikača je potrebno obaviti tako da rukovalac sa svakog mesta kojem ima pristup može da proveri da li je utikač ostao izvučen. Ako to zbog konstrukcije uređaja ili postavljanja nije moguće, uređaj je potrebno bravicom osigurati u isključenom položaju.
18. Nikada nemojte da koristite druge dodatke osim onih koji se isporučuju sa uređajem ili koje je preporučio proizvođač. Ti delovi mogu da budu opasni po bezbednost korisnika i da oštete uređaj. Iz tog razloga

koristite samo originalne delove i originalnu dodatnu opremu.

19. Za uputstva za čišćenje površina koje dolaze u dodir sa hranom, pogledajte poglavlje „Posle upotrebe”.

20. Neka kvalifikovana stručna osoba redovno izvršava proveru električnih delova uređaja.

21. **Opasnost od strujnog udara!** Nemojte nikada pokušavati da sami popravite uređaj. U slučaju smetnji, popravku uređaja prepustite isključivo kvalifikovanom stručnom osoblju. Isto važi i za promenu izvora svetlosti u uređaju.



22. **UPOZORENJE!** Nemojte rastavljati ili modifikovati uređaj na bilo koji način. Požar ili kvarovi usled nepoštovanja ovog pravila mogu dovesti do povrede.

23. Uređaj uvek isključite pomoću dugmeta pre nego što isključite utikač iz napajanja.

24. Uređaj postavite na široku, ravnu, stabilnu i suhu površinu koja može da izdrži težinu uređaja i njegovog sadržaja.

25. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem kabla.

26. Priključite utikač u lako dostupnu utičnicu, tako da u vanrednoj situaciji uređaj

možete brzo da isključite iz napajanja.

27. Uređaj nije namenjen za napajanje preko razdelnika sa više utičnica ili produžnog kabla. Utikač uređaja mora imati sopstvenu zasebnu i pravilno uzemljenu utičnicu. Upotreba adaptera može da dovede do pregrevanja ili požara.

28. Nemojte izlagati uređaj direktnom sunčevom svetlu ili ga postavljati blizu izvora toplote, jer to otežava hlađenje.

29. Rashladno sredstvo i gas za naduvavanje izolacionog materijala u uređaju zahtevaju poštovanje posebnih procedura za odlaganje. Prilikom njihovog odlaganja konsultujte se sa svojim servisnim agentom ili slično kvalifikovanom osobom.

30. Na uređaj nemojte stavljati teške predmete ili predmete napunjene vodom, kao npr. vaze.

31. Neka razmak između svih strana uređaja i zidova ili drugih predmeta bude najmanje 7,5 cm kako bi se obezbedio pravilan protok vazduha. U suprotnom, sposobnost hlađenja može da bude umanjena.

32. Nemojte nasilno otvarati staklena vrata i nemojte ničim pritiskati staklo kako se ne bi razbilo.
33. Posle isključivanja uređaja uvek sačekajte bar 5 minuta pre nego što ga opet uključite. U suprotnom možete oštetiti kompresor.
34. Uređaj je veoma težak. Prilikom prenosa uređaja preporučljivo je gurati ga tako da klizi, kad god je to moguće. Ako morate da podignete uređaj, obavezno to uradite sa još nekoliko osoba. Navedena uputstva se odnose i na zapakovan i na raspakovan uređaj.
35. Ne naginjte uređaj preko  $45^\circ$ , ne polazite ga na stranu i ne okrećite ga naopačke, jer to može da ošteti kolo rashladnog sredstva.
36. **Važno!** Uređaj treba da stoji uspravno 8 sati pre nego što ga prvi put uključite u struju kako bi rashladno sredstvo moglo da se slegne. Isto važi ako se uređaj pomera kasnije, nakon početka upotrebe.
37. Da ne bi došlo do eksplozije ili požara, nemojte koristiti uređaj u blizini eksplozivnih ili zapaljivih isparenja niti izvora paljenja.
38. Ukoliko gas curi iz uređaja, nemojte izvlačiti priključak iz

električne utičnice jer to može da izazove varnice i požar.

39. Ako postoji zazor između zaptivke na vratima i unutrašnjosti uređaja, pažljivo izvucite zaptivku da biste zatvorili zazor. Ako to ne uradite, ohlađeni vazduh može da izlazi.
40. Ovaj uređaj je predviđen da radi u okruženju u kojem najviše vrednosti temperature i vlažnosti ne prelaze  $25^\circ\text{C}$  i 60%.

## Električna bezbednost

Pre priključivanja uređaja na napajanje proverite da li normirani napon naveden na nalepnici sa specifikacijama odgovara naponu izvora napajanja.

41. Nemojte upravljati bilo kojim uređajem koji ima oštećeni kabl za napajanje ili utikač, ako je uređaj neispravan ili oštećen na bilo koji način.
42. Zaštitite kabl za napajanje od oštećenja. Pobrinite se da kabl ne visi preko oštih ivica, nemojte ga pritiskati ili savijati. Nemojte uređaj stavljati preko kabla za napajanje. Držite kabl za napajanje dalje od vrelih površina i pobrinite se da se niko o njega ne sapliće.

43. Nemojte da stavljate prste ili predmete u bilo koji otvor uređaja i nemojte da blokirate ventilacione otvore.

44. Zaštitite uređaj od toplote.

Nemojte da stavljate uređaj u neposrednu blizinu otvorenog plamena ili izvora toplote, kao što su šporeti ili grejalice.

### 3. Montaža

Prilikom postavljanja uređaja, održavajte fiksnu udaljenost između svih strana uređaja i zida ili drugih predmeta. Detaljnije informacije potražite na ilustraciji 6.

#### Promena načina otvaranja vrata

Vrata se podrazumevano otvaraju ulevo, ali to možete da promenite tako da se otvaraju udesno. Postupite na sledeći način:

1. Isključite uređaj i iskopčajte utikač iz zidne utičnice.
2. Nagnite uređaj unazad (najviše 45°) i dobro ga poduprite.
3. Samo za GPC2088: Uklonite veću prilagodljivu nožicu sa osnove.
4. Olabavite zavrtanje na osnovi uređaja i uklonite donju šarku.
5. Postavite donju šarku sa suprotne strane i zategnite je pomoću zavrtnja.
6. Samo za GPC2088: Postavite veću prilagodljivu nožicu sa suprotne strane.
7. Vratite uređaj u uspravan položaj.
8. Uklonite poklopac šarke za vrata sa gornje strane uređaja.
9. Olabavite zavrtanje i uklonite šarku za vrata.
10. Postavite šarku za vrata sa suprotne strane i zategnite je pomoću zavrtnja. Postavite poklopac za šarku.
11. Uverite se da su vrata u uspravnom položaju i da se lako mogu zatvoriti.

**NAPOMENA:** Kada promenite način otvaranja vrata, zaptivka na vratima može da popusti. Ako primetite zazor između zaptivke i unutrašnjosti uređaja, pažljivo izvucite zaptivku da biste zatvorili zazor. Ako to ne uradite, ohlađeni vazduh može da izlazi.

### 4. Rukovanje

#### Uključivanje uređaja

1. Ubacite priključak u odgovarajuću utičnicu za struju.

2. Uređaj se automatski uključuje, uključuje kontrolnu tablu, podešava ciljnu temperaturu na 11 °C i počinje sa radom.

**Savet:** Nakon što se uređaj uključi, možda će biti potrebno više od jednog sata da dostigne ciljnu temperaturu.

#### Podešavanje ciljne temperature

- Možete podesiti ciljnu temperaturu na 18 °C, 15 °C, 11 °C (fabričko podešavanje), 7 °C ili 3 °C.
- Svaka ciljna temperatura označena je jedinstvenim brojem indikatora pahuljica koje svetle.
- Da biste podesili ciljnu temperaturu, pritisnite dugme sa pahuljicom (☼) jednom ili više puta dok se ne upale odgovarajući indikatori pahuljica.

| Indikatori pahuljica koji svetle | Ciljna temperatura |
|----------------------------------|--------------------|
| ☼                                | 18 °C              |
| ☼ ☼                              | 15 °C              |
| ☼ ☼ ☼                            | 11 °C              |
| ☼ ☼ ☼ ☼                          | 7 °C               |
| ☼ ☼ ☼ ☼ ☼                        | 3 °C               |

#### Korišćenje LED osvetljenja

- Uređaj poseduje LED osvetljenje instalirano iza kontrolne table.
- Možete uključiti LED osvetljenje kada je uređaj uključen.
- Da biste uključili ili isključili LED osvetljenje, pritisnite dugme za osvetljenje (☼).

#### Uključivanje ili isključivanje indikatora pahuljice

- Nakon uključivanja uređaja, indikatori pahuljice se uvek pale kako bi označili ciljnu temperaturu.
- Kada je uređaj uključen, možete isključiti ili ponovo uključiti indikatore pahuljice koji su upaljeni.
- Da biste isključili ili ponovo uključili indikatore pahuljice, pritisnite i 5 sekundi držite dugme za osvetljenje (☼).

#### Uključivanje ili isključivanje uređaja bez iskopčavanja iz utičnice

Da biste isključili ili ponovo uključili uređaj bez iskopčavanja utikača iz utičnice, pritisnite i držite dugme sa simbolom pahuljice (☼) 5 sekundi.

**OPREZ:** Posle isključivanja uređaja uvek sačekajte bar 5 minuta pre nego što ga opet uključite. U suprotnom možete oštetiti kompresor.

## Funkcija memorije

- Ako isključite uređaj bez iskopčavanja iz napajanja, uređaj će zapamtiti poslednju korišćenu ciljnu temperaturu i status LED osvetljenja.
- Ako isključite uređaj iz napajanja ili u slučaju prekida napajanja, uređaj neće zapamtiti poslednju podešenu ciljnu temperaturu i status LED osvetljenja.

## Ideje za uštedu energije

- Postavite uređaj u najhladniji deo prostorije, van direktne sunčeve svetlosti i dalje od izvora toplote. Ako to nije moguće, polica ili dodatni sloj izolacije će pomoći da uređaj efikasnije radi.
- Poravnajte uređaj da bi se vrata dobro zatvarala.
- S vremena na vreme prilagodite temperaturu u uređaju jer se menja u skladu sa:
  - temperaturom prostorije
  - učestalošću otvaranja vrata uređaja i vremenskim periodom u kojem ostaju otvorena
  - artikulima koji se nalaze u uređaju
- Postavite uređaj na udaljenosti od najmanje 7,5 cm od zidova ili drugih predmeta.
- Nemojte pokrivati otvore za ventilaciju uređaja.

## 5. Posle upotrebe



### Čišćenje

- Pre čišćenja ili održavanja uređaj isključite pomoću prekidača i iz napajanja.
- Uklonite sve predmete iz uređaja.
- Nemojte čistiti uređaj abrazivnim suševima, čeličnom vunom, metalnim predmetima, jakim hemikalijama, alkalnim, abrazivnim ili toksičnim sredstvima ili kiselim supstancama jer mogu da oštete površinu uređaja i opasni su po zdravlje. Kisele supstance mogu da izazovu oštećenje plastičnih delova uređaja. Nemojte dozvoliti da supstance ove vrste (npr. limunov sok, sok iz kore pomorandže) dođu u kontakt sa uređajem.
- Koristite malo ili nimalo vode prilikom čišćenja. Pobrinite se da nimalo vode ne uđe u uređaj tokom čišćenja.
- Redovno brišite spoljašnje i unutrašnje površine uređaja mekom vlažnom krpom. Osušite mekom suvom krpom.
- Ako su police prljave, izvadite ih iz uređaja i očistite ih mekim suševom koristeći rastvor tople vode i blagog deterdženta. Osušite mekom suvom krpom.
- Da biste štedeli energiju, jednom godišnje čistite kompresor sa zadnje strane uređaja mekom četkom ili usisivačem.
- Redovno proveravajte odvodnu cev na zadnjoj strani uređaja. Očistite je kad god se odvod blokira.
- Uređaj se može ponovo koristiti ili skladištiti tek kada se potpuno osuši.

- Odmrzavanje

## Uređaj ima ugrađenu funkciju automatskog odmrzavanja, koja se automatski aktivira kada kompresor ne radi.

- Ukoliko je sloj leda deblji od 3 mm, isključite uređaj i uklonite njegov sadržaj. Sačekajte da se formirani led otopi. Pomoću meke suve krpe obrišite svu vodu nastalu otapanjem i očistite uređaj.
- Da bi se održala efikasnost uređaja, najbolje je čistiti kondenzatorski kalem četiri puta godišnje.

## Skladištenje

- Pre skladištenja ili kada uređaj nije u upotrebi, uklonite sav sadržaj iz uređaja, isključite uređaj i izvucite utikač iz napajanja. Temeljno očistite i osušite unutrašnjost uređaja.
- Skladištite uređaj u suvom, zaštićenom okruženju na sobnoj temperaturi i van domašaja dece.
- Vrata uređaja treba da budu otvorena da bi se sprečio nastanak neprijatnih mirisa ili buđi.
- Da biste uređaj zaštitili od prašine, prekrijte ga tkaninom koja omogućava cirkulaciju vazduha unutar uređaja.

Za **dijagram strujnog kola**, pogledajte ilustraciju na kraju ovog priručnika.

1. Priključak
2. Termostat
3. Zaštita motora
4. Starter
5. Kompresor
6. Žuta/zelena žica za uzemljenje
7. Plava
8. Smeđe
9. Crvena
10. Prekidač
11. Lampa

Informacije o stručnoj popravci, informacije o poručivanju rezervnih delova (uključujući i informacije o minimalnom periodu tokom kojeg su rezervni delovi dostupni), kao i uputstva o tome kako da pronađete informacije o modelu u bazi podataka o proizvodima, možete da pronađete na adresi [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info).

Minimalno trajanje garancije ovog uređaja koju nudi proizvođač, uvoznik ili ovlašćeni predstavnik možete da pronađete u poglavlju „Garancija“.

## 6. Odlaganje



### Uputstvo o zaštiti okoline

Stari električni uređaji sastoje se od vrednih materijala i ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti životne sredine, te da ovaj uređaj predate na mesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Pre odlaganja na otpad, rashladna sredstva treba da izvadi kvalifikovana stručna osoba i da ih zbrine u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima.

**Opres:** Obavezno držite uređaj dalje od vatre ili sličnih užarenih materija pre nego što ga odložite. Obavezno uklonite vrata uređaja pre nego što ga odložite.

## 7. Garancija



Za ovaj proizvod važi zakonski predviđena garancija. Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili treće lice otvori proizvod. Štete nastale usled nepravilnog rukovanja ili upotrebe, usled pogrešnog postavljanja ili čuvanja, usled nepravilnog priključivanja ili instalacije, kao i usled više sile ili sličnih spoljnih faktora, nisu obuhvaćene ovom garancijom.

Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu jer sadrži važne informacije.

Garancija važi uz račun kao dokaz o kupovini.

### **SRB** Napomene:

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo proverite da li su razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju da je proizvod u kvaru spremite odnosno priložite sledeće:
  - račun kao dokaz o kupovini
  - overeni garantni list
  - opis primećenih nedostataka sa što je moguće preciznijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se lično ili telefonski obratite Vašem prodavcu ili ovlašćenom servisu.

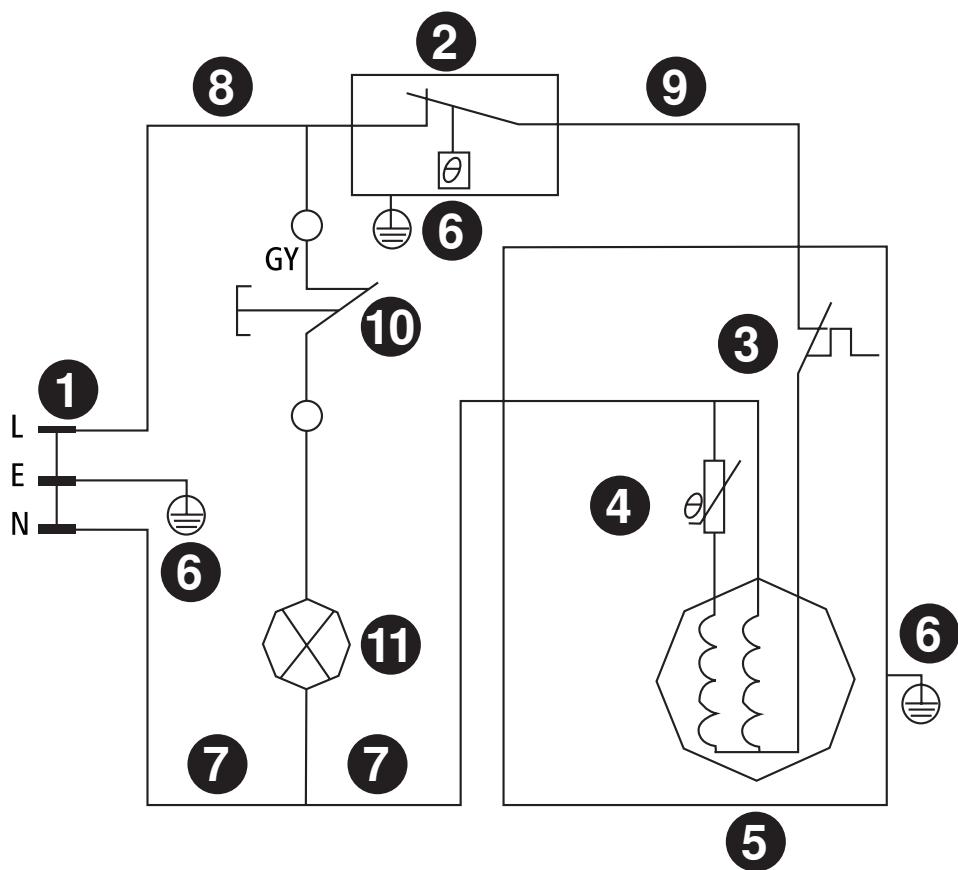
GWL 7/08 E/SRB

GPC2046  
GPC2088

SERBIAN

260429

|               |                    |                                                                                           |                                                                                                   |                                                                                                   |             |             |                                                                                  |
|---------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 220-240<br>V~ | 50 Hz              | 0,55 A                                                                                    | IPX0                                                                                              | 4                                                                                                 | 6           | 18°C<br>3°C |  |
| GPC2046       | 0,822 kWh<br>/ 24h | <br>46 L | <br>0.5 W<br>LED | <br>R600a<br>18g | 39<br>dB(A) |             |                                                                                  |
| GPC2088       | 0,898 kWh<br>/ 24h | <br>88 L | <br>0.5 W<br>LED | <br>R600a<br>25g | 39<br>dB(A) |             |                                                                                  |



MCC Trading International GmbH  
Schlüterstraße 5  
40235 Düsseldorf  
Germany

(PL) Dystrybutor: Makro Cash and Carry Polska S.A., Al.  
Jerozolimskie 186, 02-486 Warszawa

(BG) МЕТРО България ЕООД,  
бул. Цариградско шосе 7-11 км, 1784 София, [www.metro.bg](http://www.metro.bg)

(TR) İthalatçı: Metro Grosmarket Bakırköy Alışveriş  
Hizmetleri Ticaret Limited Şirketi.  
Adres: 15 Temmuz Mah. Koçman Cad. No:52  
Merkez  
Bağcılar İstanbul  
TEL: +90 212 478 70 00  
FAX: +90 212 550 60 90  
E-MAIL: [scm@metro-tr.com](mailto:scm@metro-tr.com)  
Garanti Belgesi: 2 yıl  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur  
Üretici: Guangdong Candor Intelligent Technology  
Co., Ltd.  
Adres: #41, North Xingye Rd., Nantou Town,  
Zhongshan  
City, 528427, Guangdong, Çin

(MD) Metro Cash&Carry Moldova SRL, or. Stăuceni,  
str. Chişinăului, 5, mun. Chişinău, MD-4839, R.  
Moldova.  
+37322405213, [www.metro.md](http://www.metro.md)

(SRB) Uvoznik: METRO Cash & Carry doo Beograd  
Autoput za Novi Sad 120  
11080 Beograd, Srbija  
Telefon: +381(0)800 222 022

Net weight / Net ağırlık / Greutate netă:

14,6 kg/kr (GPC2046)

20,6 kg/kr (GPC2088)

Net size / Net ölçü / Dimensiuni produs:

430 x 515 x 480 mm/mm (GPC2046)

430 x 830 x 490 mm/mm (GPC2088)

Dimenzije: 43 (W) x 51,5 (H) x 48 cm (D)(GPC2046)

43 (W) x 83 (H) x 49 cm (D) (GPC2088)

Producer / Producător / Proizvodjac: Guangdong

Candor Intelligent Technology Co., Ltd., No.41,

North Xing Ye Road, Nantou Town Zhongshan,

Guangdong, 528427, Zhongshan, Guangdong,

China/Kina

Made in / Menşe Ülke / Produs in / Zemlja porekla:

China/Çin/Kina

DOC

# Produktinformationsblatt

DE

|                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                       |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Name oder Warenzeichen des Lieferanten:                                                                                                               |                                                  |       |                                  |
| Adresse des Lieferanten:                                                                                                                              |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Deutschland |                                  |
| Modellbezeichnung*:<br><small>*befindet sich auf der Rückseite des Geräts</small>                                                                     |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                    |                                  |
| Verwendung:                                                                                                                                           |                                                  | Präsentation und Verkauf                                                              |                                  |
| Typ des Kühlgeräts mit Direktverkaufsfunktion: Getränkekühler                                                                                         |                                                  |                                                                                       |                                  |
| Gehäusefamiliencode                                                                                                                                   |                                                  | -                                                                                     |                                  |
| Produktspezifische Parameter                                                                                                                          |                                                  |                                                                                       |                                  |
| 1. Getränkekühler:                                                                                                                                    |                                                  |                                                                                       |                                  |
| Bruttovolumen                                                                                                                                         |                                                  | Umgebungsbedingungen, für die das Gerät geeignet ist                                  |                                  |
|                                                                                                                                                       |                                                  | Wärmste Temperatur                                                                    | Relative Luftfeuchtigkeit        |
| 46 l (GPC2046)<br>88 l (GPC2088)                                                                                                                      |                                                  | 25 °C                                                                                 | 60 %                             |
| Allgemeine Produktparameter:                                                                                                                          |                                                  |                                                                                       |                                  |
| Parameter                                                                                                                                             | Wert                                             | Parameter                                                                             | Wert                             |
| Jährlicher Energieverbrauch                                                                                                                           | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Empfohlene Temperatur(en) für die optimierte Lebensmittelaufbewahrung                 | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEL                                                                                                                                                   | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)             | Energieeffizienzklasse                                                                | C                                |
| Lichtquellenparameter:                                                                                                                                |                                                  |                                                                                       |                                  |
| Art der Lichtquelle                                                                                                                                   |                                                  | LED                                                                                   |                                  |
| Energieeffizienzklasse                                                                                                                                |                                                  | -                                                                                     |                                  |
| Mindestdauer der vom Lieferanten angebotenen Garantie:                                                                                                |                                                  | Siehe Kapitel „Garantie“.                                                             |                                  |
| Zusätzliche Informationen:                                                                                                                            |                                                  |                                                                                       |                                  |
| Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen zu Punkt 3 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2024 der Kommission zu finden sind: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                                |                                  |

# Zusätzliche technische Informationen

|                                                                                                                 |                                                     |                                             |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Allgemeine Beschreibung des Kühlgeräts mit Direktverkaufsfunktion:                                              |                                                     | Getränkekühler                              |                                                  |
| Produktspezifikationen:                                                                                         |                                                     |                                             |                                                  |
| Allgemeine Produktspezifikationen:                                                                              |                                                     |                                             |                                                  |
| Parameter                                                                                                       | Wert                                                | Parameter                                   | Wert                                             |
| Jährlicher Energieverbrauch                                                                                     | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)    | Standardmäßiger jährlicher Energieverbrauch | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Täglicher Energieverbrauch                                                                                      | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h GPC2088) | Umgebungsbedingungen                        | Satz 1                                           |
| M                                                                                                               | 2,1                                                 | N                                           | 0,006                                            |
| Temperaturkoeffizient                                                                                           | 1,00 C                                              | J                                           | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                               | 1,00                                                |                                             |                                                  |
| Klimaklassenfaktor                                                                                              | 1.00 CC                                             | Zieltemperatur (Tc)                         | 5,0 °C                                           |
| Zusätzliche Informationen:                                                                                      |                                                     |                                             |                                                  |
| Verweise auf die angewandten harmonisierten Normen oder andere zuverlässig genaue und reproduzierbare Methoden: |                                                     | EN16902:2016                                |                                                  |
| Falls zutreffend, Identifikation und Unterschrift der zur Bindung des Lieferanten befugten Person:              |                                                     | -                                           |                                                  |
| Liste gleichwertiger Modelle, einschließlich Modellkennzeichnungen:                                             |                                                     | -                                           |                                                  |

# Product information sheet

GB

|                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                   |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Supplier's name or trade mark:                                                                                                    |                                                  |   |                                  |
| Supplier's address:                                                                                                               |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Germany |                                  |
| Model identifier*:<br><br>*to be found at the back of the appliance                                                               |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| Use:                                                                                                                              |                                                  | Display and sale                                                                  |                                  |
| Type of refrigerating appliance with a direct sales function: Beverage coolers                                                    |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Cabinet family code                                                                                                               |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Product specific parameters                                                                                                       |                                                  |                                                                                   |                                  |
| 1. Beverage coolers:                                                                                                              |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Gross volume                                                                                                                      |                                                  | Ambient conditions for which the appliance is suitable                            |                                  |
|                                                                                                                                   |                                                  | Warmest temperature                                                               | Relative humidity                |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                  |                                                  | 25 °C                                                                             | 60%                              |
| General product parameters:                                                                                                       |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Parameter                                                                                                                         | Value                                            | Parameter                                                                         | Value                            |
| Annual energy consumption                                                                                                         | 300.00 kWh/a (GPC2046)<br>328.00 kWh/a (GPC2088) | Recommended temperature(s) for optimised food storage                             | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                               | 34.6% (GPC2046)<br>34.2% (GPC2088)               | Energy efficiency class                                                           | C                                |
| Light source parameters:                                                                                                          |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Type of light source                                                                                                              |                                                  | LED                                                                               |                                  |
| Energy efficiency class                                                                                                           |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Minimum duration of the guarantee offered by the supplier:                                                                        |                                                  | Refer to Warranty chapter.                                                        |                                  |
| Additional information:                                                                                                           |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Weblink to the supplier's website, where the information in point 3 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2024 is found: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

# Additional technical information

|                                                                                                     |                                                   |                                    |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| General description of the refrigerating appliance with direct sales function model:                |                                                   | Beverage cooler                    |                                                  |
| Product specifications:                                                                             |                                                   |                                    |                                                  |
| General product specifications:                                                                     |                                                   |                                    |                                                  |
| Parameter                                                                                           | Value                                             | Parameter                          | Value                                            |
| Annual energy consumption                                                                           | 300.00 kWh/a (GPC2046)<br>328.00 kWh/a (GPC2088)  | Standard annual energy consumption | 867.24 kWh/a (GPC2046)<br>959.22 kWh/a (GPC2088) |
| Daily energy consumption                                                                            | 0.822 kWh/24h (GPC2046)<br>0.898 kWh/24h GPC2088) | Ambient conditions                 | Set 1                                            |
| M                                                                                                   | 2.1                                               | N                                  | 0.006                                            |
| Temperature coefficient                                                                             | 1.00 C                                            | Y                                  | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                   | 1.00                                              |                                    |                                                  |
| Climate class factor                                                                                | 1.00 CC                                           | Target temperature (Tc)            | 5.0°C                                            |
| Additional information:                                                                             |                                                   |                                    |                                                  |
| References of the harmonised standards or other reliable accurate and reproducible methods applied: |                                                   | EN ISO 22044:2022                  |                                                  |
| Where appropriate, identification and signature of the person empowered to bind the supplier:       |                                                   | -                                  |                                                  |
| List of equivalent models, including model identifiers:                                             |                                                   | -                                  |                                                  |

# Productinformatieblad

NL

|                                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                     |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Naam van de leverancier of handelsmerk:                                                                                                           |                                                  |     |                                  |
| Adres van de leverancier:                                                                                                                         |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Duitsland |                                  |
| Modelaanduiding*:<br><small>*te vinden aan de achterkant van het apparaat</small>                                                                 |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                  |                                  |
| Gebruik:                                                                                                                                          |                                                  | Uitstalling en verkoop                                                              |                                  |
| Type koelapparaat met een directe-verkoopfunctie: <b>Drank koelkast</b>                                                                           |                                                  |                                                                                     |                                  |
| Code koelmeubelfamilie                                                                                                                            |                                                  | -                                                                                   |                                  |
| Productspecifieke parameters                                                                                                                      |                                                  |                                                                                     |                                  |
| 1. Drank koelkast:                                                                                                                                |                                                  |                                                                                     |                                  |
| Brutovolume                                                                                                                                       |                                                  | Omgevingsomstandigheden waarvoor het apparaat geschikt is                           |                                  |
|                                                                                                                                                   |                                                  | Hoogste temperatuur                                                                 | Relatieve vochtigheid            |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                                  |                                                  | 25 °C                                                                               | 60%                              |
| Algemene productparameters:                                                                                                                       |                                                  |                                                                                     |                                  |
| Parameter                                                                                                                                         | Waarde                                           | Parameter                                                                           | Waarde                           |
| Jaarlijks energieverbruik                                                                                                                         | 300,00 kWu/j (GPC2046)<br>328,00 kWu/j (GPC2088) | Aanbevolen temperatu(u)r(en) voor geoptimaliseerde voedselopslag                    | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                                               | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)             | Energie-efficiëntie                                                                 | C                                |
| Parameters lichtbron:                                                                                                                             |                                                  |                                                                                     |                                  |
| Type lichtbron                                                                                                                                    |                                                  | LED                                                                                 |                                  |
| Energie-efficiëntie                                                                                                                               |                                                  | -                                                                                   |                                  |
| Minimumpduur van de door de leverancier geboden garantie:                                                                                         |                                                  | Zie het hoofdstuk Garantie.                                                         |                                  |
| Aanvullende informatie:                                                                                                                           |                                                  |                                                                                     |                                  |
| Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 3 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2024 van de Commissie: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                              |                                  |

# Aanvullende technische informatie

|                                                                                                                                 |                                                    |                                     |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Algemene beschrijving van het model koelapparaat met een directe-verkoopfunctie:                                                |                                                    | Drank koelkast                      |                                                  |
| Productspecificaties:                                                                                                           |                                                    |                                     |                                                  |
| Algemene productspecificaties:                                                                                                  |                                                    |                                     |                                                  |
| Parameter                                                                                                                       | Waarde                                             | Parameter                           | Waarde                                           |
| Jaarlijks energieverbruik                                                                                                       | 300,00 kWu/j (GPC2046)<br>328,00 kWu/j (GPC2088)   | Standaard jaarlijks energieverbruik | 867,24 kWu/j (GPC2046)<br>959,22 kWu/j (GPC2088) |
| Dagelijks energieverbruik                                                                                                       | 0,822 kWu/24u (GPC2046)<br>0,898 kWu/24u (GPC2088) | Omgevingsomstandigheden             | Reeks 1                                          |
| M                                                                                                                               | 2.1                                                | N                                   | 0,006                                            |
| Temperatuurcoëfficiënt                                                                                                          | 1,00 C                                             | Y                                   | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                                               | 1,00                                               |                                     |                                                  |
| Klimaatklassefactor                                                                                                             | 1,00 CC                                            | Doeltemperatuur (Tc)                | 5,0 °C                                           |
| Aanvullende informatie:                                                                                                         |                                                    |                                     |                                                  |
| De referenties van de geharmoniseerde normen of andere betrouwbare, nauwkeurige en reproduceerbare methoden die zijn toegepast: |                                                    | EN ISO 22044:2022                   |                                                  |
| In voorkomend geval, de identificatie en handtekening van de persoon die gemachtigd is om de leverancier te binden:             |                                                    | -                                   |                                                  |
| Een lijst van equivalente modellen, met inbegrip van typeaanduidingen:                                                          |                                                    | -                                   |                                                  |

# Fiche technique

FR

|                                                                                                                                                                    |                                                    |                                                                                     |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Nom ou marque du fournisseur :                                                                                                                                     |                                                    |     |                                  |
| Adresse du fournisseur :                                                                                                                                           |                                                    | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Allemagne |                                  |
| Référence du produit* :                                                                                                                                            |                                                    | GPC2046<br>GPC2088                                                                  |                                  |
| *disponible à l'arrière de l'appareil                                                                                                                              |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Utilisation :                                                                                                                                                      |                                                    | Exposition et vente                                                                 |                                  |
| Type d'appareil frigorifique doté d'une fonction de vente directe : Réfrigérateur à boissons                                                                       |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Code de la famille d'armoires                                                                                                                                      |                                                    | -                                                                                   |                                  |
| Paramètres spécifiques aux produits                                                                                                                                |                                                    |                                                                                     |                                  |
| 1. Réfrigérateur à boissons :                                                                                                                                      |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Volume brut                                                                                                                                                        |                                                    | Conditions ambiantes pour lesquelles l'appareil est adapté                          |                                  |
|                                                                                                                                                                    |                                                    | Température la plus chaude                                                          | Humidité relative                |
| 46 l (GPC2046)<br>88 l (GPC2088)                                                                                                                                   |                                                    | 25 °C                                                                               | 60 %                             |
| Paramètres généraux du produit :                                                                                                                                   |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Paramètre                                                                                                                                                          | Valeur                                             | Paramètre                                                                           | Valeur                           |
| Consommation énergétique annuelle                                                                                                                                  | 300,00 kW h/a (GPC2046)<br>328,00 kW h/a (GPC2088) | Réglage(s) de température recommandés pour le stockage optimal des aliments         | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| IEE                                                                                                                                                                | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)               | Classe de performance énergétique                                                   | C                                |
| Paramètres de source lumineuse :                                                                                                                                   |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Type de source lumineuse                                                                                                                                           |                                                    | LED                                                                                 |                                  |
| Classe de performance énergétique                                                                                                                                  |                                                    | -                                                                                   |                                  |
| Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur :                                                                                                         |                                                    | Voir le chapitre Garantie.                                                          |                                  |
| Informations supplémentaires :                                                                                                                                     |                                                    |                                                                                     |                                  |
| Lien vers le site Internet du fournisseur, où se trouvent les informations visées à l'Annexe II, point 3 du règlement de la Commission européenne (UE) 2019/2024 : |                                                    | www.metrocustomer.info                                                              |                                  |

# Informations techniques supplémentaires

|                                                                                                 |                                                        |                                            |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Description générale de l'appareil frigorifique avec modèle de fonction de vente directe :      |                                                        | Réfrigérateur à boissons                   |                                                    |
| Spécifications du produit :                                                                     |                                                        |                                            |                                                    |
| Caractéristiques générales du produit :                                                         |                                                        |                                            |                                                    |
| Paramètre                                                                                       | Valeur                                                 | Paramètre                                  | Valeur                                             |
| Consommation énergétique annuelle                                                               | 300,00 kW h/a (GPC2046)<br>328,00 kW h/a (GPC2088)     | Consommation énergétique annuelle standard | 867,24 kW h/a (GPC2046)<br>959,22 kW h/a (GPC2088) |
| Consommation d'énergie quotidienne                                                              | 0,822 kW h/24 h (GPC2046)<br>0,898 kW h/24 h (GPC2088) | Conditions ambiantes                       | Régler sur 1                                       |
| M                                                                                               | 2,1                                                    | N                                          | 0,006                                              |
| Coefficient de température                                                                      | 1,00 C                                                 | Y                                          | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                       |
| P                                                                                               | 1,00                                                   |                                            |                                                    |
| Facteur de classe climatique                                                                    | 1,00 CC                                                | Température cible (Tc)                     | 5,0 °C                                             |
| Informations supplémentaires :                                                                  |                                                        |                                            |                                                    |
| Références des normes harmonisées ou d'autres méthodes fiables et reproductibles appliquées :   |                                                        | EN ISO 22044:2022                          |                                                    |
| Le cas échéant, identification et signature de la personne habilitée à engager le fournisseur : |                                                        | -                                          |                                                    |
| Liste des modèles équivalents, y compris les références des modèles :                           |                                                        | -                                          |                                                    |

Karta informacyjna produktu

PL

|                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                                  |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Nazwa lub znak handlowy dostawcy:                                                                                                                  |                                                      |  |                                  |
| Adres dostawcy:                                                                                                                                    |                                                      | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Niemcy |                                  |
| Oznaczenie modelu*:                                                                                                                                |                                                      | GPC2046<br>GPC2088                                                               |                                  |
| *Można znaleźć z tyłu urządzenia                                                                                                                   |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Użycie:                                                                                                                                            |                                                      | Prezentacja i sprzedaż                                                           |                                  |
| Rodzaj urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej: Chłodziarki do napojów                                                            |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Kod rodziny szaf                                                                                                                                   |                                                      | -                                                                                |                                  |
| Parametry produktu                                                                                                                                 |                                                      |                                                                                  |                                  |
| 1. Chłodziarki do napojów:                                                                                                                         |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Pojemność całkowita                                                                                                                                |                                                      | Warunki otoczenia, w których urządzenie może być używane                         |                                  |
|                                                                                                                                                    |                                                      | Najwyższa temperatura                                                            | Wilgotność względna              |
| 46 litrów (GPC2046)<br>88 litrów (GPC2088)                                                                                                         |                                                      | 25 °C                                                                            | 60%                              |
| Ogólne parametry produktu:                                                                                                                         |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Parametr                                                                                                                                           | Wartość                                              | Parametr                                                                         | Wartość                          |
| Roczne zużycie energii                                                                                                                             | 300,00 kWh/rok (GPC2046)<br>328,00 kWh/rok (GPC2088) | Zalecane temperatury przechowywania żywności                                     | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                                                | 34,6% (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)                   | Klasa wydajności energetycznej                                                   | C                                |
| Parametry źródła światła:                                                                                                                          |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Typ źródła światła                                                                                                                                 |                                                      | Dioda LED                                                                        |                                  |
| Klasa wydajności energetycznej                                                                                                                     |                                                      | -                                                                                |                                  |
| Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę:                                                                                        |                                                      | Więcej informacji w rozdziale dot. gwarancji.                                    |                                  |
| Informacje dodatkowe:                                                                                                                              |                                                      |                                                                                  |                                  |
| Łącze internetowe do witryny dostawcy, w której można znaleźć informacje dotyczące punktu 3 z załącznika II Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2024: |                                                      | www.metrocustomer.info                                                           |                                  |

Dodatkowe informacje techniczne

|                                                                                                             |                                                      |                                    |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Ogólny opis urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej:                                       |                                                      | Chłodziarka do napojów             |                                                      |
| Specyfikacja produktu:                                                                                      |                                                      |                                    |                                                      |
| Ogólna specyfikacja produktu:                                                                               |                                                      |                                    |                                                      |
| Parametr                                                                                                    | Wartość                                              | Parametr                           | Wartość                                              |
| Roczne zużycie energii                                                                                      | 300,00 kWh/rok (GPC2046)<br>328,00 kWh/rok (GPC2088) | Standardowe roczne zużycie energii | 867,24 kWh/rok (GPC2046)<br>959,22 kWh/rok (GPC2088) |
| Dzienne zużycie energii                                                                                     | 0,822 kWh/24h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24h (GPC2088)   | Warunki otoczenia                  | Zestaw 1                                             |
| M                                                                                                           | 2.1                                                  | N                                  | 0,006                                                |
| Współczynnik temperatury                                                                                    | 1,00 C                                               | Y                                  | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                         |
| P                                                                                                           | 1,00                                                 |                                    |                                                      |
| Współczynnik klasy klimatu                                                                                  | 1,00 CC                                              | Docelowa temperatura (Tc)          | 5,0°C                                                |
| Informacje dodatkowe:                                                                                       |                                                      |                                    |                                                      |
| Odnosniki do zastosowanych zharmonizowanych norm lub innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod: |                                                      | EN ISO 22044:2022                  |                                                      |
| Jeśli dotyczy: identyfikacja i podpis osoby upoważnionej do podpisywania umów z dostawcą:                   |                                                      | -                                  |                                                      |
| Lista odpowiednich modeli, w tym identyfikatorów modeli:                                                    |                                                      | -                                  |                                                      |

# Informační list výrobku

CZ

|                                                                                                                             |                                                      |                                                                                   |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Název nebo ochranná známka dodavatele:                                                                                      |                                                      |   |                                  |
| Adresa dodavatele:                                                                                                          |                                                      | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Německo |                                  |
| Identifikační značka modelu*:<br><br>* Nachází se na zadní straně spotřebiče                                                |                                                      | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| Užití:                                                                                                                      |                                                      | Vystavování a prodej                                                              |                                  |
| Typ chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí: Lednice na nápoje                                                       |                                                      |                                                                                   |                                  |
| Kód skupiny skříní                                                                                                          |                                                      | -                                                                                 |                                  |
| Parametry specifické pro daný výrobek                                                                                       |                                                      |                                                                                   |                                  |
| 1. Lednice na nápoje:                                                                                                       |                                                      |                                                                                   |                                  |
| Hrubý objem                                                                                                                 |                                                      | Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný                                      |                                  |
|                                                                                                                             |                                                      | Nejvyšší teplota                                                                  | Relativní vlhkost                |
| 46 l (GPC2046)<br>88 l (GPC2088)                                                                                            |                                                      | 25 °C                                                                             | 60 %                             |
| Obecné parametry výrobku:                                                                                                   |                                                      |                                                                                   |                                  |
| Parametr                                                                                                                    | Hodnota                                              | Parametr                                                                          | Hodnota                          |
| Roční spotřeba energie                                                                                                      | 300,00 kWh/rok (GPC2046)<br>328,00 kWh/rok (GPC2088) | Doporučená teplota (teploty) pro optimalizované skladování potravin               | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEL                                                                                                                         | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)                 | Třída energetické účinnosti                                                       | C                                |
| Parametry zdroje světla:                                                                                                    |                                                      |                                                                                   |                                  |
| Typ zdroje světla                                                                                                           |                                                      | LED                                                                               |                                  |
| Třída energetické účinnosti                                                                                                 |                                                      | -                                                                                 |                                  |
| Minimální délka záruky nabízená dodavatelem:                                                                                |                                                      | Viz kapitola Záruka.                                                              |                                  |
| Další informace:                                                                                                            |                                                      |                                                                                   |                                  |
| Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde se nacházejí informace podle bodu 3 přílohy II nařízení Komise (EU) 2019/2024: |                                                      | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

Dodatečné informace uváděné v technické dokumentaci

|                                                                                               |                                                      |                                      |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Obecný popis modelu chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí:                           |                                                      | Lednice na nápoje                    |                                                      |
| Specifikace výrobku:                                                                          |                                                      |                                      |                                                      |
| Obecná specifikace výrobku:                                                                   |                                                      |                                      |                                                      |
| Parametr                                                                                      | Hodnota                                              | Parametr                             | Hodnota                                              |
| Roční spotřeba energie                                                                        | 300,00 kWh/rok (GPC2046)<br>328,00 kWh/rok (GPC2088) | Normalizovaná roční spotřeba energie | 867,24 kWh/rok (GPC2046)<br>959,22 kWh/rok (GPC2088) |
| Denní spotřeba energie                                                                        | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088) | Okolní podmínky                      | Soubor 1                                             |
| M                                                                                             | 2,1                                                  | N                                    | 0,006                                                |
| Teplotní koeficient                                                                           | 1,00 C                                               | Y                                    | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                         |
| P                                                                                             | 1,00                                                 |                                      |                                                      |
| Faktor třídy klimatu                                                                          | 1,00 CC                                              | Cílová teplota (Tc)                  | 5,0 °C                                               |
| Další informace:                                                                              |                                                      |                                      |                                                      |
| Odkazy na harmonizované normy nebo jiné použité spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody: |                                                      | EN ISO 22044:2022                    |                                                      |
| V příslušných případech jméno a podpis osoby oprávněné přijímat závazky jménem dodavatele:    |                                                      | -                                    |                                                      |
| Seznam rovnocenných modelů, včetně identifikačních značek modelů:                             |                                                      | -                                    |                                                      |

# Informačný hárok produktu

SK

|                                                                                                                         |                                                  |                                                                                   |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Názov dodávateľa alebo ochranná známka:                                                                                 |                                                  |   |                                  |
| Adresa dodávateľa:                                                                                                      |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Nemecko |                                  |
| Identifikačné číslo modelu*:<br><small>* nachádza sa na zadnej časti spotrebiča</small>                                 |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| Používanie:                                                                                                             |                                                  | Prezentácia a predaj                                                              |                                  |
| Typ chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja: Chladiaca skriňa na nápoje                                      |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Kód skupiny skriň                                                                                                       |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Produktovo špecifické parametre                                                                                         |                                                  |                                                                                   |                                  |
| 1. Chladiaca skriňa na nápoje:                                                                                          |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Hrubý objem                                                                                                             |                                                  | Podmienky okolia, pri ktorých je spotrebič vhodný používať                        |                                  |
|                                                                                                                         |                                                  | Najvyššia teplota                                                                 | Relatívna vlhkosť                |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                        |                                                  | 25 °C                                                                             | 60 %                             |
| Všeobecné parametre produktu:                                                                                           |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Parameter                                                                                                               | Hodnota                                          | Parameter                                                                         | Hodnota                          |
| Ročná spotreba energie                                                                                                  | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Odporúčané teploty na optimálne uchovanie potravín                                | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                     | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)             | Trieda energetickej účinnosti                                                     | C                                |
| Parametre zdroja svetla:                                                                                                |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Typ zdroja svetla                                                                                                       |                                                  | LED                                                                               |                                  |
| Trieda energetickej účinnosti                                                                                           |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka dodávateľ:                                                                       |                                                  | Pozrite si kapitolu o záruke.                                                     |                                  |
| Doplňujúce informácie:                                                                                                  |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Odkaz na webovú lokalitu dodávateľa, kde možno nájsť údaje podľa bodu 3 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2024: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

# Doplňujúce technické informácie

|                                                                                                         |                                                      |                                   |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Všeobecný opis modelu chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja:                               |                                                      | Chladiaca skriňa na nápoje        |                                                  |
| Špecifikácie produktu:                                                                                  |                                                      |                                   |                                                  |
| Všeobecné špecifikácie produktu:                                                                        |                                                      |                                   |                                                  |
| Parameter                                                                                               | Hodnota                                              | Parameter                         | Hodnota                                          |
| Ročná spotreba energie                                                                                  | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)     | Štandardná ročná spotreba energie | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Denná spotreba energie                                                                                  | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088) | Podmienky okolia                  | Skupina 1                                        |
| M                                                                                                       | 2,1                                                  | N                                 | 0,006                                            |
| Teplotný koeficient                                                                                     | 1,00 C                                               | Y                                 | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                       | 1,00                                                 |                                   |                                                  |
| Faktor klimatickej triedy                                                                               | 1,00 CC                                              | Cieľová teplota (Tc)              | 5,0 °C                                           |
| Doplňujúce informácie:                                                                                  |                                                      |                                   |                                                  |
| Odkazy na harmonizované normy alebo iné použité metódy, ktoré sú spoľahlivé, presné a reprodukovateľné: |                                                      | EN ISO 22044:2022                 |                                                  |
| Kde je to vhodné, údaje o osobe, ktorá je oprávnená prijímať záväzky v mene dodávateľa, a jej podpis:   |                                                      | -                                 |                                                  |
| Zoznam ekvivalentných modelov vrátane ich identifikačných kódov modelov:                                |                                                      | -                                 |                                                  |

# Termékinformációs adatlap

HU

|                                                                                                                                                         |                                                    |                                                                                   |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| A szállító neve vagy védjegye:                                                                                                                          |                                                    |   |                                  |
| A szállító címe:                                                                                                                                        |                                                    | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Germany |                                  |
| Modellazonosító*:                                                                                                                                       |                                                    | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| *A készülék hátsó oldalán található                                                                                                                     |                                                    |                                                                                   |                                  |
| Használat:                                                                                                                                              |                                                    | Bemutató és értékesítés                                                           |                                  |
| A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusa: Italhűtők                                                                                      |                                                    |                                                                                   |                                  |
| A hűtőbútorcsalád kódja                                                                                                                                 |                                                    | -                                                                                 |                                  |
| Termékspecifikus paraméterek                                                                                                                            |                                                    |                                                                                   |                                  |
| 1. Italhűtők:                                                                                                                                           |                                                    |                                                                                   |                                  |
| Bruttó térfogat                                                                                                                                         |                                                    | Azok a környezeti feltételek, amelyek mellett a készülék üzemeltethető            |                                  |
|                                                                                                                                                         |                                                    | Legmelegebb hőmérséklet                                                           | Relatív páratartalom             |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                                        |                                                    | 25 °C                                                                             | 60%                              |
| Általános termékparaméterek:                                                                                                                            |                                                    |                                                                                   |                                  |
| Paraméter                                                                                                                                               | Érték                                              | Paraméter                                                                         | Érték                            |
| Éves energiafogyasztás                                                                                                                                  | 300,00 kWh/év (GPC2046)<br>328,00 kWh/év (GPC2088) | Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet(ek)            | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                                                     | 34,6% (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)                 | Energiahatékonysági osztály                                                       | C                                |
| Fényforrás paraméterei:                                                                                                                                 |                                                    |                                                                                   |                                  |
| Fényforrás típusa                                                                                                                                       |                                                    | LED                                                                               |                                  |
| Energiahatékonysági osztály                                                                                                                             |                                                    | -                                                                                 |                                  |
| A szállító által nyújtott jótállás minimális időtartama:                                                                                                |                                                    | Lásd a Jótállás fejezetben.                                                       |                                  |
| További információk:                                                                                                                                    |                                                    |                                                                                   |                                  |
| Internetes hivatkozás a szállító honlapjára, ahol az (EU) 2019/2024 bizottsági rendelet II. mellékletének 3. pontjában foglalt információ megtalálható: |                                                    | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

További műszaki adatok

|                                                                                                                              |                                                    |                                 |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|
| A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusának általános leírása:                                                |                                                    | Italhűtő                        |                                                    |
| Termékleírás:                                                                                                                |                                                    |                                 |                                                    |
| Általános termékleírás:                                                                                                      |                                                    |                                 |                                                    |
| Paraméter                                                                                                                    | Érték                                              | Paraméter                       | Érték                                              |
| Éves energiafogyasztás                                                                                                       | 300,00 kWh/év (GPC2046)<br>328,00 kWh/év (GPC2088) | Standard éves energiafogyasztás | 867,24 kWh/év (GPC2046)<br>959,22 kWh/év (GPC2088) |
| Napi energiafogyasztás                                                                                                       | 0,822 kWh/24h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24h (GPC2088) | Környezeti feltételek           | 1. csoport                                         |
| M                                                                                                                            | 2,1                                                | N                               | 0,006                                              |
| Hőmérsékleti együttható                                                                                                      | 1,00 C                                             | Y                               | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                       |
| P                                                                                                                            | 1,00                                               |                                 |                                                    |
| Klímaosztály-tényező                                                                                                         | 1,00 CC                                            | Célhőmérséklet (Tc)             | 5,0 °C                                             |
| További információk:                                                                                                         |                                                    |                                 |                                                    |
| A harmonizált szabványokra vagy az alkalmazott egyéb megbízható pontos és megismételhető módszerekre vonatkozó hivatkozások: |                                                    | EN ISO 22044:2022               |                                                    |
| Adott esetben a szállító nevében kötelezettségvállalásra jogosult személy neve és aláírása:                                  |                                                    | -                               |                                                    |
| Az egyenértékű modellek felsorolása, megadva azok modellazonosítóját:                                                        |                                                    | -                               |                                                    |

Информационен лист на продукта

BG

|                                                                                                                                            |                                                  |                                                                                    |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Име или търговска марка на доставчика:                                                                                                     |                                                  |    |                                  |
| Адрес на доставчика:                                                                                                                       |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Германия |                                  |
| Идентификатор на модела*:<br><br>*намира се на гърба на уреда                                                                              |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                 |                                  |
| Употреба:                                                                                                                                  |                                                  | Излагане и продажба                                                                |                                  |
| Тип на хладилния уред с функция за директна продажба: Хладилен шкаф за напитки                                                             |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Код на фамилията на шкафа                                                                                                                  |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Специфични параметри на продукта                                                                                                           |                                                  |                                                                                    |                                  |
| 1. Хладилен шкаф за напитки:                                                                                                               |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Брутен обем                                                                                                                                |                                                  | Околни условия, за които е подходящ уредът                                         |                                  |
|                                                                                                                                            |                                                  | Най-висока околна температура                                                      | Относителна влажност             |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                           |                                                  | 25 °C                                                                              | 60%                              |
| Основни параметри на продукта:                                                                                                             |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Параметър                                                                                                                                  | Стойност                                         | Параметър                                                                          | Стойност                         |
| Годишно енергопотребление                                                                                                                  | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Препоръчителна температура за оптимално съхранение на храни                        | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| ИЕЕ                                                                                                                                        | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)              | Клас на енергийна ефективност                                                      | C                                |
| Параметри на светлинния източник:                                                                                                          |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Тип светлинен източник                                                                                                                     |                                                  | LED                                                                                |                                  |
| Клас на енергийна ефективност                                                                                                              |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Минимален срок на гаранцията, предлагана от дистрибутора:                                                                                  |                                                  | Вижте раздел Гаранция.                                                             |                                  |
| Допълнителна информация:                                                                                                                   |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Препратка към уебсайта на доставчика, където се намира информацията по точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2024 на Комисията: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                             |                                  |

# Допълнителна техническа информация

|                                                                                                                               |                                                      |                                      |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Общо описание на модела на хладилния уред с функция за директна продажба:                                                     |                                                      | Хладилен шкаф за напитки             |                                                  |
| Спецификации на продукта:                                                                                                     |                                                      |                                      |                                                  |
| Основни параметри на продукта:                                                                                                |                                                      |                                      |                                                  |
| Параметър                                                                                                                     | Стойност                                             | Параметър                            | Стойност                                         |
| Годишно енергопотребление                                                                                                     | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)     | Стандартно годишно енергопотребление | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Дневно енергопотребление                                                                                                      | 0,822 kWh/24 ч (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 ч (GPC2088) | Условия на околната среда            | Набор 1                                          |
| M                                                                                                                             | 2.1                                                  | N                                    | 0,006                                            |
| Температурен коефициент                                                                                                       | 1,00 C                                               | Y                                    | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                                             | 1,00                                                 |                                      |                                                  |
| Коефициент за климатичния клас                                                                                                | 1,00 CC                                              | Целева температура (Tc)              | 5,0°C                                            |
| Допълнителна информация:                                                                                                      |                                                      |                                      |                                                  |
| Позоваване на хармонизирани стандарти или други прилагани надеждни, точни и възпроизводими методи:                            |                                                      | EN ISO 22044:2022                    |                                                  |
| Когато е целесъобразно, данни за самоличността и подпис на лицето, упълномощено да поема задължения от името на дистрибутора: |                                                      | -                                    |                                                  |
| Списък на всички еквивалентни модели, включително идентификаторите им:                                                        |                                                      | -                                    |                                                  |

# Scheda dati del prodotto

IT

|                                                                                                                                                            |                                                  |                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Nome del fornitore o marchio commerciale:                                                                                                                  |                                                  |    |                                  |
| Indirizzo del fornitore:                                                                                                                                   |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Germania |                                  |
| Identificativo del modello*:<br><br>*riportato sul retro dell'apparecchio                                                                                  |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                 |                                  |
| Utilizzo:                                                                                                                                                  |                                                  | Esposizione e vendita                                                              |                                  |
| Tipo di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta: Frigorifero per bibite                                                              |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Codice identificativo della tipologia di armadi                                                                                                            |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Parametri specifici per prodotto                                                                                                                           |                                                  |                                                                                    |                                  |
| 1. Frigorifero per bibite:                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Volume lordo                                                                                                                                               |                                                  | Condizioni ambientali a cui è adatto l'apparecchio                                 |                                  |
|                                                                                                                                                            |                                                  | Temperatura massima                                                                | Umidità relativa                 |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                                           |                                                  | 25 °C                                                                              | 60%                              |
| Parametri generali del prodotto:                                                                                                                           |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Parametro                                                                                                                                                  | Valore                                           | Parametro                                                                          | Valore                           |
| Consumo energetico annuale                                                                                                                                 | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Temperatura raccomandata per la conservazione ottimale del cibo                    | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                                                        | 34,6% (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)               | Classe di efficienza energetica                                                    | C                                |
| Parametri di illuminazione:                                                                                                                                |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Tipo di illuminazione                                                                                                                                      |                                                  | LED                                                                                |                                  |
| Classe di efficienza energetica                                                                                                                            |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Durata minima della garanzia offerta dal fornitore:                                                                                                        |                                                  | Consultare il capitolo Garanzia.                                                   |                                  |
| Informazioni aggiuntive:                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Link al sito web del fornitore in cui sono reperibili le informazioni di cui al punto 3 dell'Allegato II del Regolamento (UE) 2019/2024 della Commissione: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                             |                                  |

# Informazioni tecniche supplementari

|                                                                                                    |                                                     |                                     |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Descrizione generale del modello di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta: |                                                     | Frigorifero per bibite              |                                                  |
| Specifiche del prodotto:                                                                           |                                                     |                                     |                                                  |
| Specifiche generali del prodotto:                                                                  |                                                     |                                     |                                                  |
| Parametro                                                                                          | Valore                                              | Parametro                           | Valore                                           |
| Consumo energetico annuale                                                                         | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)    | Consumo energetico annuale standard | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Consumo energetico giornaliero                                                                     | 0,822 kWh/24h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088) | Condizioni ambientali               | Impostazione 1                                   |
| M                                                                                                  | 2,1                                                 | N                                   | 0,006                                            |
| Coefficiente di temperatura                                                                        | 1,00 C                                              | Y                                   | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                  | 1,00                                                |                                     |                                                  |
| Fattore di classe climatica                                                                        | 1,00 CC                                             | Temperatura obiettivo (Tc)          | 5,0 °C                                           |
| Informazioni aggiuntive:                                                                           |                                                     |                                     |                                                  |
| Riferimenti delle norme armonizzate o altri metodi affidabili, precisi e riproducibili applicati:  |                                                     | EN ISO 22044:2022                   |                                                  |
| Ove applicabile, generalità e firma della persona autorizzata ad impegnare il fornitore:           |                                                     | -                                   |                                                  |
| Elenco dei modelli equivalenti, inclusi gli identificativi di ogni modello:                        |                                                     | -                                   |                                                  |

# Ficha de información del producto

ES

|                                                                                                                                                          |                                                  |                                                                                    |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Nombre del proveedor o marca comercial:                                                                                                                  |                                                  |    |                                  |
| Dirección del proveedor:                                                                                                                                 |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Alemania |                                  |
| Identificador del modelo*:                                                                                                                               |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                 |                                  |
| *situado en la parte posterior del aparato                                                                                                               |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Empleo:                                                                                                                                                  |                                                  | Exposición y venta                                                                 |                                  |
| Tipo de aparato de refrigeración con función de venta directa: Frigorífico para bebidas                                                                  |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Código de la clase de vitrina                                                                                                                            |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Parámetros específicos del producto                                                                                                                      |                                                  |                                                                                    |                                  |
| 1. Frigorífico para bebidas:                                                                                                                             |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Volumen bruto                                                                                                                                            |                                                  | Condiciones ambiente para las que está diseñado el aparato                         |                                  |
|                                                                                                                                                          |                                                  | Temperatura más caliente                                                           | Humedad relativa                 |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                                         |                                                  | 25 °C                                                                              | 60 %                             |
| Parámetros generales del producto:                                                                                                                       |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Parámetro                                                                                                                                                | Valor                                            | Parámetro                                                                          | Valor                            |
| Consumo anual de energía                                                                                                                                 | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Temperatura(s) recomendada(s) para conservación optimizada de alimentos            | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| IEE                                                                                                                                                      | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)             | Clase de eficiencia energética                                                     | C                                |
| Parámetros de la fuente de iluminación:                                                                                                                  |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Tipo de fuente de iluminación                                                                                                                            |                                                  | LED                                                                                |                                  |
| Clase de eficiencia energética                                                                                                                           |                                                  | -                                                                                  |                                  |
| Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:                                                                                                |                                                  | Consulte el capítulo «Garantía».                                                   |                                  |
| Información Adicional:                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                    |                                  |
| Enlace al sitio web del proveedor donde se encuentra la información establecida en el punto 3 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2024 de la Comisión: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                             |                                  |

# Información técnica adicional

|                                                                                                                                                    |                                                      |                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Una descripción general del modelo de aparato de refrigeración con función de venta directa que permita identificarlo de forma fácil e inequívoca: |                                                      | Frigorífico para bebidas          |                                                  |
| Especificaciones del producto:                                                                                                                     |                                                      |                                   |                                                  |
| Especificaciones generales del producto:                                                                                                           |                                                      |                                   |                                                  |
| Parámetro                                                                                                                                          | Valor                                                | Parámetro                         | Valor                                            |
| Consumo anual de energía                                                                                                                           | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)     | Consumo estándar de energía anual | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Consumo diario de energía                                                                                                                          | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088) | Condiciones ambientales           | Serie 1                                          |
| M                                                                                                                                                  | 2.1                                                  | N                                 | 0,006                                            |
| Coeficiente de temperatura                                                                                                                         | 1,00 C                                               | Y                                 | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                                                                  | 1,00                                                 |                                   |                                                  |
| Factor de la clase climática                                                                                                                       | 1,00 CC                                              | Temperatura objetivo (Tc)         | 5,0 °C                                           |
| Información Adicional:                                                                                                                             |                                                      |                                   |                                                  |
| Referencias de las normas armonizadas u otros métodos fiables, exactos y reproducibles aplicados:                                                  |                                                      | EN ISO 22044:2022                 |                                                  |
| Si procede, los datos y la firma de la persona habilitada para firmar la declaración en nombre del proveedor:                                      |                                                      | -                                 |                                                  |
| Una lista de modelos equivalentes, incluidos los identificadores de modelo:                                                                        |                                                      | -                                 |                                                  |

# Ficha de informação do produto

PT

|                                                                                                                                    |                                            |                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Nome do fornecedor ou marca registada:                                                                                             |                                            |    |                                  |
| Morada do fornecedor:                                                                                                              |                                            | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Alemanha |                                  |
| Identificador de modelo*:<br><br>*encontra-se na parte traseira do aparelho                                                        |                                            | GPC2046<br>GPC2088                                                                 |                                  |
| Utilização:                                                                                                                        |                                            | Exposição e venda                                                                  |                                  |
| Tipo de aparelho de refrigeração com função de venda direta: Refrigeradores de bebidas                                             |                                            |                                                                                    |                                  |
| Código de família de armário                                                                                                       |                                            | -                                                                                  |                                  |
| Parâmetros específicos do produto                                                                                                  |                                            |                                                                                    |                                  |
| 1. Refrigeradores de bebidas:                                                                                                      |                                            |                                                                                    |                                  |
| Volume bruto                                                                                                                       |                                            | Condições ambientais adequadas para o aparelho                                     |                                  |
|                                                                                                                                    |                                            | Temperatura mais elevada                                                           | Humidade relativa                |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                   |                                            | 25 °C                                                                              | 60%                              |
| Parâmetros gerais do produto:                                                                                                      |                                            |                                                                                    |                                  |
| Parâmetro                                                                                                                          | Valor                                      | Parâmetro                                                                          | Valor                            |
| Consumo de energia anual                                                                                                           | 300 kWh/a (GPC2046)<br>328 kWh/a (GPC2088) | Temperatura(s) recomendada(s) para o armazenamento otimizado de alimentos          | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| IEE                                                                                                                                | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)       | Classe de eficiência energética                                                    | C                                |
| Parâmetros da fonte de luz:                                                                                                        |                                            |                                                                                    |                                  |
| Tipo de fonte de luz                                                                                                               |                                            | LED                                                                                |                                  |
| Classe de eficiência energética                                                                                                    |                                            | -                                                                                  |                                  |
| Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor:                                                                              |                                            | Consultar o capítulo Garantia.                                                     |                                  |
| Informação adicional:                                                                                                              |                                            |                                                                                    |                                  |
| Link para o website do fabricante, onde se encontra a informação do ponto 3 do anexo II do Regulamento da Comissão (CE) 2019/2024: |                                            | www.metrocustomer.info                                                             |                                  |

Informação técnica adicional

|                                                                                                     |                                                    |                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| Descrição geral do modelo de aparelho de refrigeração com função de venda direta:                   |                                                    | Refrigerador de bebidas         |                                                  |
| Especificações do produto:                                                                          |                                                    |                                 |                                                  |
| Especificações gerais do produto:                                                                   |                                                    |                                 |                                                  |
| Parâmetro                                                                                           | Valor                                              | Parâmetro                       | Valor                                            |
| Consumo de energia anual                                                                            | 300 kWh/a (GPC2046)<br>328 kWh/a (GPC2088)         | Consumo de energia anual padrão | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Consumo energético diário                                                                           | 0,822 kWh/24h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24h (GPC2088) | Condições ambientais            | Conjunto 1                                       |
| M                                                                                                   | 2,1                                                | N                               | 0,006                                            |
| Coeficiente de temperatura                                                                          | 1,00 C                                             | Y                               | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                   | 1,00                                               |                                 |                                                  |
| Fator de classe climática                                                                           | 1,00 CC                                            | Temperatura-alvo (Tc)           | 5 °C                                             |
| Informação adicional:                                                                               |                                                    |                                 |                                                  |
| Referências das normas harmonizadas ou de outros métodos exatos, fiáveis e reproduzíveis aplicados: |                                                    | EN ISO 22044:2022               |                                                  |
| Onde apropriado, identificação e assinatura da pessoa com poderes para representar o fornecedor:    |                                                    | -                               |                                                  |
| Lista de modelos equivalentes, incluindo identificadores de modelo:                                 |                                                    | -                               |                                                  |

# Ürün bilgi sayfası

TR

|                                                                                                                               |                                                          |                                                                                   |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Tedarikçinin adı veya ticari marka:                                                                                           |                                                          |   |                                  |
| Tedarikçinin adresi:                                                                                                          |                                                          | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Almanya |                                  |
| Model tanımlayıcı*:<br>*cihazın arka kısmında bulunur                                                                         |                                                          | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| Kullanım:                                                                                                                     |                                                          | Teşhir ve satış                                                                   |                                  |
| Doğrudan satış işlevine sahip soğutucu cihaz tipi: İçecek soğutma dolabı                                                      |                                                          |                                                                                   |                                  |
| Dolap tür kodu                                                                                                                |                                                          | -                                                                                 |                                  |
| Ürüne özgü parametreler                                                                                                       |                                                          |                                                                                   |                                  |
| 1. İçecek soğutma dolabı:                                                                                                     |                                                          |                                                                                   |                                  |
| Brüt hacim                                                                                                                    |                                                          | Cihazın uygun olduğu ortam koşulları                                              |                                  |
|                                                                                                                               |                                                          | En yüksek sıcaklık                                                                | Bağıl nem                        |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                              |                                                          | 25 °C                                                                             | % 60                             |
| Genel ürün parametreleri:                                                                                                     |                                                          |                                                                                   |                                  |
| Parametre                                                                                                                     | Değer                                                    | Parametre                                                                         | Değer                            |
| Yıllık enerji tüketimi                                                                                                        | Yılda 300,00 kWh (GPC2046)<br>Yılda 328,00 kWh (GPC2088) | En iyi gıda depolama için önerilen sıcaklık/sıcaklıklar                           | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                           | %34,6 (GPC2046)<br>%34,2 (GPC2088)                       | Enerji verimlilik sınıfı                                                          | C                                |
| Işık kaynağı parametreleri:                                                                                                   |                                                          |                                                                                   |                                  |
| Işık kaynağı türü                                                                                                             |                                                          | LED                                                                               |                                  |
| Enerji verimlilik sınıfı                                                                                                      |                                                          | -                                                                                 |                                  |
| Tedarikçi tarafından sunulan minimum garanti süresi:                                                                          |                                                          | Garanti ile ilgili bölüme bakın.                                                  |                                  |
| İlave bilgiler:                                                                                                               |                                                          |                                                                                   |                                  |
| Komisyon Yönetmeliği (AB) 2019/2024 Ek II'nin 3. maddesinde yer alan bilgilerin bulunduğu tedarikçinin web sitesi bağlantısı: |                                                          | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

## İlave teknik bilgiler

|                                                                                                                  |                                                                |                                 |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Doğrudan satış işlevine sahip soğutma cihazının genel model tanımlaması:                                         |                                                                | İçecek soğutma dolabı           |                                                          |
| Ürün özellikleri:                                                                                                |                                                                |                                 |                                                          |
| Genel ürün özellikleri:                                                                                          |                                                                |                                 |                                                          |
| Parametre                                                                                                        | Değer                                                          | Parametre                       | Değer                                                    |
| Yıllık enerji tüketimi                                                                                           | Yılda 300,00 kWh (GPC2046)<br>Yılda 328,00 kWh (GPC2088)       | Standart yıllık enerji tüketimi | Yılda 867,24 kWh (GPC2046)<br>Yılda 959,22 kWh (GPC2088) |
| Günlük enerji tüketimi                                                                                           | 24 saatte 0,822 kWh (GPC2046)<br>24 saatte 0,898 kWh (GPC2088) | Ortam koşulları                 | Set 1                                                    |
| M                                                                                                                | 2,1                                                            | N                               | 0,006                                                    |
| Sıcaklık katsayısı                                                                                               | 1,00 C                                                         | Y                               | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                             |
| P                                                                                                                | 1,00                                                           |                                 |                                                          |
| İklim sınıfı faktörü                                                                                             | 1,00 CC                                                        | Hedef sıcaklık (Tc)             | 5,0 °C                                                   |
| İlave bilgiler:                                                                                                  |                                                                |                                 |                                                          |
| Uyumlaştırılmış standartların veya uygulanan diğer güvenilir, doğru ve tekrarlanabilir yöntemlerin referansları: |                                                                | EN ISO 22044:2022               |                                                          |
| Uygun olduğu hallerde tedarikçiyi takyit etmekle yetkilendirmiş kişinin kimliği ve imzası:                       |                                                                | -                               |                                                          |
| Model tanımlayıcılarını da içeren eşdeğer modellerin listesi:                                                    |                                                                | -                               |                                                          |

# Fișa cu informații despre produs

RO

|                                                                                                                                                |                                                  |                                                                                               |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Numele furnizorului sau marca comercială:                                                                                                      |                                                  |               |                                  |
| Adresa furnizorului:                                                                                                                           |                                                  | Societatea MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Germania |                                  |
| Identificator de model*:<br><br>*este marcat pe spatele aparatului                                                                             |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                            |                                  |
| Utilizare:                                                                                                                                     |                                                  | Prezentare și vânzare                                                                         |                                  |
| Tip de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă: Frigider pentru băuturi                                                                |                                                  |                                                                                               |                                  |
| Codul categoriei de dulapuri frigorifice                                                                                                       |                                                  | -                                                                                             |                                  |
| Parametri specifici produsului                                                                                                                 |                                                  |                                                                                               |                                  |
| 1. Frigider pentru băuturi:                                                                                                                    |                                                  |                                                                                               |                                  |
| Volum brut                                                                                                                                     |                                                  | Condiții ambiante pentru care este adecvat aparatul                                           |                                  |
|                                                                                                                                                |                                                  | Temperatura cea mai ridicată                                                                  | Umiditatea relativă              |
| 46 l (GPC2046)<br>88 l (GPC2088)                                                                                                               |                                                  | 25 °C                                                                                         | 60%                              |
| Parametri generali ai produsului:                                                                                                              |                                                  |                                                                                               |                                  |
| Parametru                                                                                                                                      | Valoare                                          | Parametru                                                                                     | Valoare                          |
| Consumul anual de energie                                                                                                                      | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Temperatura (temperaturile) recomandată(e) pentru o depozitare optimă a alimentelor           | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEL                                                                                                                                            | 34,6% (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)               | Clasa de eficiență energetică                                                                 | C                                |
| Parametrii sursei de lumină:                                                                                                                   |                                                  |                                                                                               |                                  |
| Tipul sursei de lumină                                                                                                                         |                                                  | LED                                                                                           |                                  |
| Clasa de eficiență energetică                                                                                                                  |                                                  | -                                                                                             |                                  |
| Durata minimă a garanției oferite de furnizor:                                                                                                 |                                                  | Consultați capitolul Garanție.                                                                |                                  |
| Informații suplimentare:                                                                                                                       |                                                  |                                                                                               |                                  |
| Linkul către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 3 din anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2024 al Comisiei: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                                        |                                  |

# Informații tehnice suplimentare

|                                                                                                             |                                                     |                                  |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Descrierea generală a modelului de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă:                         |                                                     | Frigider pentru băuturi          |                                                  |
| Specificații ale produsului:                                                                                |                                                     |                                  |                                                  |
| Specificații generale ale produsului:                                                                       |                                                     |                                  |                                                  |
| Parametru                                                                                                   | Valoare                                             | Parametru                        | Valoare                                          |
| Consumul anual de energie                                                                                   | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)    | Consum standard anual de energie | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Consum zilnic de energie                                                                                    | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24h (GPC2088) | Condiții ambiante                | Set 1                                            |
| M                                                                                                           | 2,1                                                 | N                                | 0,006                                            |
| Coeficient de temperatură                                                                                   | 1,00 C                                              | Y                                | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                           | 1,00                                                |                                  |                                                  |
| Factor de clasă climatică                                                                                   | 1,00 CC                                             | Temperatura-țintă (Tc)           | 5,0 °C                                           |
| Informații suplimentare:                                                                                    |                                                     |                                  |                                                  |
| Trimiterile la standardele armonizate sau la alte metode fiabile, exacte și reproductibile aplicate:        |                                                     | EN ISO 22044:2022                |                                                  |
| Datele de identificare și semnătura persoanei împuternicite să angajeze răspunderea furnizorului, după caz: |                                                     | -                                |                                                  |
| O listă a modelelor echivalente, inclusiv identificatorii de model:                                         |                                                     | -                                |                                                  |

List s podacima o proizvodu

HR

|                                                                                                                       |                                                            |                                                                                    |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Naziv dobavljača ili zaštitni znak:                                                                                   |                                                            |    |                                  |
| Adresa dobavljača:                                                                                                    |                                                            | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Njemačka |                                  |
| Identifikacijska oznaka modela*:<br><br>*nalazi se na stražnjoj strani uređaja                                        |                                                            | GPC2046<br>GPC2088                                                                 |                                  |
| Upotreba:                                                                                                             |                                                            | Izložba i prodaja                                                                  |                                  |
| Vrsta rashladnog uređaja s funkcijom izravne prodaje: Hladnjaci za piće                                               |                                                            |                                                                                    |                                  |
| Kod skupine uređaja                                                                                                   |                                                            | -                                                                                  |                                  |
| Specifični parametri proizvoda                                                                                        |                                                            |                                                                                    |                                  |
| 1. Hladnjaci za piće:                                                                                                 |                                                            |                                                                                    |                                  |
| Bruto zapremina                                                                                                       |                                                            | Okolni uvjeti za koje je uređaj prikladan                                          |                                  |
|                                                                                                                       |                                                            | Najtoplija temperatura                                                             | Relativna vlažnost               |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                      |                                                            | 25 °C                                                                              | 60%                              |
| Opći parametri proizvoda:                                                                                             |                                                            |                                                                                    |                                  |
| Parametar                                                                                                             | Vrijednost                                                 | Parametar                                                                          | Vrijednost                       |
| Godišnja potrošnja energije                                                                                           | 300,00 kWh/godinu (GPC2046)<br>328,00 kWh/godinu (GPC2088) | Preporučena temperatura(e) za optimalno skladištenje hrane                         | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                   | 34,6 % (GPC2046)<br>34,2 % (GPC2088)                       | Razred energetske učinkovitosti                                                    | C                                |
| Parametri izvora svjetla:                                                                                             |                                                            |                                                                                    |                                  |
| Vrsta izvora svjetlosti                                                                                               |                                                            | LED                                                                                |                                  |
| Razred energetske učinkovitosti                                                                                       |                                                            | -                                                                                  |                                  |
| Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač:                                                                     |                                                            | Pogledajte poglavlje o jamstvu.                                                    |                                  |
| Dodatne informacije:                                                                                                  |                                                            |                                                                                    |                                  |
| Web poveznica na web-stranicu proizvođača, gdje se nalaze podaci u točki 3 Priloga II Uredbe Komisije (EU) 2019/2024: |                                                            | www.metrocustomer.info                                                             |                                  |

Dodatni tehnički podaci

|                                                                                                  |                                                            |                                        |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Opći opis rashladnog uređaja s modelom funkcije izravne prodaje:                                 |                                                            | Hladnjak za pića                       |                                                            |
| Specifikacije proizvoda:                                                                         |                                                            |                                        |                                                            |
| Opće specifikacije proizvoda:                                                                    |                                                            |                                        |                                                            |
| Parametar                                                                                        | Vrijednost                                                 | Parametar                              | Vrijednost                                                 |
| Godišnja potrošnja energije                                                                      | 300,00 kWh/godinu (GPC2046)<br>328,00 kWh/godinu (GPC2088) | Standardna godišnja potrošnja energije | 867,24 kWh/godinu (GPC2046)<br>959,22 kWh/godinu (GPC2088) |
| Dnevna potrošnja energije                                                                        | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088)       | Uvjeti okoline                         | Skup 1                                                     |
| M                                                                                                | 2,1                                                        | N                                      | 0,006                                                      |
| Temperaturni koeficijent                                                                         | 1,00 C                                                     | Y                                      | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                               |
| P                                                                                                | 1,00                                                       |                                        |                                                            |
| Faktor klimatskog razreda                                                                        | 1 CC                                                       | Ciljna temperatura (Tc)                | 5,0 °C                                                     |
| Dodatne informacije:                                                                             |                                                            |                                        |                                                            |
| Upućivanje na harmonizirane standarde ili druge primijenjene pouzdane točne i izvodljive metode: |                                                            | EN ISO 22044:2022                      |                                                            |
| Prema potrebi, identifikacija i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača:                |                                                            | -                                      |                                                            |
| Popis ekvivalentnih modela, uključujući identifikatore modela:                                   |                                                            | -                                      |                                                            |

Informacioni list proizvoda

SRB

|                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                   |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Ime ili robna marka dobavljača:                                                                                                 |                                                  |   |                                  |
| Adresa dobavljača:                                                                                                              |                                                  | MCC Trading International GmbH<br>Schlüterstraße 5<br>40235 Düsseldorf<br>Nemačka |                                  |
| Oznaka modela*:<br><br>*potražite na poledini uređaja                                                                           |                                                  | GPC2046<br>GPC2088                                                                |                                  |
| Namena:                                                                                                                         |                                                  | Izlaganje i prodaja                                                               |                                  |
| Tip rashladnog uređaja u funkciji direktne prodaje: Frižider za pića                                                            |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Šifra familije kućišta                                                                                                          |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Parametri specifični za proizvod                                                                                                |                                                  |                                                                                   |                                  |
| 1. Frižider za pića:                                                                                                            |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Bruto zapremina                                                                                                                 |                                                  | Uslovi okoline za koje je uređaj pogodan                                          |                                  |
|                                                                                                                                 |                                                  | Najviša temperatura                                                               | Relativna vlažnost               |
| 46 L (GPC2046)<br>88 L (GPC2088)                                                                                                |                                                  | 25 °C                                                                             | 60%                              |
| Opšti parametri proizvoda:                                                                                                      |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Parametar                                                                                                                       | Vrednost                                         | Parametar                                                                         | Vrednost                         |
| Godišnja potrošnja energije                                                                                                     | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088) | Preporučeni opseg temperatura za optimalno čuvanje namirnica                      | 4 °C (GPC2046)<br>3 °C (GPC2088) |
| EEl                                                                                                                             | 34,6% (GPC2046)<br>34,2% (GPC2088)               | Klasa energetske efikasnosti                                                      | C                                |
| Parametri izvora svetlosti:                                                                                                     |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Tip izvora svetlosti                                                                                                            |                                                  | LED                                                                               |                                  |
| Klasa energetske efikasnosti                                                                                                    |                                                  | -                                                                                 |                                  |
| Minimalno trajanje garancije proizvođača:                                                                                       |                                                  | Pogledajte odeljak „Garancija“.                                                   |                                  |
| Dodatne informacije:                                                                                                            |                                                  |                                                                                   |                                  |
| Veza ka veb-stranici dobavljača, na kojoj možete pronaći informacije pod tačkom 3 Aneksa II regulative Komisije (EU) 2019/2024: |                                                  | www.metrocustomer.info                                                            |                                  |

Dodatne tehničke informacije

|                                                                                                              |                                                      |                                        |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Opšti opis modela rashladnog uređaja sa funkcijom direktne prodaje:                                          |                                                      | Frižider za pića                       |                                                  |
| Specifikacije proizvoda:                                                                                     |                                                      |                                        |                                                  |
| Opšte specifikacije proizvoda:                                                                               |                                                      |                                        |                                                  |
| Parametar                                                                                                    | Vrednost                                             | Parametar                              | Vrednost                                         |
| Godišnja potrošnja energije                                                                                  | 300,00 kWh/a (GPC2046)<br>328,00 kWh/a (GPC2088)     | Standardna godišnja potrošnja energije | 867,24 kWh/a (GPC2046)<br>959,22 kWh/a (GPC2088) |
| Dnevna potrošnja energije                                                                                    | 0,822 kWh/24 h (GPC2046)<br>0,898 kWh/24 h (GPC2088) | Ambijentalni uslovi                    | Set 1                                            |
| M                                                                                                            | 2,1                                                  | N                                      | 0,006                                            |
| Koeficijent temperature                                                                                      | 1,00 C                                               | Y                                      | 46 (GPC2046)<br>88 (GPC2088)                     |
| P                                                                                                            | 1,00                                                 |                                        |                                                  |
| Faktor klimatske klase                                                                                       | 1,00 CC                                              | Ciljna temperatura (Tc)                | 5,0°C                                            |
| Dodatne informacije:                                                                                         |                                                      |                                        |                                                  |
| Referentni brojevi usklađenih standarda ili druge pouzdane, precizne i ponovljive metode koje se primenjuju: |                                                      | EN ISO 22044:2022                      |                                                  |
| Gde je potrebno, identifikacija i potpis osobe opunomoćene da obaveže dobavljača:                            |                                                      | -                                      |                                                  |
| Spisak ekvivalentnih modela, obuhvatajući identifikacione oznake modela:                                     |                                                      | -                                      |                                                  |